ALPINE®

MP3/WMA/AAC CD Receiver

CDA-117

Made for iPod | Works with iPhone

iPhone 3GS
16GB 32GB

iPhone 3G
8GB 16GB

iPhone
4GB 8GB 16GB

Bluetooth Ready

SAT RADIO READY | HD Radio® READY | AUDYSSEY MULTEQ XT | Cable for iPod Included | USB Cable Included

- OWNER'S MANUAL
  Please read before using this equipment.
- MODE D'EMPLOI
  Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- MANUAL DE OPERACIÓN
  Léalo antes de utilizar este equipo.

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku,
Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
777 Supertest Road, Toronto,
Ontario M3J 2M9, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
161-165 Princes Highway, Hallam
Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Wilhelm-Wagenfeld-Str. 1-3, 80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.
Alpine House
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord Il,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle
Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588

ALPINE ELECTRONICS (BENELUX) GmbH
Leuvensesteenweg 510-B6,
1930 Zaventem, Belgium
Phone 02-725-13 15

Designed by ALPINE Japan
68-14470Z51-A

Índice

Manual de operación

Índice

Manual de operación

ADVERTENCIA

⚠ ADVERTENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o muerte.

NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN QUE PUEDA DISTRAER SU ATENCIÓN Y COMPROMETER LA SEGURIDAD DURANTE LA CONDUCCIÓN DEL VEHÍCULO.

Las operaciones que requieren su atención durante más tiempo sólo deben realizarse después de detener completamente el vehículo. Estacione el vehículo en un lugar seguro antes de realizar dichas operaciones. De lo contrario, podría ocasionar un accidente.

MANTENGA EL VOLUMEN A UN NIVEL QUE NO LE IMPIDA ESCUCHAR LOS SONIDOS DEL EXTERIOR MIENTRAS CONDUCE.

Los niveles de volumen demasiado altos que reducen la percepción de otros sonidos como las sirenas de emergencia o posibles señales acústicas de advertencia en carretera (cruces de trenes, etc.) podrían ser peligrosos y provocar un accidente. LOS NIVELES DE VOLUMEN ALTOS EN EL VEHÍCULO TAMBIÉN PUEDEN DAÑAR EL SISTEMA AUDITIVO DE LOS PASAJEROS.

NO DESMONTE NI ALTERE LA UNIDAD.

Si lo hace, podrá ocasionar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.

UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA.

(Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser así, podría ocasionar un incendio, etc.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO LAS PILAS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

UTILICE EL AMPERAJE CORRECTO CUANDO CAMBIE FUSIBLES.

De lo contrario, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.

NO OBSTRUYA LOS ORIFICIOS DE VENTILACIÓN O LOS PANELES DEL RADIADOR.

Si los bloquea, el calor podría acumularse en el interior y producir un incendio.

UTILICE ESTE PRODUCTO CON APLICACIONES MÓVILES DE 12 V.

Si se emplea para otra aplicación distinta de la prevista, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica u otras lesiones.

NO INTRODUZCA LAS MANOS, LOS DEDOS NI OTROS OBJETOS EXTRAÑOS EN LAS RANURAS DE INSERCIÓN O EN LAS ABERTURAS.

Si lo hiciera, podría sufrir heridas u ocasionar daños al equipo.

⚠ PRUDENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o daños materiales.

DEJE DE USAR LA UNIDAD INMEDIATAMENTE SI APARECE ALGÚN PROBLEMA.

Su uso en estas condiciones podría ocasionar lesiones personales o daños al producto. Lleve la unidad a un distribuidor Alpine autorizado o al Centro de servicio Alpine más próximo para repararla.

NO MEZCLE PILAS NUEVAS CON VIEJAS. INSERTELAS CON LAS POLARIDADES CORRECTAMENTE ORIENTADAS.

Cuando las inserte en su compartimento, cerciórese de colocarlas con las polaridades (+ y –) como se indica. La rotura o la fuga de sustancias químicas de la batería podrá ocasionar un incendio o heridas personales.

⚠ PRECAUCIONES

Limpieza del producto

Limpie el producto periódicamente con un paño suave y seco. Para limpiar las manchas más difíciles, humedezca el paño únicamente con agua. Cualquier otro líquido puede disolver la pintura o deteriorar el plástico.

Temperatura

Cerciórese de que la temperatura del interior de vehículo esté entre +60 °C y –10 °C antes de conectar la alimentación de la unidad.

Condensación de humedad

Usted puede oír fluctuaciones en el sonido de reproducción de un disco compacto debido a la condensación de humedad. Cuando suceda esto, extraiga el disco del reproductor y espere aproximadamente una hora hasta que se evapore la humedad.

Disco dañado

No intente reproducir discos rayados, deformados o dañados. La reproducción de un disco en malas condiciones podría dañar el mecanismo de reproducción.

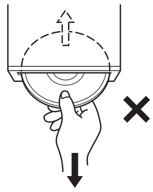
Mantenimiento

Si tiene problemas, no intente reparar la unidad por sí mismo. Devuélvala a su proveedor Alpine o a la estación de servicio Alpine más cercana para que se la reparen.

No intente realizar nunca lo siguiente

No tire del disco ni lo sujete mientras esté insertándose en el reproductor mediante el mecanismo de carga automática.

No intente insertar un disco en el reproductor mientras la alimentación del mismo esté desconectada.

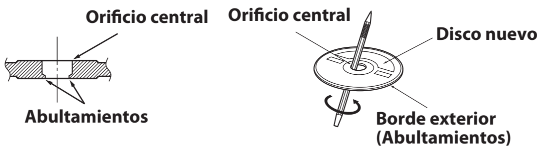


Inserción de los discos

El reproductor solamente aceptará un disco cada vez para su reproducción. No intente cargar más de un disco.
Cerciórese de que la cara de la etiqueta esté hacia arriba cuando inserte el disco. Si inserta un disco incorrectamente, el reproductor mostrará “Error”. Si “Error” continúa mostrándose aún después de insertar el disco correctamente, presione el interruptor RESET con un objeto puntiagudo, como un bolígrafo.
Si se reproduce un disco al conducir por una carretera muy accidentada pueden producirse saltos del sonido, aunque el disco no se rayará ni se dañará el reproductor.

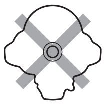
Discos nuevos

Para evitar el atasco del CD, aparece “Error” si se insertan discos con superficies irregulares o no se insertan correctamente. Cuando se expulse un disco nuevo inmediatamente después de la carga inicial, utilice un dedo para comprobar los bordes del orificio central y de la periferia. Si nota abultamientos o irregularidades, es posible que el disco no pueda cargarse apropiadamente. Para eliminar los abultamientos, frote el borde interior del orificio central y de la periferia con un bolígrafo u otro objeto similar, y después inserte de nuevo el disco.



Discos de forma irregular

Asegúrese de utilizar solamente discos de forma redonda en esta unidad y nunca utilice ningún otro disco de forma especial.
El uso de discos de forma especial podría causar daños al mecanismo.



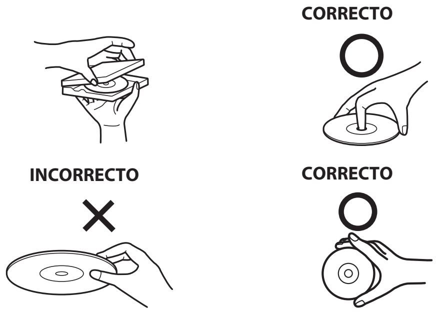
Ubicación de instalación

Asegúrese de que esta unidad no se instala en una ubicación sujeta a:

- La luz solar directa ni el calor
- Elevada humedad y agua
- Polvo excesivo
- Vibraciones excesivas

Manejo correcto

No deje caer los discos mientras los manipule. Sujete los discos de forma que no queden huellas dactilares en su superficie. No pegue cintas, papeles ni etiquetas adhesivas en los discos. No escriba sobre los discos.



Limpieza de los discos

Las huellas dactilares, el polvo o la suciedad de la superficie de los discos podría hacer que el reproductor saltase las pistas. Para la limpieza rutinaria, frote la superficie de reproducción con un paño suave y limpio del centro hacia los bordes. Si la superficie está muy manchada, humedezca un paño suave y limpio en una solución de detergente neutro y frote el disco.



Accesorios para discos

Existen varios accesorios disponibles en el mercado para proteger la superficie de los discos y mejorar la cualidad acústica. Sin embargo, la mayoría de accesorios influirá en el grosor y/o el diámetro de dichos discos. La utilización de tales accesorios podría cambiar las especificaciones estándar de los discos y provocar problemas de funcionamiento. No se recomienda utilizar estos accesorios al reproducir discos en reproductores de discos compactos Alpine.



Manejo de discos compactos (CD/CD-R/CD-RW)

- No toque la superficie.
- No exponga el disco a la luz solar directa.
- No pegue etiquetas ni adhesivos.
- Limpie el disco cuando tenga polvo.
- Asegúrese de que no existen abultamientos en los bordes del disco.
- No utilice accesorios para discos disponibles en el mercado.

No deje el disco en el automóvil o en la unidad durante mucho tiempo. No exponga nunca el disco a la luz solar directa. El calor y la humedad pueden dañar el CD y puede que no sea posible reproducirlo de nuevo.

Para clientes que utilizan CD-R/CD-RW

- Si no se puede reproducir un CD-R/CD-RW, asegúrese de que se cerró (finalizó) la última sesión de grabación.
- Finalice el CD-R/CD-RW si es necesario y vuelva a intentar reproducirlo.

Acerca de los soportes que se pueden reproducir

Utilice únicamente discos compactos cuya cara de la etiqueta muestre debajo las marcas del logotipo del CD.

Si utiliza discos compactos sin especificar, no es posible garantizar un funcionamiento correcto.
Puede reproducir discos CD-R (CD-Recordable) y CD-RW (CD-ReWritable) que se hayan grabado únicamente en dispositivos de audio. También es posible reproducir discos CD-R/CD-RW que contengan archivos de audio de formato MP3/WMA/AAC.

- Algunos de los siguientes discos pueden no reproducirse en esta unidad: CD defectuosos, CD con huellas dactilares, CD expuestos a la luz del sol o a temperaturas extremas (por ejemplo, discos que se hayan dejado dentro del coche o dentro de la unidad), CD grabados en condiciones inestables, CD con errores de grabación o en los que se haya intentado regrabar, CD protegidos contra copia que no se ajusten a los estándares de CD audio.
- Utilice discos con archivos MP3/WMA/AAC cuyo formato sea compatible con esta unidad. Para obtener información más detallada, consulte "Acerca de MP3/WMA/AAC" en la página 14.
- Los datos de sólo lectura presentes en un disco que no sean archivos de audio no producirán sonido al ser reproducidos.

Protección del conector USB

- Sólo se puede conectar una memoria USB, un iPhone/iPod o un reproductor de audio portátil al conector USB de esta unidad. No se garantiza un rendimiento adecuado con otros productos USB.
- Si se utiliza un conector USB, asegúrese de que utiliza un cable de extensión USB (suministrado). No se pueden conectar concentradores USB.
- En función del dispos tivo de memoria USB conectado, tal vez la unidad no funcione o no se activen ciertas funciones.
- Los formatos de archivo de audio que se pueden reproducir en la unidad son MP3/WMA/AAC.
- Se puede ver el nombre del artista, de la canción, etc. Es posible que algunos caracteres especiales no se visualicen correctamente.

Manejo de la llave de memoria USB

⚠PRUDENCIA

Alpine declina cualquier responsabilidad por datos perdidos, incluso si los datos se pierden mientras se utiliza este producto.

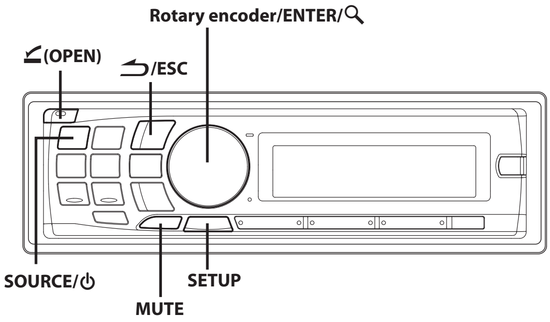
- Para evitar averías y errores de funcionamiento, tenga en cuenta lo siguiente.
  Lea con atención el Manual del propietario de la llave de memoria USB.
  No toque los terminales con la mano ni con metales.
  Evite que la llave de memoria USB reciba golpes.
  No doble, tire, desmonte, modifique ni sumerja en agua el dispositivo.
- Evite utilizarlo o almacenarlo en los lugares siguientes:
  En el interior de un coche expuesto a la luz directa del sol o a altas temperaturas.
  En lugares con mucha humedad o con presencia de sustancias corrosivas.
- Coloque la llave de memoria USB donde no altere la conducción del vehículo.
- La llave de memoria USB podría no funcionar correctamente a temperaturas muy altas o muy bajas.
- Utilice únicamente llaves de memoria USB certificadas. Tenga en cuenta que incluso las llaves de memoria USB certificadas podrían no funcionar correctamente en función de su tipo y su estado.
- No se garantiza el funcionamiento de la llave de memoria USB. Utilice la llave de memoria USB según lo descrito en el acuerdo.
- Según sea la configuración del tipo de llave de memoria USB, estado de la memoria o software de codificación, tal vez la unidad no pueda reproducir o mostrar los datos correctamente.
- No se pueden reproducir archivos con protección contra copias (protección de copyright).
- La llave de memoria USB puede tardar tiempo en empezar a reproducir. Si la llave de memoria USB contiene archivos que no sean de audio, tardará bastante más en comenzar a reproducir o a buscar.
- La unidad puede reproducir extensiones de archivo "mp3", "wma" o "m4a".
- No añada estas extensiones a archivos que no sean de datos de audio. Los datos de no audio no se reconocerán. La reproducción resultante puede contener ruido que podría averiar los altavoces o los amplificadores.
- Se recomienda realizar copias de seguridad de los datos importantes en un ordenador.
- No extraiga el dispositivo USB durante la reproducción. Cambie la opción SOURCE a cualquier valor que no sea USB y, a continuación, extraiga el dispositivo USB para evitar posibles averías en la memoria.

Manejo del reproductor de audio portátil

- La unidad puede controlar un reproductor de audio portátil mediante la interfaz USB. Se pueden reproducir los formatos de archivo de audio MP3 y WMA.
- No se garantiza el funcionamiento del reproductor de audio portátil. Utilice el reproductor de audio portátil según las condiciones de este contrato. Lea detenidamente el Manual del propietario del reproductor de audio portátil.
- Evite utilizarlo o almacenarlo en los lugares siguientes:
  En el interior de un coche expuesto a la luz directa del sol o a altas temperaturas.
  En lugares con mucha humedad o con presencia de sustancias corrosivas.
- Coloque el reproductor de audio portátil donde no altere la conducción del vehículo.
- El reproductor de audio portátil podría no funcionar correctamente a temperaturas muy altas o muy bajas.
- Según sea la configuración del tipo de reproductor de audio portátil, estado de la memoria o software de codificación, tal vez la unidad no pueda reproducir o mostrar los datos correctamente.
- Si el reproductor de audio portátil tiene una opción MSC/MTP, ajústela en MTP.
- Es posible que un reproductor de audio portátil con datos almacenados mediante almacenamiento masivo USB no sea reconocible por la unidad.
- En función de la configuración del reproductor de audio portátil, es posible que el almacenamiento masivo USB sí sea compatible. Para obtener más información sobre la configuración, consulte el Manual del propietario del reproductor.
- La unidad puede reproducir archivos MP3/WMA sincronizados con Windows Media Player (versiones 7, 8, 9) y enviarlos después al reproductor. Es posible reproducir las extensiones "mp3" o "wma".
- Si los datos no están sincronizados con Windows Media Player y se envían por otro medio, es posible que la unidad no reproduzca los archivos correctamente.
- No se pueden reproducir archivos con protección contra copias (protección de copyright).
- Se recomienda realizar copias de seguridad de los datos importantes en un ordenador.
- No extraiga el dispositivo USB durante la reproducción. Cambie la opción SOURCE a cualquier valor que no sea USB y, a continuación, extraiga el dispositivo USB para evitar posibles averías en la memoria.

- *Windows Media y el logotipo de Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos de América y/u otros países.*
- *iPod y iTunes son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y en otros países.*
- *iPhone es una marca comercial de Apple Inc.*
- *"Made for iPod" significa que un dispositivo electrónico se ha diseñado pensando específicamente en su conexión a un iPod y que el fabricante garantiza su conformidad con los requisitos de rendimiento de Apple.*
- *"Works with iPhone" significa que un dispositivo electrónico se ha diseñado pensando específicamente en su conexión a un iPhone y que el fabricante garantiza su conformidad con los requisitos de rendimiento de Apple.*
- *Apple no se responsabiliza del correcto funcionamiento de este dispositivo ni de su cumplimiento de las normas en materia de seguridad o las leyes en vigor.*
- *La marca y los logotipos de BLUETOOTH son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y Alpine Electronics, Inc. dispone de licencia para utilizarlos.*
- *HD Radio™ y los logotipos HD y HD Radio Ready son marcas comerciales de iBiquity Digital Corp.*
- *"Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson."*
- *"El suministro de este producto sólo cubre la licencia para uso privado y no comercial, y no implica una licencia ni ningún derecho de uso de este producto en ninguna difusión comercial (es decir, que genere ingresos) en tiempo real (terrestre, por satélite, por cable y/u otros medios), la difusión/reproducción mediante Internet, intranets y/u otras redes o mediante otros sistemas de distribución de contenido electrónico, como aplicaciones de audio de pago o a petición. Es necesaria una licencia independiente para dicho uso. Si desea obtener más información, visite http://www.mp3licensing.com"*
- *Audyssey MultEQ XT es una marca comercial registrada de Audyssey Laboratories, Inc.*

Primeros pasos



Lista de accesorios

- **Unidad principal 1**
- **Cable de alimentación 1**
- **Cable USB 1**
- **Cable de interfaz para iPod 1**
- **Funda de montaje 1**
- **Maletín de transporte 1**
- **Llave de montaje 2**
- **Tornillo (M5 × 8) 4**
- **Mando a distancia 1**
- **Pilas (tamaño AAA) 2**
- **Manual del propietario .... 1 copia**

Conexión y desconexión de la alimentación

1 Pulse SOURCE/⏻ para encender la unidad.

Nota
- *La unidad puede encenderse pulsando cualquier otro botón.*

1 Mantenga pulsado SOURCE/⏻ durante, al menos, 2 segundos para apagar la unidad.

Nota
- *La primera vez que se activa la alimentación, el volumen comienza desde el nivel 12.*

Selección de la fuente

1 Pulse SOURCE/⏻ para cambiar la fuente.

TUNER → XM/SIRIUS*1 → DISC → USB*2/USB iPod*3 → AUX+*4 → Bluetooth Audio*5 → CHANGER*6 → TUNER

*1 *Solo si está conectada la radio XM o la radio SIRIUS.*
*2 *Se muestra sólo si no hay ningún iPhone/iPod conectado.*
*3 *Solo aparece si el iPhone/iPod está conectado.*
*4 *Sólo aparece si AUX+ SETUP está en la posición ON, consulte "Ajuste del modo AUX+ Setup" en la página 23.*
*5 *Sólo aparece si Bluetooth IN está en la posición ADAPTER, consulte "Ajuste de la conexión BLUETOOTH" en la página 22.*
*6 *Solo cuando el cambiador de CD está conectado.*

Extracción y fijación del panel frontal

Extracción

1 Desconecte la fuente de alimentación de la unidad.

2 Pulse ∠ (OPEN) para abrir el panel frontal (figura 1).

Para cerrar el panel frontal, presione la parte izquierda hasta que se bloquee tal y como se muestra en la figura 2.

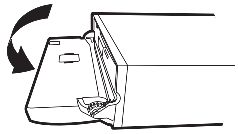


figura 1

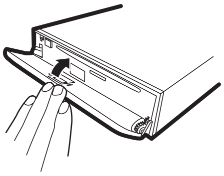
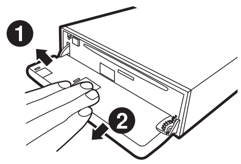


figura 2

3 Sujete el panel frontal firmemente, deslícelo hacia la izquierda ❶ y, a continuación, tire de ❷ para extraerlo.



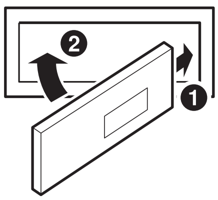
Notas

- *El panel frontal puede que se caliente durante el uso normal (especialmente los terminales del conector del panel frontal). Este comportamiento no es síntoma de un error.*
- *Para proteger el panel frontal, métalo en la caja de transporte suministrada.*
- *Cuando extraiga el panel frontal, no lo fuerce, ya que podría provocar un mal funcionamiento.*
- *No deje el panel frontal abierto ni conduzca con el panel abierto, ya que podría provocar un accidente o un mal funcionamiento.*

Fijación

1 Inserte la parte derecha del panel frontal en la unidad principal. Alinee la ranura del panel frontal con los salientes de la unidad principal.

2 Empuje la parte izquierda del panel frontal hasta que quede firmemente fijada en la unidad principal.



Notas

- *Antes de fijar el panel frontal, cerciórese de que no haya suciedad ni polvo en los terminales del conector y de que no existan objetos extraños entre el panel frontal y la unidad principal.*
- *Fije el panel frontal con cuidado, sujetándolo por los lados para evitar pulsar cualquier botón por equivocación.*

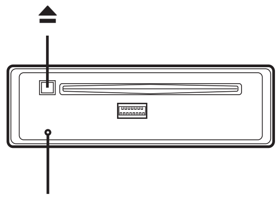
Puesta en funcionamiento inicial del sistema

Asegúrese de presionar el interruptor RESET cuando utilice la unidad por primera vez, después de cambiar la batería del coche, etc.

1 Desconecte la fuente de alimentación de la unidad.

2 Pulse ∠ (OPEN) para abrir el panel frontal y, a continuación, extráigalo.

3 Pulse RESET con un bolígrafo u otro objeto puntiagudo.



Interruptor RESET

Ajuste del volumen

1 Gire el Rotary encoder hasta obtener el sonido deseado.

Reducción rápida del volumen

Al activar la función de silenciamiento del audio, el nivel del volumen se reducirá de forma instantánea en 20 dB.

1 Pulse MUTE para activar/desactivar el modo MUTE.

Configuración de la hora y el calendario

1 Mantenga pulsado SETUP durante al menos 2 segundos para activar el modo de selección SETUP.

2 Gire el Rotary encoder para seleccionar General y, a continuación, pulse ENTER/🔍.

Bluetooth*1 ↔ General ↔ Display ↔ Tuner*2/HD Radio*3 ↔ XM*4/SIRIUS*5 ↔ Bluetooth

**1 Solo aparece si INT Mute está ajustado en OFF y si el modo está ajustado en cualquier opción excepto Audio Bluetooth.*
**2 No aparece si el módulo del sintonizador HD Radio está conectado.*
**3 Solo si está conectado el módulo sintonizador de HD Radio.*
**4 Solo si está conectada la radio XM.*
**5 Solo si está conectada la radio SIRIUS.*

3 Gire el Rotary encoder para seleccionar Clock Adjust y, a continuación, pulse ENTER/🔍.

4 Gire el Rotary encoder para ajustar el año.

5 Pulse ENTER/🔍.

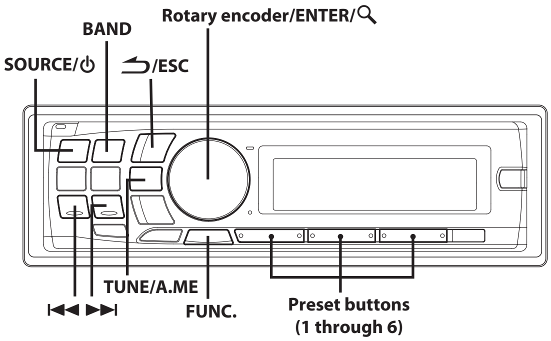
6 **Repita los pasos 4 y 5 anteriores para ajustar el mes, el día, la hora y los minutos.**

7 **Si mantiene pulsado SETUP durante al menos 2 segundos, volverá al modo normal.**

Notas

- *Al pulsar* **⮌/ESC** *se vuelve al modo SETUP anterior.*
- *Se cancelará el modo SETUP si no ha realizado ninguna operación durante 60 segundos.*
- *Para sincronizar el reloj con otro reloj o anuncio horario de la radio, mantenga pulsado* **ENTER/🔍** *durante al menos 2 segundos después de ajustar la "hora". Los minutos se restablecerán a 00. Si la pantalla muestra un número de minutos superior a "30" cuando lo haga, el reloj avanzará una hora.*

Radio



Esta unidad no puede recibir señales de HD Radio (radio digital terrestre). Para activar las funciones de radio digital descritas a continuación, deberá conectar un módulo sintonizador de HD Radio opcional a través del bus Ai-NET.
Las etiquetas de iTunes permiten etiquetar canciones escuchadas en emisoras HD Radio con el nuevo modelo CDA-117 y, después, previsualizar, comprar y descargar los temas más adelante desde una lista de etiquetas de iTunes cuando vuelva a sincronizar el iPhone/iPod. Si la unidad está conectada a un dispositivo compatible con las etiquetas, podrá utilizar la función de etiquetas de iTunes. Para obtener más información, consulte el Manual del propietario del dispositivo compatible con las etiquetas.

Funcionamiento de la radio

1 **Pulse SOURCE/⏻ para seleccionar el modo TUNER.**

2 **Pulse repetidamente BAND hasta que se visualice la banda deseada.**

FM1 → FM2 → AM → FM1

3 **Pulse TUNE/A.ME para seleccionar el modo de sintonización.**

DX (modo distancia) → LOCAL (modo local) → MANUAL (modo manual) → DX

Nota

- *El modo inicial es modo distancia.*

Modo distancia:
Se sintonizarán automáticamente las emisoras de señal intensa y débil (Sintonización con búsqueda automática).

Modo local:
Sólo se sintonizarán automáticamente las emisoras de señal intensa (Sintonización con búsqueda automática).

Modo manual:
La frecuencia se sintoniza de forma manual en varios pasos (Sintonización manual).

4 **Pulse ⏮ o ⏭ para sintonizar la emisora deseada.**

Si mantiene pulsado ⏮ o ⏭ la frecuencia cambiará continuamente.

Nota

- *Si la búsqueda digital está en posición ON, las funciones de SEEK UP/DOWN solo se detienen en las frecuencias de una emisora digital si reciben una señal de HD Radio. Consulte "Ajuste de búsqueda digital ON/OFF" en la página 27.*

Almacenamiento manual de emisoras

1 **Sintonice la emisora que quiera almacenar. Mantenga pulsado, durante al menos 2 segundos, uno de los preset buttons (1 through 6) en el que desee almacenar la emisora.**

El visualizador mostrará la banda, el número de memorización y la emisora almacenada.

Notas

- *Es posible memorizar hasta un total de 18 emisoras en los números de memorización (6 emisoras por cada banda; FM1, FM2 y AM).*
- *Si almacena una emisora en un número de memorización que ya contiene otra emisora, la emisora anterior será reemplazada por la nueva.*
- *Si el indicador (F) está iluminado, apáguelo pulsando* **FUNC.***; a continuación, puede realizar la operación.*

Almacenamiento automático de emisoras

1 **Pulse repetidamente BAND hasta que se visualice la banda deseada.**

2 **Mantenga pulsado TUNE / A.ME durante, al menos, 2 segundos.**

Durante el proceso de almacenamiento automático, la frecuencia del visualizador cambiará continuamente. El sintonizador buscará y almacenará automáticamente 6 emisoras de señal intensa en la banda seleccionada. Se almacenarán en los botones de memorización 1 al 6 según el orden de intensidad de la señal.
Cuando finalice el almacenamiento automático, el sintonizador volverá a la emisora almacenada en la ubicación de memorización 1.

Nota

- *Si no hay emisoras almacenadas, el sintonizador volverá a la emisora original que estaba escuchando antes de iniciar el procedimiento de almacenamiento automático.*

Sintonía de emisoras memorizadas

1 **Seleccione la banda que desee y, después, pulse cualquiera de los preset buttons (1 through 6) de emisoras que contenga en la memoria la emisora de radio que desea.**

El visualizador mostrará la banda, el número de presintonías y la frecuencia de la emisora seleccionada.

Nota

- *Si el indicador (F) está iluminado, apáguelo pulsando* **FUNC.***; a continuación, puede realizar la operación.*

Función de búsqueda de frecuencia

Puede buscar una emisora de radio por su frecuencia.

1 **Mantenga pulsado ENTER / 🔍 durante al menos 2 segundos, en modo Radio para activar el modo de búsqueda de frecuencia.**

2 **Gire el Rotary encoder para seleccionar la frecuencia que desee.**

3 **Pulse ENTER / 🔍 para recibir la frecuencia seleccionada.***

* *La operación no es necesaria durante la recepción de HD Radio.*

Nota

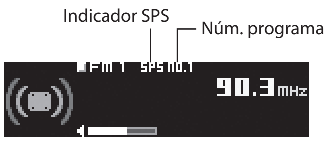
- *Pulse* **⮌ / ESC** *para cancelar el modo de búsqueda. El modo de búsqueda también se cancela cuando no se ha realizado ninguna operación durante 10 segundos.*

Recepción de una emisora multidifusión (solo en modo HD Radio™)

La multidifusión es la posibilidad de emitir diferentes programas en una única frecuencia FM. De este modo aumenta el número y la diversidad de contenidos. Es posible seleccionar hasta ocho canales de emisoras multidifusión en esta unidad.
Cuando se recibe una emisora multidifusión, el número de programa y el indicador SPS se iluminan.

1 **Pulse ◀ o ▶ para seleccionar el servicio que desee.**

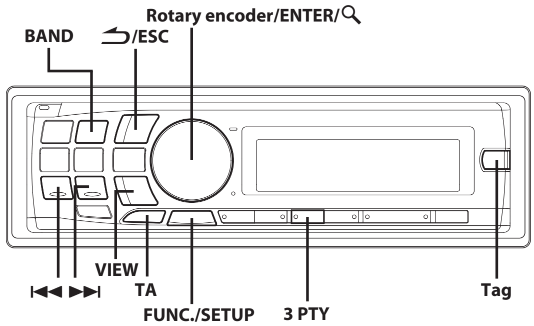
Recepción del servicio de la emisora multidifusión



Ejemplo de servicio:

Emisora de radio multidifusión	Núm. programa	Servicio
90,3 MHz	Núm. 1	MPS: servicio de programa principal
90,3 MHz	Núm. 2	SPS: servicio de programa secundario
90,3 MHz	Núm. 3	SPS: servicio de programa secundario
90,3 MHz	Núm. 4	SPS: servicio de programa secundario
90,3 MHz	Núm. 5	SPS: servicio de programa secundario
90,3 MHz	Núm. 6	SPS: servicio de programa secundario
90,3 MHz	Núm. 7	SPS: servicio de programa secundario
90,3 MHz	Núm. 8	SPS: servicio de programa secundario

RBDS



El sistema RBDS (Radio Broadcast Data System) es un sistema de información por radio. El sistema RBDS permite recibir diferentes datos, como información de tráfico o nombres de emisora.

Los datos de señal digital de RBDS incluyen lo siguiente:

PS	Nombre del servicio del programa
TP	Programa de tráfico
TA	Anuncios sobre el tráfico

Configuración de la hora con ajuste automático

Si se ajusta en ON, la hora se configurará automáticamente mediante datos RBDS.

1 **Mantenga pulsado SETUP durante al menos 2 segundos para activar el modo SETUP.**

2 **Gire el Rotary encoder para seleccionar Tuner y, a continuación, pulse ENTER/🔍.**

Bluetooth[*1] ↔ General ↔ Display ↔ Tuner[*2]/HD Radio[*3] ↔ XM[*4]/ SIRIUS[*5] ↔ Bluetooth

**1 Solo aparece si INT Mute está ajustado en OFF y si el modo está ajustado en cualquier opción excepto Audio Bluetooth.*
**2 No aparece si el módulo del sintonizador HD Radio está conectado.*
**3 Solo si está conectado el módulo sintonizador de HD Radio.*
**4 Solo si está conectada la radio XM.*
**5 Solo si está conectada la radio SIRIUS.*

3 **Gire el Rotary encoder para seleccionar Auto Clock y, a continuación, pulse ENTER/🔍.**

4 **Gire el Rotary encoder para seleccionar ON u OFF.**

5 **Si mantiene pulsado SETUP durante al menos 2 segundos, volverá al modo normal.**

Notas

- *Si pulsa* **↩/ESC** *durante el procedimiento, regresará al modo anterior.*
- *El modo de ajuste se cancelará si no se ha realizado ninguna operación durante 60 segundos en el modo SETUP.*

Recepción de información sobre el tráfico

1 **Mantenga pulsado TA durante por lo menos 2 segundos hasta que se encienda el indicador "TA".**

2 **Pulse ⏮ o ⏭ para seleccionar la emisora de información sobre el tráfico deseada.**

Cuando se sintoniza una emisora de información sobre el tráfico, se ilumina el indicador "TP".
La información sobre el tráfico solamente se oirá cuando se esté emitiendo. Si no se está emitiendo información sobre el tráfico, la unidad permanecerá en el modo de espera. Cuando comience una emisión de información sobre el tráfico, la unidad la recibirá automáticamente y en la pantalla aparecerá "T. INFO".
Cuando finalice la transmisión de información sobre el tráfico, la unidad pasará automáticamente al modo de espera.

Notas

- *Si la señal de emisión de información sobre el tráfico desciende por debajo de cierto nivel, la unidad permanecerá en el modo de recepción durante 1 minuto. Si la señal permanece por debajo de un nivel determinado durante más de 1 minuto, el indicador "TA" parpadeará.*
- *Si no desea escuchar la información sobre el tráfico que esté recibiendo, pulse ligeramente el botón* **BAND** *para saltar tal información. El modo TA permanecerá en posición ON para recibir la siguiente emisión de información sobre el tráfico.*
- *Si cambia el volumen cuando esté recibiendo información sobre el tráfico, la unidad memorizará el nuevo volumen ajustado. La próxima vez que se reciba información de tráfico, el nivel del volumen se ajustará automáticamente según el valor memorizado.*
- *En el modo TA, la sintonización SEEK únicamente selecciona las emisoras de TP.*

PTY Sintonización de (Tipo de programa)

1 **Pulse FUNC., de forma que el indicador (F) se ilumine.**

2 **Pulse 3 PTY para activar el modo PTY, mientras la unidad se encuentra en el modo Radio (recepción de FM).**

El tipo de programa de la emisora que esté recibiéndose se visualizará durante 5 segundos.
Si no hay ninguna emisión de PTY, se visualizará "No PTY" durante 5 segundos.
Si no puede recibirse ninguna emisora de RBDS, el visualizador mostrará "No PTY".

Nota

- *Si tras pulsar* **3 PTY** *no se ha realizado ninguna operación en menos de 5 segundos, el modo PTY se cancelará automáticamente.*

3 **Pulse ⏮ o ⏭ antes de 5 segundos de haber activado el modo PTY para elegir el tipo de programa deseado mientras esté visualizándose PTY (tipo de programa).**

Con cada presión, el tipo de programa se desplazará en uno.

4 **Para comenzar la búsqueda de una emisora del tipo de programa seleccionado, después de haber seleccionado el tipo de programa mantenga presionado 3 PTY por lo menos antes de que transcurran 5 segundos.**

El visualizador de tipo de programa elegido parpadeará durante la búsqueda y permanecerá encendido cuando se encuentre una emisora.
Si no se encuentra ninguna emisora PTY, se visualizará "No PTY" durante 5 segundos.

5 **Pulse FUNC. para activar el modo normal.**

El indicador (F) se apaga.

Nota

- *Utilice la unidad mientras el indicador (F) se enciende. Si no ha realizado ninguna operación durante 5 segundos, el indicador (F) se apagará.*

Recepción de información sobre el tráfico durante la reproducción de un disco compacto o la escucha de la radio

1 **Mantenga pulsado TA durante por lo menos 2 segundos hasta que se encienda el indicador "TA".**

2 **Pulse ⏮ o ⏭ para seleccionar una emisora de información sobre el tráfico, si es necesario.**

Cuando comience la emisión de información sobre el tráfico, la unidad silenciará el reproductor de discos compactos o la emisora de FM normal de forma automática.
Cuando finalice la emisión de información sobre el tráfico, la unidad volverá automáticamente a la reproducción de la fuente que estaba escuchándose antes de comenzar dicha emisión.

Cuando no puedan recibirse emisoras de información sobre el tráfico:

En el modo de sintonizador:
Si no se puede recibir la señal TP durante más de 1 minuto, el indicador "TA" parpadeará.

En el modo de discos compactos:
Cuando ya no se pueda recibir señal de TP, se seleccionará automáticamente la emisora de información sobre el tráfico de otra frecuencia.

3 **Mantenga pulsado TA durante al menos 2 segundos para desactivar el modo de información de tráfico.**

El indicador "TA" se apaga.

Utilización de etiquetas iTunes

Las etiquetas de iTunes permiten etiquetar canciones escuchadas en emisoras RBDS con el nuevo modelo CDA-117 y, después, previsualizar, comprar y descargar los temas más adelante desde una lista de etiquetas de iTunes cuando vuelva a sincronizar el iPhone/iPod.

Nota

- *Para obtener más información sobre los modelos de iPhone/iPod que pueden utilizarse con esta unidad, consulte "Conexión de un iPhone/iPod" en la página 35.*

1 **Sintonice la emisora RBDS deseada.**

Si existe información de etiquetas, aparecerá "Tag" en la pantalla.

2 **Pulse Tag mientras suena la canción deseada.**

"Tag" parpadea al mismo tiempo que la unidad suena 2 veces. Aparece "Tagging …".

3 **Una vez finalizado el proceso, aparece "Tag stored" y el indicador "Tag" se ilumina al mismo tiempo que la unidad suena 2 veces*.**

* *Una vez finalizado el proceso, aparece "Tag count X" (X es la cantidad total de información de etiquetas guardada) si no hay ningún iPhone/iPod conectado.*

Notas

- *Si Beep se establece en OFF, no sonará ningún pitido durante el proceso. Para obtener información más detallada, consulte "Función guía de sonido (Beep)" en la página 23.*
- *Durante el etiquetado, el iPhone/iPod tiene prioridad para guardar la información de etiquetas. Si no hay ningún iPhone/iPod conectado, la información de etiquetas se guarda en esta unidad.*
- *Si la memoria del iPhone/iPod está llena, aparece "iPod Memory Full" y la unidad suena 2 veces. La información de etiquetas se almacenará en la unidad.*
- *Durante el etiquetado, si cambia de fuente o de emisora RBDS, o si se recibe información de tráfico, etc., el proceso se cancelará; sin embargo, "Cannot Tag" no aparecerá en la pantalla en este caso.*
- *Esta unidad puede almacenar hasta 50 fragmentos de información de etiquetas. Si la memoria de la unidad está llena, es posible que aparezca "Tuner Memory Full Connect iPod" y la unidad sonará 2 veces.*
- *Si se conecta un iPod no compatible con la función de etiquetado, es posible que aparezca "Non-Tagging iPod".*
- *Si desconecta el iPhone/iPod de la unidad durante el proceso de etiquetado, la información de etiquetas se almacenará en la unidad.*
- *Si hay información de etiquetas almacenada en la unidad, al conectar un iPhone/iPod compatible con la función de etiquetado, la información de etiquetas almacenada se transferirá automáticamente al iPhone/iPod. Si la memoria del iPhone/iPod se llena, aparecerá el mensaje "iPod Memory Full" y cualquier información de etiquetas pendiente en la unidad no se transferirá al iPhone/iPod.*
- *Si ya existe información de etiquetas, aparecerá "Already Tagged" cuando intente etiquetar la información de nuevo.*
- *Las etiquetas pueden cancelarse cambiando de frecuencia o de emisora y es posible que no aparezca el mensaje "Cannot Tag" o un mensaje similar.*
- *Si se etiqueta una canción y el volumen de almacenamiento restante del iPhone/iPod conectado es suficiente para poder guardar la información de etiqueta de la canción, se guardará en el iPhone/iPod.*

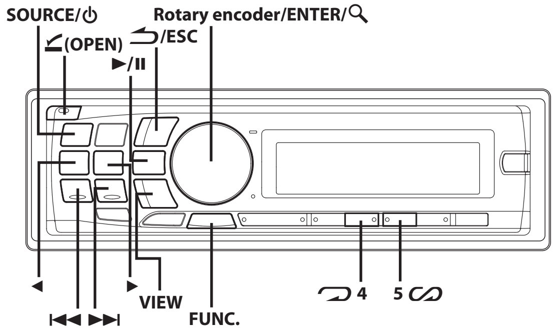
Visualización de radiotexto

Puede visualizarse mensajes en texto de una emisora de radio.

1 **Pulse VIEW durante la recepción de FM en el modo de radio para seleccionar la visualización del texto de la radio.**

El visualizador cambiará cada vez que presione el botón.
Para obtener información más detallada, consulte "Visualización de texto" en la página 20.

CD/MP3/WMA/AAC



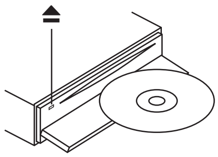
Reproducción

1 Pulse (OPEN).

Se abrirá el panel frontal.

2 Inserte un disco con la etiqueta hacia arriba.

El reproductor introducirá automáticamente el disco dentro de la unidad.



Nota

- *Si ya hay un disco insertado, pulse* **SOURCE/⏻** *para cambiar al modo DISC.*

3 Cuando esté reproduciendo MP3/WMA/AAC, pulse ◄ o ► para seleccionar la carpeta que desee.

Manteniendo pulsado ◄ o ► se cambiarán las carpetas de forma continua.

4 Pulse ⏮ o ⏭ para seleccionar la pista (o archivo) deseado.

Si mantiene pulsado ⏮ o ⏭, la pista avanzará o retrocederá rápidamente de forma continua.

Nota

- *Si se retrocede rápidamente en una canción hasta el principio en modo de pausa, la canción se reproducirá automáticamente.*

5 Para hacer una pausa en la reproducción, pulse ▶/II.

Si vuelve a pulsar ▶/II volverá a activarse la reproducción.

6 Una vez pulsado (OPEN) para abrir el panel frontal, pulse ⏏ para expulsar el disco.

Notas

- *No extraiga un CD durante el proceso de expulsión. No cargue más de un disco a la vez. Cualquiera de estas operaciones puede provocar un mal funcionamiento.*
- *No pueden utilizarse CD de 8cm.*
- *Los archivos con el formato WMA que están protegidos mediante DRM (Digital Rights Management, función de protección de derechos de propiedad intelectual), los archivos con el formato AAC adquiridos de iTunes Store y los archivos con protección contra copias (protección de copyright) no pueden reproducirse en esta unidad.*
- *El visualizador de pistas en la reproducción de datos MP3/WMA/AAC muestra el número de archivos grabados en el disco.*
- *El tiempo de reproducción puede no mostrarse correctamente cuando se reproduce un archivo grabado en VBR (velocidad variable de bits).*
- *Pulse* **VIEW** *para cambiar la visualización. Para obtener información más detallada, consulte "Visualización de texto" en la página 20.*

Repetición de reproducción

1 Pulse ⮔ 4.

Se reproducirá repetidamente la canción.

RPT*1 → RPT 🗀*2 → RPT ◎*3 → (off) → RPT

**1 Solo se reproduce varias veces una pista/archivo.*
**2 Sólo se reproducen varias veces los archivos de una carpeta (sólo en modo MP3/WMA/AAC).*
**3 Se repite varias veces un disco (Si se ha conectado un cambiador de CD).*

Notas

- *Si se ajusta el modo RPT en la posición ON durante la reproducción M.I.X. en el modo de cambiador de CD, ésta sólo afectará al disco actual.*
- *Si se ha conectado un cambiador de CD o un cambiador compatible con MP3: pulse* **FUNC.** *para seleccionar la función que desee (RPT/M.I.X.). Realice esta operación antes de que transcurran 5 segundos.*

2 Para cancelar el modo de repetición, seleccione (off) con el mismo procedimiento que se describió antes.

M.I.X. (Reproducción aleatoria)

1 Pulse 5 ⤮.

Las canciones se reproducen en secuencia aleatoria.

MIX*1 → MIX 🗀*2 → MIX ◎*3 → (off) → MIX

**1 Las pistas se reproducen en secuencia aleatoria (sólo modo CD).*
**2 Sólo se reproducen en secuencia aleatoria los archivos incluidos en una carpeta (sólo modo MP3/WMA/AAC).*
**3 En el caso de un CD, las pistas de todos los CD en el cargador actual se incluirán en la secuencia de reproducción aleatoria. (Si está conectado un cambiador de CD equipado con la función ALL M.I.X.); En el caso de archivos MP3/WMA/AAC, se reproducen en secuencia aleatoria. Si se conecta un cambiador de CD compatible con MP3, todos los archivos de un disco se reproducen en secuencia aleatoria y la reproducción salta al disco siguiente.*

Nota

- *Si se ajusta el modo M.I.X. en la posición ON durante la reproducción RPT ◎ (REPEAT ALL) en el modo de cambiador de CD, M.I.X. sólo afectará al disco actual.*

2 Para cancelar la reproducción M.I X., seleccione (off) con el mismo procedimiento que se describió antes.

Nota

- *Si se ha conectado un cambiador de CD o un cambiador compatible con MP3: pulse* **FUNC.** *para seleccionar la función que desee (RPT/M.I.X.). Realice esta operación antes de que transcurran 5 segundos.*

Búsqueda de texto de CD

En los discos que utilicen texto de CD, se pueden buscar y reproducir canciones por sus títulos grabados. En los discos sin texto de CD, las búsquedas se realizan por el número de pista asociado a cada canción.

1 **Pulse ENTER/🔍 durante la reproducción.**
De esta forma, se activará el modo de búsqueda.

2 **Gire el Rotary encoder para seleccionar la pista que desee y, a continuación, pulse ENTER/🔍.**
Se reproducirá la pista seleccionada.

Notas
- *Pulse* **↩/ESC** *para cancelar el modo de búsqueda. El modo de búsqueda también se cancela cuando no se ha realizado ninguna operación durante 60 segundos.*
- *Si se realiza la búsqueda de texto de CD durante la reproducción M.I.X., el modo de reproducción M.I.X. se cancelará.*
- *En el modo de cambiador de CD, las búsquedas sólo pueden realizarse mediante números de pista asociados a cada canción, incluso si los discos contienen información de texto.*

Búsqueda de nombre de archivo/carpeta (relativo a MP3/WMA/AAC)

Es posible buscar y mostrar nombres de carpeta y de archivo durante la reproducción.

Modo de búsqueda de nombres de carpetas

1 **Durante la reproducción de MP3/WMA/AAC, pulse ENTER/🔍 para activar el modo de búsqueda.**

2 **Gire el Rotary encoder para seleccionar el modo de búsqueda de nombre de carpeta y, a continuación, pulse ENTER/🔍.**

3 **Gire el Rotary encoder para seleccionar la carpeta que desee.**

4 **Mantenga pulsado ENTER/🔍 durante al menos 2 segundos para reproducir el primer archivo de la carpeta seleccionada.**

Notas
- *Mantenga pulsado* **↩/ESC** *durante al menos 2 segundos en el modo de búsqueda para cancelarlo. El modo de búsqueda también se cancela cuando no se ha realizado ninguna operación durante 60 segundos.*
- *Para buscar archivos en el modo de búsqueda de nombres de carpetas, pulse* **ENTER/🔍**. *Podrá buscar archivos en la carpeta.*
- *Pulse ◄ o ► para seleccionar carpetas en las que buscar un archivo.*
- *Pulse* **↩/ESC** *para salir del modo de búsqueda de nombres de carpetas en el paso 3 y seleccionar el modo de búsqueda de nombres de archivos.*
- *Si se realiza la búsqueda de nombres de carpetas durante la reproducción M.I.X., el modo de reproducción M.I.X. se cancelará.*
- *La carpeta raíz de un disco se visualiza como "\ROOT".*

Modo de búsqueda de nombres de archivos

1 **Durante la reproducción de MP3/WMA/AAC, pulse ENTER/🔍 para activar el modo de búsqueda.**

2 **Gire el Rotary encoder para seleccionar el modo de búsqueda de nombre de archivo y, a continuación, pulse ENTER/🔍.**

3 **Seleccione el archivo que desee girando el Rotary encoder.**

4 **Pulse ENTER/🔍 para reproducir el archivo seleccionado.**

Notas
- *Mantenga pulsado* **↩/ESC** *durante al menos 2 segundos en el modo de búsqueda para cancelarlo. El modo de búsqueda también se cancela cuando no se ha realizado ninguna operación durante 60 segundos.*
- *Pulse* **↩/ESC** *en el modo de búsqueda para regresar al modo anterior.*
- *Si se realiza la búsqueda de nombres de archivos durante la reproducción M.I.X., el modo de reproducción M.I.X. se cancelará.*

Búsqueda rápida

Es posible buscar pistas (o archivos).

1 **Mantenga pulsado ENTER/🔍 durante al menos 2 segundos en el modo CD/MP3/WMA/AAC para activar el modo de búsqueda rápida.**

2 **Gire el Rotary encoder para seleccionar la pista (o archivo) que desee.**
Se reproducirá inmediatamente la pista que ha seleccionado.

Notas
- *Pulse* **↩/ESC** *para cancelar el modo de búsqueda. El modo de búsqueda también se cancela cuando no se ha realizado ninguna operación durante 10 segundos.*
- *Si se lleva a cabo una búsqueda rápida durante la reproducción M.I.X., el modo de reproducción M.I.X. se cancelará.*

Memoria de posición de búsqueda

Durante la reproducción, puede volver rápidamente al último nivel jerárquico seleccionado en el modo de búsqueda.

1 **Pulse ↩/ESC.**
El visualizador mostrará la última jerarquía seleccionada en el modo de búsqueda.

Acerca de MP3/WMA/AAC

⚠ PRUDENCIA

Excepto para uso personal, la duplicación de datos de audio (incluidos datos MP3/WMA/AAC) o su distribución, transferencia o copia, ya sea de forma gratuita o no, sin el permiso del propietario de copyright están estrictamente prohibidos por las leyes de copyright y por tratados internacionales.

¿Qué es MP3?

MP3, cuyo nombre oficial es "MPEG-1 Audio Layer 3", es un estándar de compresión formulado por ISO (International Standardization Organization) y MPEG, que es una institución adjunta a IEC.
Los archivos MP3 contienen datos de audio comprimidos. La codificación MP3 puede comprimir los datos de audio a relaciones notablemente altas comprimiendo archivos de música a una décima parte de su tamaño original. Esto es posible manteniendo a la vez una calidad similar a la de CD. El formato MP3 permite obtener relaciones de alta compresión eliminando los sonidos que son inaudibles para el oído humano o enmascarados por otros sonidos.

¿Qué es WMA?

WMA o "Windows Media™ Audio" son las siglas para datos de audio comprimidos.
El formato WMA es similar a los datos de audio MP3 y puede conseguir la calidad de sonido de un CD en archivos de tamaño reducido.

¿Qué es AAC?

AAC es la forma abreviada de "Advanced Audio Coding", un formato básico de compresión de audio utilizado por MPEG2 o MPEG4.

Método de creación de archivos MP3/WMA/AAC

Los datos de audio se comprimen mediante el software con los codecs MP3/WMA/AAC. Para obtener información detallada sobre la creación de archivos MP3/WMA/AAC, consulte el manual del usuario del software.
Los archivos MP3/WMA/AAC que se pueden reproducir en este dispositivo tienen las siguientes extensiones de archivo: "mp3"/"wma"/"m4a". Los archivos sin extensión no se puede reproducir (las versiones 7, 8 y 9 de archivos WMA). Los archivos protegidos no se reproducen, al igual que tampoco los archivos AAC sin formato (que tienen la extensión ".aac").
Existen muchas versiones diferentes del formato AAC. Compruebe que el software utilizado se ajusta a los formatos aceptables enumerados a continuación. Es posible que el formato no pueda reproducirse aunque la extensión sea válida.
Se admite la reproducción de archivos AAC codificados con iTunes.

Índices de muestreo y velocidades de bits de reproducción admitidos

MP3

Índices de muestreo:	48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz
Velocidades de bits:	8 - 320 kbps

WMA

Índices de muestreo:	48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz
Velocidades de bits:	48 - 192 kbps

AAC

Índices de muestreo:	48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz, 12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz
Velocidades de bits:	16 - 320 kbps

Es posible que este dispositivo no se reproduzca correctamente según el índice de muestreo.
En el modo USB, el tiempo de reproducción puede no mostrarse correctamente cuando se reproduce un archivo grabado en VBR (velocidad variable de bits).

Etiquetas ID3/etiquetas WMA

Este dispositivo admite las versiones 1 y 2 de la etiqueta ID3 y la etiqueta WMA/AAC.
Si los datos de etiqueta se encuentran en un archivo MP3/WMA/AAC, este dispositivo podrá mostrar los datos de etiqueta ID3/etiqueta WMA/AAC de título (título de pista), de nombre de artista y de nombre de álbum.
Este dispositivo sólo puede mostrar caracteres alfanuméricos de un solo byte (hasta 30 para etiquetas ID3 y hasta 15 para etiquetas WMA) y el subrayado. En el caso de caracteres no admitidos, en la pantalla aparece "No Support".
Si la información contiene caracteres que no sean los de la información de etiquetas ID3, es posible que el archivo de audio no se pueda reproducir.
La información de etiqueta puede que no se visualice correctamente, en función del contenido.

Reproducción de MP3/WMA/AAC

Los archivos MP3/WMA/AAC primero se preparan, luego se escriben en un disco CD-R, CD-RW mediante un software de escritura de CD-R o se guardan en una llave de memoria USB. Un disco puede contener hasta 510 archivos/carpetas (incluidas las carpetas raíz), y el número máximo de carpetas es 255. La unidad puede reconocer como máximo 20 bancos (1.000 carpetas por banco) almacenados en la memoria USB/reproductor de audio portátil.
La reproducción puede que no se realice si un disco o una llave de memoria USB excede las limitaciones descritas anteriormente.
No seleccione un tiempo de reproducción superior a 1 hora para un archivo.

Medios admitidos

Los soportes que puede reproducir este dispositivo son discos CD-ROM, CD-R y CD-RW.
Este dispositivo también puede reproducir dispositivos de memoria USB.

Sistemas de archivo correspondientes

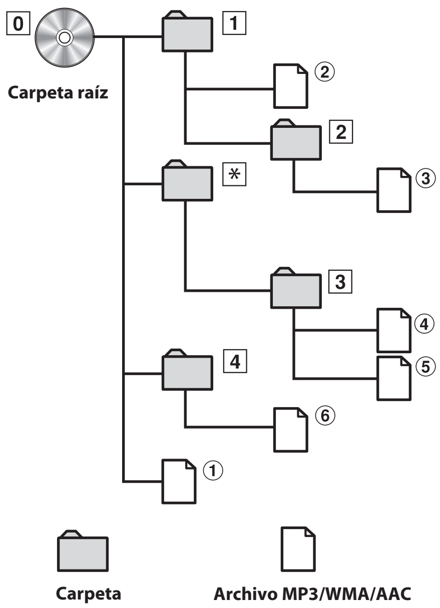
Este dispositivo admite discos formateados con ISO9660 nivel 1 ó 2.
En el estándar ISO9660, deben tenerse en cuenta ciertas restricciones.
La profundidad máxima de carpeta es 8 (incluido el directorio raíz). El número de caracteres de los nombres de carpeta/archivo es limitado.
Los caracteres válidos para nombres de carpeta/archivo son las letras de la A a la Z (mayúsculas), los números del 0 al 9 y '_' (guión bajo).
Este dispositivo también es capaz de reproducir discos en estándares como Joliet o Romeo, entre otros, siempre que se ajusten a la norma ISO9660. No obstante, en ocasiones los nombres de archivo, carpeta, etc. no se muestran correctamente.
Este dispositivo también es compatible con el sistema de archivos FAT 12/16/32 para dispositivos de memoria USB.

Formatos admitidos

Este dispositivo admite CD-ROM XA, discos compactos de modo mixto, mejorados (CD-Extra) y multisesión.
Este dispositivo no puede reproducir correctamente discos grabados con Track At Once o escritura de paquete.

Orden de archivos

Los archivos se reproducen en el orden en que el software de escritura los graba en el disco. Por tanto, el orden de reproducción puede no ser el esperado. Compruebe el orden de grabación en la documentación del software. El orden de reproducción de las carpetas y archivos se muestra a continuación.



* *No aparecerán ni el núm. de carpeta ni el nombre de carpeta si la carpeta no contiene ningún archivo.*

Terminología

Velocidad de bits

Se trata de la velocidad de compresión de "sonido" especificada para la codificación. Cuanto mayor sea la velocidad de bits, mayor será la calidad de sonido, aunque los archivos serán más grandes.

Índice de muestreo

Este valor muestra las veces que los datos se muestrean (graban) por segundo. Por ejemplo, los discos compactos de música utilizan un índice de muestreo de 44,1 kHz, por lo que el nivel de sonido se muestrea (graba) 44.100 veces por segundo. Cuanto mayor sea el índice de muestreo, mayor será la calidad de sonido, aunque el volumen de datos también será mayor.

Codificación

Conversión de discos compactos de música, archivos WAVE (AIFF) y demás archivos de sonido en el formato de compresión de audio especificado.

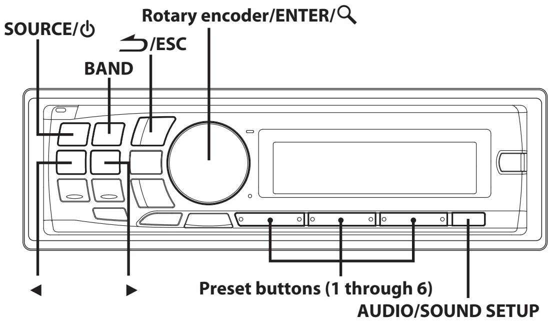
Etiqueta

Información sobre las canciones como los títulos, nombres de los artistas, nombres de los álbumes, etc., escrita en archivos MP3/WMA/AAC.

Carpeta raíz

La carpeta raíz (o directorio raíz) se halla en el nivel superior del sistema de archivos. La carpeta raíz contiene todas las carpetas y archivos. Se crea automáticamente para todos los discos grabados.

Ajuste de sonido



Ajuste de nivel de subwoofer/balance (entre los altavoces derechos e izquierdos)/Fader (entre los altavoces delanteros y traseros)/Apagado/Defeat

1 Pulse AUDIO varias veces para elegir el modo que desee.

Cada vez que presione se cambia el modo, como se indica a continuación:

SUBWOOFER*1 → BALANCE → FADER → BLACK OUT*2 → DEFEAT → VOLUME → SUBWOOFER

**1 Cuando el modo subwoofer está ajustado en OFF, no es posible configurar su nivel, consulte "Activación/desactivación del subwoofer" en la página 17.*

**2 Si el modo de apagado está activado, transcurridos 5 segundos todos los indicadores de la unidad se desactivarán para reducir el consumo de energía. Al contar con mayor potencia, mejorará la calidad del sonido.*

Nivel de subwoofer	0 ~ 15
Balance	–15 (L) ~ 15 (R)
Fader	–15 (R) ~ 15 (F)
Apagado	ON/OFF
Defeat	ON/OFF
Volumen	0 ~ 35

Notas

- *Si no se realiza ninguna operación durante 5 segundos después de seleccionar el modo SUBWOOFER, BALANCE, FADER, BLACK OUT o DEFEAT, la unidad volverá automáticamente al modo normal.*
- *Si se pulsa cualquier botón de la unidad durante el modo de apagado, la función se mostrará durante 5 segundos antes de volver al modo de apagado.*

2 Gire el Rotary encoder hasta obtener el sonido deseado en cada modo.

Nota

- *Dependiendo de los dispositivos conectados, algunas funciones e indicaciones del visualizador no funcionarán.*

Ajuste de sonido

Puede personalizar con flexibilidad la unidad para que se ajuste a sus propias preferencias de utilización. Desde el menú SOUND SETUP, es posible modificar los ajustes de audio.

Siga los pasos de 1 a 4 para seleccionar uno de los modos de ajuste que desee modificar. Consulte la sección correspondiente a continuación si desea más información sobre el elemento de configuración seleccionado.

1 **Mantenga pulsado SOUND SETUP durante al menos 2 segundos para activar el modo de ajuste de sonido.**

2 **Gire el Rotary encoder para seleccionar el menú de ajuste de sonido que desee y, a continuación, pulse ENTER/🔍.**

HPF*1 ↔ Subwoofer ↔ SUBW. System*2 ↔ SUBW. Phase*2 ↔ SUBW. Channel*2 ↔ Media Xpander ↔ MX Level*3 ↔ EQ Mode ↔ TCR Parameter ↔ Sound Field*4 ↔ HPF

**1 No es posible realizar el ajuste si hay conectado un procesador de audio externo o Defeat está ajustado en ON.*

**2 Estas funciones no pueden utilizarse cuando Subwoofer está ajustado en OFF.*

**3 Esta función se hace efectiva sólo si el Media Xpander está situado en ON.*

4 En el paso 2, se pueden seleccionar dos elementos de ajuste de sonido (Parametric EQ/Graphic EQ, T.Correction) en el modo de ajuste de campo de sonido, gire el* **Rotary encoder *para seleccionar la opción que desee y, después, pulse* **ENTER/🔍** *para continuar con el paso 3.*

3 **Gire el Rotary encoder para cambiar el ajuste y, a continuación, pulse ENTER/🔍.**

(por ejemplo, seleccione Subwoofer ON o Subwoofer OFF)

4 **Si mantiene pulsado ⮌/ESC durante al menos 2 segundos, volverá al modo normal.**

Notas

- *Media Xpander, Ajuste de Parametric EQ/Graphic EQ, EQ Mode y el ajuste del nivel MX no se pueden utilizar si Defeat está ajustado en ON.*
- *Pulse* **⮌/ESC** *para regresar al modo del menú de sonido anterior.*
- *Se cancelará el modo de menú de sonido si no ha realizado ninguna operación durante 60 segundos.*

Ajuste del filtro de paso alto

El filtro de paso alto de esta unidad puede ajustarse según sus preferencias.

▌ **Elemento de configuración:** HPF

Opciones de configuración:
OFF (ajuste inicial) / 60 Hz / 80 Hz / 100 Hz

Activación/desactivación del subwoofer

Si el subwoofer está activado (ON), puede ajustar el nivel de salida del subwoofer (consulte “Ajuste de sonido” en la página 17).

▌ **Elemento de configuración:** Subwoofer

Opciones de configuración:
ON (ajuste inicial) / OFF

ON:
La señal del subwoofer se emite desde los conectores RCA del subwoofer (consulte “Conexiones” en la página 56).

OFF:
No se emite señal del subwoofer desde los conectores RCA del subwoofer (consulte “Conexiones” en la página 56).

Ajuste del sistema de subwoofer

Si el subwoofer está activado, puede seleccionar System 1 o System 2 como efecto de subwoofer deseado.

▌ **Elemento de configuración:** SUBW. System

Opciones de configuración:
SYSTEM 1 (ajuste inicial) / SYSTEM 2

SYSTEM 1:
El efecto de subwoofer depende del ajuste principal de volumen.

SYSTEM 2:
El efecto de subwoofer es independiente del ajuste principal de volumen. Por ejemplo, incluso si el volumen está bajo, el subwoofer seguirá funcionando.

Ajuste de la fase del subwoofer

La fase de salida del subwoofer se puede cambiar entre SUBWOOFER NORMAL (0°) o SUBWOOFER REVERSE (180°). Para ajustar el nivel, gire el **Rotary encoder**.

▌ **Elemento de configuración:** SUBW. Phase

Opciones de configuración:
0° (ajuste inicial) / 180°

Ajuste del canal de subwoofer (SUBW. Channel)

Se puede ajustar la salida del subwoofer en estéreo o monoaural. Es importante seleccionar la salida correcta para cada tipo de subwoofer.

▌ **Elemento de configuración:** SUBW. Channel

Opciones de configuración:
STEREO (ajuste inicial) / MONO

STEREO:
Salida estéreo de subwoofer (L/R)

MONO:
Salida monoaural de subwoofer

Activación/desactivación de Media Xpander

Si Media Xpander está activado (ON), puede ajustar el nivel de Media Xpander (consulte “Ajuste del nivel MX” en la página 17).

▌ **Elemento de configuración:** Media Xpander

Opciones de configuración:
OFF (ajuste inicial) / ON

Ajuste del nivel MX

MX (Media Xpander) hace que las voces o instrumentos suenen diferentes independientemente de la fuente musical. La radio FM, el CD la llave de memoria USB y el iPhone/iPod pueden reproducir la música de un modo claro incluso en el coche cuando hay mucho ruido en el exterior.

1 **Cambio de la fuente a la que desea aplicar Media Xpander.**

FM (nivel MX del 1 al 3):
Las frecuencias medias y altas se reproducen con más claridad y el sonido está equilibrado en todas las frecuencias.

CD (nivel MX del 1 al 3):
El modo CD procesa una gran cantidad de datos durante la reproducción. MX aprovecha esta gran cantidad de datos para reproducir un sonido más claro y limpio.

CMPM/SAT (nivel MX del 1 al 3):
Este modo corrige la información que se pierde en el proceso de compresión. Se consigue una reproducción de sonido bien equilibrado que se aproxima mucho al original.

DVD (Video CD) (nivel MOVIE MX del 1 al 2):
Los diálogos de un vídeo se reproducen con más claridad.

(DVD MUSIC):
Un DVD o un Vídeo CD contienen gran cantidad de datos, al igual que un clip de música. MX utiliza estos datos para reproducir el sonido con más precisión.

AUX (nivel MX 1):
Seleccione el modo MX (CMPM, MOVIE o MUSIC) correspondiente al medio conectado.

Notas
- *Cada fuente musical, como sintonizador FM, CD y MP3/WMA/AAC, puede tener su propia configuración de MX.*
- *En discos con MP3/WMA/AAC y CD-DA, cuando la fuente cambia de "MP3/WMA/AAC a CD-DA" o de "CD-DA a MP3/WMA/AAC", el cambio del modo MX puede desfasar ligeramente la reproducción.*
- *Si se ajusta la opción Non Effect, el modo MX de cada fuente de música se ajustará en OFF.*
- *Esta función no puede utilizarse cuando DEFEAT está ajustado en ON.*
- *El modo MX no se aplica a la radio AM.*
- *Si hay un procesador de audio con función MX (PXA-H701, etc.) conectado, se aplicará su propio procesamiento MX a la fuente de música. Como la configuración MX del procesador puede no coincidir con la unidad principal, es necesario ajustar el procesador de audio. Para obtener más información, consulte el Manual de operación del procesador de audio.*
- *"CMPM" se aplica a archivos MP3/WMA/AAC y al iPhone/iPod.*
- *"SAT" se aplica a la radio XM y la radio SIRIUS.*

Ajuste del modo EQ

Este ajuste ofrece elegir entre un ecualizador gráfico de 7 bandas o uno paramétrico de 5 bandas.

Elemento de configuración: EQ Mode

Opciones de configuración:
Parametric EQ (ajuste inicial) / Graphic EQ

PEQ:
Parametric EQ de 5 bandas

GEQ:
Graphic EQ de 7 bandas

Ajuste de las unidades de corrección de tiempo (TCR Parameter)

Puede cambiar las unidades (cm o pulg) de la corrección de tiempo.

Elemento de configuración: TCR Parameter

Opciones de configuración:
cm (ajuste inicial) / inch

Ajuste del campo de sonido

El ajuste de Parametric EQ/Graphic EQ y Time Correction se puede realizar en este modo.

Ajuste de la curva del ecualizador paramétrico

Es posible modificar los ajustes del ecualizador para crear una curva de respuesta que se ajuste más a sus gustos personales. Para ajustar la curva del ecualizador paramétrico, ajuste el EQ Mode en Parametric EQ. Para obtener información más detallada, consulte "Ajuste del modo EQ" en la página 18.

1 Una vez seleccionado Parametric EQ en el modo Sound Field, pulse BAND para seleccionar la banda que desee ajustar.
Band 1 → Band 2 → Band 3 → Band 4 → Band 5 → Band 1

2 Pulse ◄ o ► para seleccionar las bandas de frecuencias.
Bandas de frecuencias ajustables: de 63 Hz a 17,5 kHz (en pasos de 1/3 de octava).

Band-1	63 Hz~200 Hz
Band-2	160 Hz~1 kHz
Band-3	630 Hz~4 kHz
Band-4	1,6 kHz~10 kHz
Band-5	10 kHz~17,5 kHz

3 Gire el Rotary encoder para ajustar el nivel.
Nivel de ajuste: de -6 a +6 dB

4 Pulse SOURCE/⏻ para definir el ancho de banda (Q).
Ancho de banda ajustable: 1, 2, 3, 4

5 Para ajustar otra banda, repita los pasos del 1 al 4 y realice los ajustes.

Nota
- *Durante el ajuste del Parametric EQ, debe tener en cuenta la respuesta de frecuencia de los altavoces conectados.*

Ajuste de la curva del ecualizador gráfico

Es posible modificar los ajustes del ecualizador para crear una curva de respuesta que se ajuste más a sus gustos personales. Para ajustar la curva del ecualizador gráfico, ajuste el EQ Mode en Graphic EQ. Para obtener información más detallada, consulte "Ajuste del modo EQ" en la página 18.

1 Una vez seleccionado Graphic EQ en el modo Sound Field, pulse BAND para seleccionar la banda que desee ajustar.
Band 1 → Band 2 → Band 3 → Band 4 → Band 5 → Band 6 → Band 7 → Band 1

Band-1	80 Hz
Band-2	250 Hz
Band-3	500 Hz
Band-4	1 kHz
Band-5	4 kHz
Band-6	8 kHz
Band-7	16 kHz

2 Gire el Rotary encoder para ajustar el nivel.
Nivel de salida de ajuste: de -6 a +6 dB

3 Para ajustar otra banda, repita los pasos 1 y 2, y realice los ajustes.

Ajuste de la corrección de tiempo

Antes de realizar los siguientes procedimientos, consulte "Acerca de la corrección de tiempo" en la página 43.

1 **Una vez seleccionado T.Correction en el modo Sound Field, pulse BAND para seleccionar el altavoz que desee ajustar.**

F-L*1 → F-R*2 → R-L*3 → R-R*4 → SW-L → SW-R → F-L

**1 Front-L (ajuste inicial)*
**2 Front-R*
**3 Rear-L*
**4 Rear-R*

2 **Gire el Rotary encoder para ajustar el valor de corrección de distancia (de 0,0 a 336,6 cm).**

L = (distancia al altavoz más alejado) – (distancia al resto de altavoces)

3 **Repita los pasos 1 y 2 para ajustar otro altavoz.**

Ajuste estos valores para que el sonido llegue a la posición de escucha al mismo tiempo desde todos los altavoces.

Almacenamiento de la configuración de ajuste de campo de sonido

Los ajustes de Sound Field que contienen los valores de Parametric EQ/Graphic EQ y T.Correction se pueden almacenar en la memoria.

1 **Una vez finalizada la configuración de Sound Field, seleccione cualquiera de los preset buttons (1 through 6) de cualquier elemento del modo Sound Field (por ejemplo, Parametric EQ) y mantenga pulsados los botones de preajuste durante, al menos, 2 segundos.**

2 **Gire el Rotary encoder para seleccionar PROTECT YES/NO y pulse ENTER/🔍 para guardar los ajustes.**

PROTECT YES (ajuste inicial) ↔ PROTECT NO

Notas
- *Si selecciona YES, el contenido ajustado queda protegido y almacenado en los botones de memorización. Si desea almacenar el parámetro en un botón de memorización protegido, puede seleccionar "Replace NO/YES".*
- *Si se selecciona NO, se almacena el botón de memorización.*
- *Mientras realiza esta operación, todo el contenido ajustado de Parametric EQ/Graphic EQ y T.Correction se almacenará en los botones de memorización.*
- *El contenido almacenado no se elimina ni al restablecer la unidad o desconectar la batería.*
- *Se puede acceder al contenido almacenado según se describe en (consulte "Recuperación de la configuración de ajuste de campo de sonido" en la página 19).*

Recuperación de la configuración de ajuste de campo de sonido

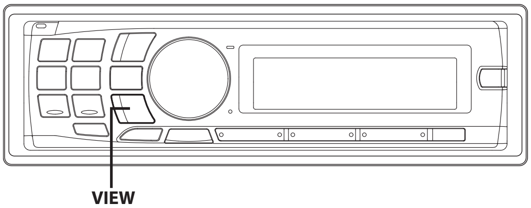
Los ajustes de Sound Field almacenados contienen los valores de Parametric EQ/Graphic EQ y T.Correction que están almacenados en la memoria.

1 **Una vez seleccionado cualquier elemento del modo de ajuste de Sound Field (por ejemplo, Parametric EQ), pulse cualquiera de los preset buttons (1 through 6) que presenten la característica que desee para recuperar la configuración almacenada.**

2 **Vuelva a pulsar los preset buttons (1 through 6) para volver al modo de ajustes Sound Field.**

Nota
- *Mientras realiza esta operación, todo el contenido ajustado de Parametric EQ/Graphic EQ y T.Correction guardado en los botones de memorización se recuperará.*

Otras funciones



Visualización de texto

La información de texto, como el título de discos y canciones, aparecerá al reproducir discos compactos compatibles con texto. También es posible mostrar el nombre de la carpeta, del archivo y la etiqueta, etc. mientras se reproducen archivos MP3/WMA/AAC.

1 **Pulse VIEW.**

El visualizador cambiará cada vez que presione el botón.

Nota

- *Si el desplazamiento de texto está ajustado en modo manual, mantenga pulsado* **VIEW** *durante, al menos, 2 segundos y el texto actual se desplazará una vez (excepto el modo de radio).*

Visualizador en modo Radio:

Si hay PS (Nombre de servicio de programa)

PS (Nombre de servicio de programa)[*1] / (Vacío) → (Vacío) / (Vacío) →

Fecha / Hora → PS (Nombre de servicio de programa)[*1] / PTY (Tipo de programa) →

Radiotexto / Radiotexto → PS (Nombre de servicio de programa)[*1] / (Vacío)

Si no hay PS (Nombre de servicio de programa)

Frecuencia / (Vacío) → (Vacío) / (Vacío) →

Fecha / Hora → Frecuencia / PTY (Tipo de programa) →

Radiotexto / Radiotexto → Frecuencia / (Vacío)

Visualizador en modo HD Radio:

Frecuencia / (Vacío) → (Vacío) / (Vacío) →

Fecha / Hora → Letra de llamada a la emisora[*5] / Letra de llamada a la emisora[*5] [*7] →

Nombre del artista[*5] / Nombre de la canción[*5] [*6] → Nombre del álbum[*5] / Nombre de la canción[*5] [*6] →

Frecuencia / (Vacío)

Visualizador en modo de CD:

Nº de pista / Tiempo transcurrido → (Vacío) / (Vacío) →

Fecha / Hora → Texto (Nombre De Disco)[*2] / Texto (Nombre Pista)[*2] →

Nº de pista / Tiempo transcurrido

Visualizador en modo de MP3/WMA/AAC:

N. Carpeta/N. Archivo / Tiempo transcurrido → (Vacío) / (Vacío) →

Fecha / Hora → Nombre del artista[*4] / Nombre de la canción[*4] [*6] →

Nombre del álbum[*4] / Nombre de la canción[*4] [*6] → Nombre Carpeta[*3] / Nombre Archivo →

N. Carpeta/N. Archivo / Tiempo transcurrido

1 Mantenga pulsado* **VIEW *durante al menos 2 segundos si PS aparece en el modo de radio; la frecuencia aparecerá durante 5 segundos.*
Si no hay información de texto, no aparecerá nada.

**2 Se muestra durante la reproducción de un disco con texto CD.*
Si no hay información de texto, no aparecerá nada.

**3 La carpeta raíz del disco/memoria USB se visualiza como "\ROOT".*
Si no hay información de texto, no aparecerá nada.

**4 Si un archivo MP3/WMA/AAC contiene información de etiqueta ID3 o de etiqueta WMA, se mostrará toda la información de dichas etiquetas (por ejemplo, el nombre de canción, de artista o de álbum). Los demás datos de la etiqueta se obviarán.*
Si no hay información de texto, no aparecerá nada.

*5 *Cuando se recibe una señal de HD Radio, aparece información de texto, como el nombre del artista, la emisora, etc.*
Si no hay información de texto, no aparecerá nada.

*6 *Cuando Text Scroll (consulte "Ajuste de desplazamiento (Text Scroll)" en la página 25) esté ajustado en "Auto", no podrá cambiar la visualización pulsando* **VIEW**. *El contenido de la pantalla irá cambiando alternativamente.*

*7 *Es posible seleccionar un RADIO STATION NAME "Long" o "Short", consulte "Ajuste de aviso de emisora de HD Radio" en la página 27.*
Aparece en una línea cuando se selecciona "Short" y en dos líneas cuando se selecciona "Long".

Acerca del visualizador

Cuando aparezca el texto, se iluminarán los indicadores siguientes en función del modo.

Indicador/ Modo	Modo CD	Modo MP3/ WMA/AAC	Modo SAT RADIO/HD Radio	Modo iPod
	—	Nombre de carpeta mostrado	—	—
	—	Nombre de artista mostrado	Nombre de artista mostrado	Nombre de artista mostrado
	—	Nombre de álbum mostrado	Nombre de álbum mostrado (solo en modo HD Radio)	Nombre de álbum mostrado
	—	Nombre de archivo mostrado	—	—
	Texto (nombre de disco) mostrado	—	—	—
	Texto (nombre de pista) mostrado	Nombre de canción mostrado	Nombre de canción mostrado	Nombre de canción mostrado
INFO	—	—	Nombre de campo de datos auxiliar mostrado (solo radio XM)	—
CH	—	—	Núm. canal/nombre de canal mostrado (solo XM/ SIRIUS)	—
CAT.	—	—	Nombre de categoría mostrado (solo XM/ SIRIUS)	—
ID	—	—	Núm. ID (solo radio XM)	—
	—	—	Nombre de compositor mostrado (solo radio SIRIUS)	—
SCL	—	—	Letra de emisora mostrada (solo en modo HD Radio)	—
SPS	—	—	SPS mostrado (solo en modo HD Radio)	—

Acerca de "Text"

Los CD compatibles con texto contienen texto informativo como el nombre del disco y el nombre de las pistas. Este texto informativo se denomina "texto".

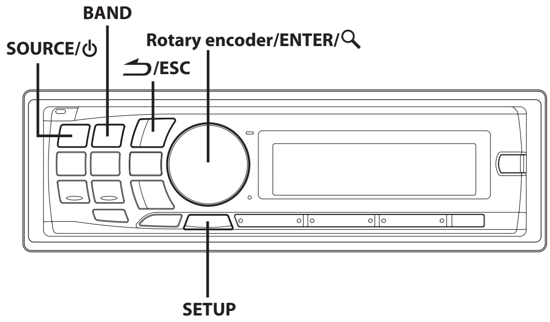
Notas
- *Dependiendo del tipo de caracteres, algunos caracteres podrán no visualizarse correctamente con este aparato.*
- *Para que la información de texto se visualice, el cambiador de discos compactos debe ser también compatible con discos compactos con texto.*
- *Si no hay información de texto, no aparecerá nada en la pantalla.*
- *La información de texto o de etiqueta puede que no se visualice correctamente, en función del contenido.*

Visualización de la hora

1 Pulse repetidamente VIEW hasta que se visualice la hora.
Cada vez que pulse el botón, la pantalla cambiará.
Para obtener información más detallada, consulte "Visualización de texto" en la página 20.

Nota
- *Si selecciona cualquier función del sintonizador o del CD mientras se encuentra en modo de prioridad del reloj, la visualización de la hora se interrumpirá momentáneamente. La función seleccionada se mostrará durante unos 5 segundos antes de que vuelva a aparecer la visualización de la hora.*

CONFIGURACIÓN



Ajuste

Puede personalizar con flexibilidad la unidad para que se ajuste a sus propias preferencias de utilización. Desde el menú SETUP, se pueden modificar la configuración General, la configuración de Display, etc.

Siga los pasos 1-5 para seleccionar uno de los modos de SETUP que desee modificar. Consulte la sección correspondiente a continuación si desea más información sobre el elemento de SETUP seleccionado.

1 **Mantenga pulsado SETUP durante al menos 2 segundos para activar el modo SETUP.**

2 **Gire el Rotary encoder para seleccionar el elemento que desee y, a continuación, pulse ENTER/🔍.**

Bluetooth*1 ↔ General ↔ Display ↔ Tuner*2/HD Radio*3 ↔ XM*4/SIRIUS*5 ↔ Bluetooth

(por ejemplo, seleccione General)

3 **Gire el Rotary encoder para seleccionar un elemento de configuración y, a continuación, pulse ENTER/🔍.**

(por ejemplo, seleccione Power IC)

Bluetooth:
Bluetooth IN

General:
Birthday Set ↔ Clock Mode ↔ Clock Adjust*6 ↔ Calendar ↔ Play Mode ↔ Beep ↔ INT Mute*7 ↔ AUX+ Setup ↔ AUX+ Name*8 ↔ AUX IN GAIN*8 ↔ Digital AUX ↔ D.AUX Name*9 ↔ AUX IN ↔ AUX Name*10 ↔ Changer Name ↔ Power IC ↔ Language Set ↔ Demo ↔ Birthday Set

Display:
Dimmer ↔ Dimmer Level ↔ Scroll Type ↔ Text Scroll ↔ Font Select ↔ BGV Select ↔ Opening MSG ↔ Dimmer

Tuner:
Auto Clock*11 ↔ FM Tuner Set ↔ Auto Clock

XM:
XM ADF

SIRIUS:
Clear Lock ↔ Clear Skip ↔ Sports ↔ S-Seek ↔ Clear Lock

HD Radio:
Station Call ↔ Digital Seek ↔ Station Call

*1 *Solo aparece si INT Mute está ajustado en OFF y si el modo está ajustado en cualquier opción excepto Audio BLUETOOTH.*
*2 *No aparece si el módulo del sintonizador HD Radio está conectado.*
*3 *Solo si está conectado el módulo sintonizador de HD Radio.*
*4 *Solo si está conectada la radio XM. Para la configuración de radio XM, consulte "SAT Receptor de radio (opcional)" en la página 27.*
*5 *Solo si está conectada la radio SIRIUS.*
*6 *Consulte "Configuración de la hora y el calendario" en la página 8.*
*7 *Solo aparece si Bluetooth IN está en la posición OFF.*
*8 *Solo aparece si AUX+ Setup está en la posición ON.*
*9 *Solo aparece si Digital AUX está en la posición ON.*
*10 *Solo aparece si AUX IN está en la posición ON.*
*11 *Consulte "Configuración de la hora con ajuste automático" en la página 11.*

4 **Gire el Rotary encoder para cambiar el ajuste y, a continuación, pulse ENTER/🔍.**

(por ejemplo, seleccione Power IC ON o Power IC OFF)

5 **Si mantiene pulsado SETUP durante al menos 2 segundos, volverá al modo normal.**

Notas
- *Al pulsar* **/ESC** *se vuelve al modo de SETUP anterior.*
- *Se cancelará el modo SETUP si no ha realizado ninguna operación durante 60 segundos.*

Ajuste BLUETOOTH

Seleccione Bluetooth en el menú principal de configuración del paso 2 anterior.

Ajuste de la conexión BLUETOOTH

Si se conecta una BLUETOOTH INTERFACE (KCE-400BT) opcional, es posible realizar llamadas en modo manos libres con un teléfono móvil equipado con BLUETOOTH. Realice esta configuración si está conectada la BLUETOOTH INTERFACE (KCE-400BT) y si se utiliza la función BLUETOOTH. Para obtener más información, consulte el Manual del propietario de la BLUETOOTH INTERFACE (KCE-400BT) opcional. Ajuste ADAPTER si hay conectada la BLUETOOTH INTERFACE (KCE-400BT).

Elemento de configuración: Bluetooth IN

Opciones de configuración:
ADAPTER / OFF (ajuste inicial)

Notas
- *El botón solo puede utilizarse cuando la BLUETOOTH INTERFACE (KCE-400BT) opcional esté conectada.*
- *Si hay conectado un teléfono móvil con la función de marcación por voz, esta función podrá utilizarse.*
- *Si INT Mute está en la posición ON, no podrá realizarse la configuración de BLUETOOTH. Si hay la BLUETOOTH INTERFACE (KCE-400BT) conectada, sitúe INT Mute en OFF. Consulte "Activación/desactivación del modo de silenciamiento (INT Mute)" en la página 23.*

Configuración General

General se selecciona en el menú principal de configuración del paso 2.

Configuración del mensaje de bienvenida de cumpleaños (Birthday Set)

Si Opening MSG está ajustado en ON (consulte "Activación y desactivación del mensaje de bienvenida (Opening MSG)" en la página 25) e introduce la información de su cumpleaños, cuando llegue el día, aparecerá el mensaje. Gire el **Rotary encoder** para ajustar "mm"

(mes), y, a continuación, pulse **ENTER/🔍**. Vulva a girar el **Rotary encoder** para ajustar "dd" (fecha).

▌ **Elemento de configuración:** Birthday Set

Opciones de configuración:
mm/dd

Configuración de la visualización del reloj (Clock Mode)

Es posible seleccionar el tipo de visualización del reloj, 12 horas o 24 horas, según prefiera.

▌ **Elemento de configuración:** Clock Mode

Opciones de configuración:
AM (antes del mediodía) 12:00 (12 horas) (ajuste inicial) / 00:00 (24 horas)

Ajuste del cambio de patrones para visualización del calendario (Calendar)

Puede cambiar el patrón de visualización del calendario que aparece junto a la hora.

▌ **Elemento de configuración:** Calendar

Opciones de configuración:
dd/mm/yyyy / yyyy/mm/dd / mm/dd/yyyy (ajuste inicial)

yyyy :
Indica el año

mm :
Indica el mes

dd :
Indica el día

ejemplo: dd/mm/yyyy → 01/11/2009

Reproducción de datos MP3/WMA/AAC (Play Mode)

Esta unidad puede reproducir CD que contengan datos tanto de CD como de MP3/WMA/AAC (creados en el formato Enhanced CD o CD Extra). Sin embargo, en algunos casos la reproducción de un CD en formato Enhanced CD puede resultar complicada. Para estos casos, puede seleccionar la reproducción de una sola sesión de datos de CD. Si un disco contiene datos de CD y MP3/WMA/AAC, la reproducción comenzará por la parte de datos de CD del disco.

▌ **Elemento de configuración:** Play Mode

Opciones de configuración:
CD-DA (ajuste inicial) / CDDA&MP3/WMA

CD-DA:
Sólo es posible reproducir los datos de CD de la sesión 1.

CDDA&MP3/WMA:
Pueden reproducirse datos de CD, archivos MP3/WMA/AAC en modo mixto y discos multisesión.

Nota

- *Realice este ajuste antes de insertar un disco. Si ya hay un disco insertado, quítelo primero. (Si utiliza un cambiador de MP3, tendrá que cambiar los discos.)*

Función guía de sonido (Beep)

Esta función proporciona una respuesta audible con distintos tonos en función del botón pulsado.

▌ **Elemento de configuración:** Beep

Opciones de configuración:
ON (ajuste inicial) / OFF

Activación/desactivación del modo de silenciamiento (INT Mute)

Si se conecta un dispositivo con función de interrupción, el sonido se silenciará automáticamente cada vez que se reciba la señal de interrupción del dispositivo.

▌ **Elemento de configuración:** INT Mute

Opciones de configuración:
ON / OFF (ajuste inicial)

Ajuste del modo AUX+ Setup

Puede recibir sonido de un dispositivo externo (como un reproductor de audio portátil) en el conector de la interfaz BLUETOOTH de esta unidad. Es preciso utilizar un cable de conversión especial (KCE-237B) para poder utilizar el conector de interfaz BLUETOOTH como entrada AUX IN.
No se puede conectar un dispositivo de música portátil y una BLUETOOTH INTERFACE (KCE-400BT) al conector de la interfaz BLUETOOTH al mismo tiempo.

▌ **Elemento de configuración:** AUX+ Setup

Opciones de configuración:
ON / OFF (ajuste inicial)

ON*:
Está ajustado a ON cuando está conectado un dispositivo portátil. Si se pulsa SOURCE/⏻ y AUX+ está seleccionado, el sonido del dispositivo portátil se recibe en la unidad.

* *Puede cambiar la visualización del AUX+ Name cuando AUX+ Setup está establecido en ON. Pulse* **ENTER/🔍** *si AUX+ SETUP está ajustado en ON y seleccione AUX+ Name girando el* **Rotary encoder**. *Seguidamente, pulse* **ENTER/🔍**. *Cuando haya terminado, gire el* **Rotary encoder** *para seleccionar el AUX+ Name deseado.*

OFF:
Si está ajustado en OFF, no es posible seleccionar la fuente AUX+.

Ajuste del nivel AUX+ (AUX IN GAIN)

Tras activarlo (ON) en "Ajuste del modo AUX+ Setup", se puede realizar este ajuste.

▌ **Elemento de configuración:** AUX IN GAIN

Opciones de configuración:
Low (ajuste inicial) / High

Low:
Reduce el nivel de audio de la entrada externa.

High:
Aumenta el nivel de audio de la entrada externa.

Ajuste de la entrada digital externa

Si hay conectados un procesador de audio digital (PXA-H701) compatible con ALPINE Ai-NET y un reproductor de DVD (DVE-5207) no compatible con Ai-NET, ajuste Digital AUX en ON para disfrutar del sonido envolvente del canal 5,1.
Puede cambiar la visualización del nombre Digital AUX cuando Digital AUX está establecido en ON. Pulse **ENTER/🔍** si Digital AUX está

ajustado en ON y seleccione el nombre Digital AUX girando el **Rotary encoder**. Seguidamente, pulse **ENTER/🔍**. Cuando haya terminado, gire el **Rotary encoder** para seleccionar el nombre Dig tal AUX deseado.

▌**Elemento de configuración:** Digital AUX

Opciones de configuración:
ON / OFF (ajuste inicial)

Notas

- *Pulse* **SOURCE/⏻** *y seleccione el modo D.Aux, ajuste el volumen, etc.*
- *Una vez completada la selección de introducción, gire la llave de contacto a OFF y de nuevo a ON. El ajuste del interruptor de entrada digital óptica se ha completado.*
- *Según el procesador de audio conectado, es posible que pueda seguir escuchando el sonido del reproductor de DVD, aunque la fuente haya cambiado. Si esto ocurre, ajuste el reproductor de DVD en OFF.*

Ajuste del modo AUX (V-Link)

Es posible recibir sonido de TV/vídeo conectando un cable opcional de interfaz Ai-NET/RCA (KCA-121B) o Versatile Link Terminal (KCA-410C) a este componente.
Puede cambiar la visualización del nombre AUX cuando AUX IN está establecido en ON. Pulse **ENTER/🔍** si AUX IN está ajustado en ON y seleccione el nombre AUX girando el **Rotary encoder**. Seguidamente, pulse **ENTER/🔍**.
Cuando haya terminado, gire el **Rotary encoder** para seleccionar el nombre AUX deseado. Si el KCA-410C está conectado, es posible seleccionar dos nombres para AUX.

▌**Elemento de configuración:** AUX IN

Opciones de configuración:
ON / OFF (ajuste inicial)

Nota

- *Mediante el KCA-410C, es posible conectar hasta dos dispositivos externos con salida RCA. En este caso, pulse* **SOURCE/⏻** *para seleccionar el modo AUX y, a continuación, pulse* **BAND** *para seleccionar el dispositivo deseado.*

Ajuste del nombre del cambiador

Este ajuste se utiliza cuando la unidad principal está conectada al adaptador USB para MP3 (KCA-620M). Puede definir el nombre que aparecerá en la unidad en función del dispositivo al que esté conectado el adaptador USB para MP3 (KCA-620M).

▌**Elemento de configuración:** Changer Name

Opciones de configuración:
Changer (ajuste inicial) / USB / Portable

Conexión a un amplificador externo

Al conectar un amplificador externo, la calidad del sonido mejora al desactivarse la fuente de alimentación del amplificador incorporado.

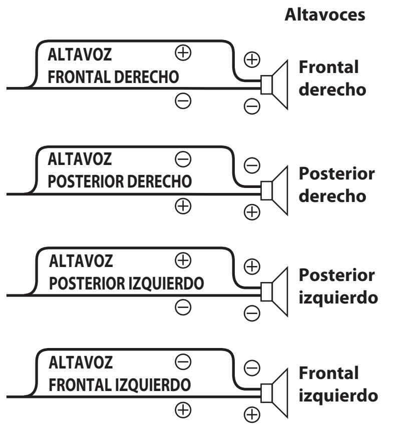
▌**Elemento de configuración:** Power IC

Opciones de configuración:
ON (ajuste inicial) / OFF

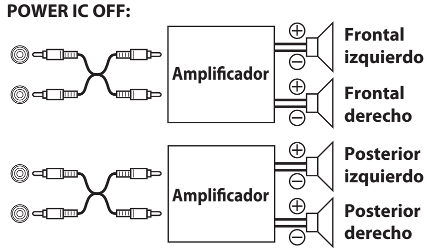
Power IC ON :
Los altavoces reciben la señal desde el amplificador incorporado.

Power IC OFF :
Utilice este modo cuando la salida de esta unidad se utilice para conectar un amplificador externo. Con este ajuste, el amplificador interno principal de la unidad se apagará y no podrá accionar los altavoces.

POWER IC ON:



POWER IC OFF:



Nota

- *Cuando Power IC está en la posición OFF, el sistema no produce ni reproduce ningún sonido.*

Ajuste de fuentes de idioma

Es posible seleccionar dos tipos de fuentes.

▌**Elemento de configuración:** Language Set

Opciones de configuración:
Language 1 (ajuste inicial) / Language 2

Language 1 :
Fuente normal

Language 2 :
Fuente europea

Demostración

Esta unidad cuenta con una función de demostración que incluye visualización.

▌**Elemento de configuración:** Demo

Opciones de configuración:
ON / OFF (ajuste inicial)

Nota

- *Para salir del modo Demo, ajústelo en Demo OFF.*

Configuración de Display

Puede seleccionar Display en el menú principal de configuración del paso 2.

Control de atenuación

Ajuste el control de atenuación en Auto para atenuar el brillo de la unidad con las luces del coche en la posición ON. Este modo resulta útil si cree que, tras ajustar el nivel de oscurecimiento de la unidad, aún brilla demasiado por la noche.

Elemento de configuración: Dimmer

Opciones de configuración:
Auto (ajuste inicial) / Manual

Ajuste del nivel de atenuación (Dimmer Level)

En el ajuste del nivel de atenuación se incluyen tres niveles disponibles. El nivel más alto (Lev3) es el más atenuado y se activa cuando las luces del vehículo están encendidas.

Elemento de configuración: Dimmer Level

Opciones de configuración:
Lev1 (ajuste inicial) / Lev2 / Lev3

Ajuste de tipo de desplazamiento (Scroll Type)

Es posible seleccionar entre dos métodos de desplazamiento. Seleccione el tipo de desplazamiento que prefiera.

Elemento de configuración: Scroll Type

Opciones de configuración:
TYPE 1 / TYPE 2 (ajuste inicial)

TYPE 1 :
Los caracteres se desplazan de derecha a izquierda, uno por uno, hasta que se muestra todo el título.

TYPE 2 :
Las palabras se escriben de izquierda a derecha, de carácter en carácter. Cuando la pantalla está llena, desaparece todo el contenido y las siguientes palabras aparecen del mismo modo, hasta que se han mostrado todas las letras del título.

Ajuste de desplazamiento (Text Scroll)

El reproductor de CD puede desplazarse por el disco y los nombres de pista grabados en discos CD-TEXT, así como por la información de texto de los archivos MP3/WMA/AAC, nombres de carpetas, etiquetas, emisiones de HD Radio y radio SAT.

Elemento de configuración: Text Scroll

Opciones de configuración:
Auto / Manual (ajuste inicial)

Text Scroll Auto:
La información de texto, los nombres de carpetas y archivos y el texto de HD Radio y radio SAT se desplazan continuamente. Además, la información de etiquetas gira automáticamente en la pantalla de forma continua, sin pulsar el botón VIEW. (salvo en la radio SAT)

Text Scroll Manual:
La información anterior se desplaza cuando se carga un disco, cuando cambia un canal o una pista, etc.

Nota

- *En algunas partes de la pantalla, puede que no haya desplazamiento o el contenido del desplazamiento sea diferente.*

Cambio de la fuente de caracteres (Font Select)

Es posible seleccionar dos tipos de fuentes.

Puede seleccionar el tipo de fuente que desee.

Elemento de configuración: Font Select

Opciones de configuración:
TYPE 1 (ajuste inicial) / TYPE 2

Cambio del tipo de visualización de animaciones (BGV Select)

Puede elegir entre 4 tipos de pantalla de animación para el fondo de pantalla.

Elemento de configuración: BGV Select

Opciones de configuración:
OFF (ajuste inicial) / TYPE 1 / TYPE 2 / TYPE 3 / TYPE 4

Activación y desactivación del mensaje de bienvenida (Opening MSG)

Esta unidad incluye una función especial de mensajes con varios patrones que, una vez activados, muestran mensajes de bienvenida para ocasiones especiales.
Por ejemplo, si enciende esta unidad el 25 de diciembre (según la configuración de la fecha de la unidad), aparecerá un mensaje de felicitación navideño si la opción Opening Message está ajustada en ON.

Elemento de configuración: Opening MSG

Opciones de configuración:
ON / OFF (ajuste inicial)

Configuración del sintonizador

Tuner se selecciona en el menú principal de configuración del paso 2.

Ajuste de la calidad del tono TUNER FM (FM Tuner Set)

Esta unidad puede establecer la calidad de tono que prefiera para la fuente de radio FM.

Elemento de configuración: FM Tuner Set

Opciones de configuración:
Normal (ajuste inicial) / HiFi / Stable

Normal:
Ajuste estándar

HiFi:
Ajuste de alta calidad

Stable:
Control del ruido

Nota

- *Es posible que se detecte más ruido si se ajusta HiFi, en función del estado de recepción. En ese caso, se recomienda activar el ajuste Normal.*

Ajuste de radio SIRIUS (solo si hay un receptor SIRIUS conectado)

SIRIUS se selecciona en el menú principal de configuración del paso 2.

Desbloqueo de canales bloqueados

El receptor SIRIUS opcional conectado puede tener la capacidad de desbloquear canales protegidos con contraseña. Esta unidad no permite

acceder a canales bloqueados. Sin embargo, la siguiente operación eliminará el bloqueo para recibir estos canales con normalidad.

Elemento de configuración: Clear Lock

Opciones de configuración:

Yes / No

Yes:
Desbloquea los canales bloqueados.

No:
Mantiene el bloqueo.

Notas

- *No es posible bloquear un canal desde esta unidad. Deberá hacerlo desde el receptor SIRIUS. Para obtener más información, consulte el Manual del propietario del receptor SIRIUS opcional.*
- *En función de la interfaz SIRIUS conectada, este elemento de configuración tal vez no aparezca.*

Eliminación del ajuste de canales saltados

El receptor SIRIUS opcional tal vez pueda crear una lista de canales no deseados. Con la operación UP/DOWN de los canales, se saltan automáticamente los canales de dicha lista. La siguiente operación evitará que se salten los canales presentes en la lista.

Elemento de configuración: Clear Skip

Opciones de configuración:

Yes / No

Yes:
Elimina el ajuste de salto de canales.

No:
Mantiene el salto.

Notas

- *No es posible configurar el salto de un canal desde esta unidad. Deberá hacerlo desde el receptor SIRIUS. Para obtener más información, consulte el Manual del propietario del receptor SIRIUS opcional.*
- *En función de la interfaz SIRIUS conectada, este elemento de configuración tal vez no aparezca.*

Ajuste de anuncio de equipo deportivo favorito

La siguiente operación configura el anuncio de su equipo deportivo favorito.

Elemento de configuración: Sports

Opciones de configuración:

Favorite Teams / Game Alert

Favorite Teams
Tras acceder a este elemento, aparecerá una lista de ligas deportivas.

1 **Gire el Rotary encoder para seleccionar la liga que desee y, a continuación, pulse ENTER/🔍.**

2 **Gire el Rotary encoder para seleccionar el equipo que desee almacenar y, a continuación, pulse ENTER/🔍.**
La pantalla le preguntará qué tipo de alerta desea.

Nota

- *Seleccione "None" en la lista si no desea guardarlo en la memoria. No se producirá ninguna interrupción de alerta.*

3 **Gire el Rotary encoder para seleccionar la alerta que desee y, a continuación, pulse ENTER/🔍.**

Initial Game Alert/All Score Updates (ajuste inicial)

Initial Game Alert:
La pantalla de alerta se interrumpe cuando empieza el partido.

All Score Updates:
La pantalla de alerta se interrumpe en función de las novedades en el partido (puntuación, resultado, etc.).

Game Alert
Tras acceder a este elemento, utilice la unidad de la forma siguiente.

1 **Gire el Rotary encoder para situar Game Alert en On u Off y, a continuación, pulse ENTER/🔍.**
Si selecciona On, se configura una alerta para todos los equipos almacenados.
Si selecciona Off, no se realizarán anuncios.

Ajuste de la alerta de búsqueda Sirius (S-Seek)

Puede realizar las siguientes operaciones para cambiar los ajustes de la alerta de búsqueda Sirius.

Elemento de configuración: S-Seek

Opciones de configuración:

S-Seek Alert / Delete All / Memory Recall

S-Seek Alert
Con esta función puede registrar información en la memoria del receptor acerca de la programación sintonizada (artista o canción). Cuando la alerta S-Seek está en posición ON, el receptor busca de forma continua todos los canales SIRIUS de entrada y alerta al usuario cuando un programa guardado en la memoria coincide con una selección reproducida.
Tras acceder a este elemento, utilice la unidad de la forma siguiente.

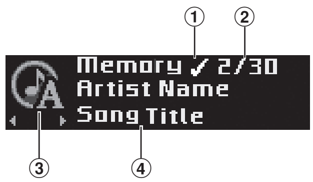
1 **Gire el Rotary encoder para situar S-Seek Alert en On u Off y, a continuación, pulse ENTER/🔍.**
Si selecciona On, se configura una alerta para los artistas/canciones almacenados.
Si selecciona Off, no se realizarán anuncios.

Delete All
La operación eliminará todas las alertas (artistas, canciones y equipos) guardadas en la memoria.
Tras acceder a este elemento, utilice la unidad de la forma siguiente.

1 **Gire el Rotary encoder para seleccionar Yes y, a continuación, pulse ENTER/🔍.**

Memory Recall
Puede gestionar las alertas (artistas, canciones y equipos) guardadas individualmente con este ajuste.
Tras acceder a este elemento, aparecerá la pantalla de selección de memoria de alerta.

Ejemplo de pantalla de selección de memoria de alerta



① **Muestra el estado de la alerta. (✓ : la alerta está en ON; ✕ : la alerta está en OFF)**

② **Muestra el número de secuencia del elemento de alerta almacenado y los elementos que pueden almacenarse en total.**

③ **Muestra el tipo de aviso de memoria almacenada.**
: aviso de memoria de artista
: aviso de memoria de canción
: aviso de memoria de equipo deportivo

④ **Muestra el nombre de artista, canción o equipo.**

1 **Gire el Rotary encoder para seleccionar el elemento de alerta que desee y, a continuación, pulse ENTER/🔍.**
Aparece la lista de gestión de la alerta seleccionada. Puede activar o desactivar la alerta o eliminarla. Puede seleccionar el tipo de alerta si la alerta gestionada es de canción o de partido.

2 **Gire el Rotary encoder para seleccionar la configuración que desee y, a continuación, pulse ENTER/🔍.**

Si la alerta seleccionada es de artista, puede gestionarla de la forma siguiente:

Artist Seek On*1 ↔ Artist Seek Off*2 ↔ Delete*3

**1 Sitúe la alerta del artista almacenada en ON.*
**2 Sitúe la alerta del artista almacenada en OFF.*

3 Elimine la alerta del artista almacenada.

Si la alerta seleccionada es de canción, puede gestionarla de la forma siguiente:

Song Seek On*1 ↔ Song Seek Off*2 ↔ Seek Artist Only*3 ↔ Delete*4

**1 Sitúe la alerta de la canción almacenada en ON.*
**2 Sitúe la alerta de la canción almacenada en OFF.*
**3 Sitúe solo la alerta del artista de la canción almacenada en ON.*
**4 Elimine la alerta de la canción almacenada.*

Si la alerta seleccionada es de partido, puede gestionarla de la forma siguiente:

Initial Game Alert*1 ↔ All Score Updates*2 ↔ Off*3 ↔ Delete*4

**1 La pantalla de alerta se interrumpe cuando empieza el partido.*
**2 La pantalla de alerta se interrumpe en función de las novedades en el partido (puntuación, resultado, etc.).*
**3 Sitúe la alerta del partido almacenada en OFF.*
**4 Elimine la alerta del partido almacenada.*

Notas

- *Si desea eliminar una memoria de alerta con el procedimiento anterior, aparecerá una pantalla de confirmación de eliminación. Gire el* **Rotary encoder** *para seleccionar "Yes" y pulse* **ENTER/🔍**.
- *Dependiendo de la interfaz SIRIUS conectada, algunos elementos de ajuste e indicaciones del visualizador no funcionarán.*

Recepción de HD Radio (solo si hay el módulo sintonizador de HD Radio)

El modo de HD Radio se selecciona en el menú principal de configuración del paso 2.

Ajuste de aviso de emisora de HD Radio

En el modo de HD Radio, puede seleccionar el número de caracteres en pantalla del nombre de la emisora de HD Radio.

Elemento de configuración: Station Call

Opciones de configuración:
Short (ajuste inicial) / Long

Short :
7 caracteres (FM)
4 caracteres (AM)

Long :
56 caracteres

Ajuste de búsqueda digital ON/OFF

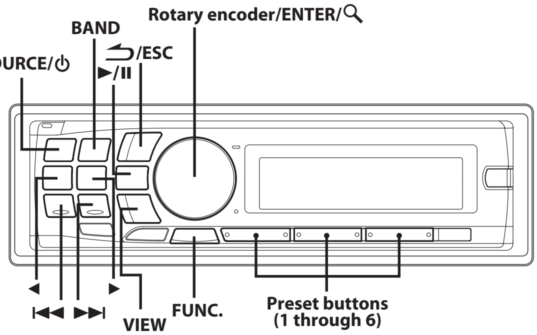
Elemento de configuración: Digital Seek

Opciones de configuración:
ON / OFF (ajuste inicial)

ON :
SEEK UP/DOWN se utiliza solo para emisoras de radio digitales.

OFF :
SEEK UP/DOWN se utiliza para todas las emisoras de radio.

SAT Receptor de radio (opcional)



Receptor SAT:

Receptor XM o SIRIUS*
Si hay un receptor XM o SIRIUS opcional conectado a través del bus Ai-NET, pueden realizarse las siguientes operaciones. Sin embargo, el receptor XM y el receptor SIRIUS no pueden conectarse a la vez.

** Compruebe las características del receptor SIRIUS conectado. No todos los receptores SIRIUS tienen las mismas funciones y algunas tal vez no puedan ejecutarse en esta unidad. Para obtener más información acerca de las funciones, consulte el manual del propietario del receptor SIRIUS.*

Recepción de canales con el receptor de radio SAT (opcional)

Acerca de la radio SAT

La radio por satélite*1–*2 ofrece prestaciones de audio de última generación, con más de 100 canales de audio digital. A cambio de una pequeña cuota mensual, los suscriptores pueden disfrutar de música, deportes, noticias y reportajes en la máxima calidad, desde cualquier lugar del mundo. Para obtener más información, visite el sitio web de XM en www.xmradio.com o el sitio web de SIRIUS en www.sirius.com.

**1 XM y sus logotipos son marcas comerciales de XM Satellite Radio Inc.*
**2 SIRIUS y sus logotipos son marcas comerciales de SIRIUS Satellite Radio Inc.*

Para recibir radio SAT, es necesario disponer de un sintonizador de radio por satélite XM Direct™ o SIRIUS (vendidos por separado) y de un adaptador de interfaz Ai-NET adecuado. Para más detalles, consulte a su distribuidor Alpine más cercano.

Nota

- *Los controles del receptor SAT de esta unidad solo funcionan cuando hay un receptor SAT conectado.*

1 **Pulse SOURCE/⏻ para activar el modo de radio SAT.**

2 **Pulse BAND para seleccionar una de las tres bandas de presintonías de radio SAT.**

Cada vez que pulse el botón, la banda cambiará:

Modo XM:
XM1 → XM2 → XM3 → XM1

Modo SIRIUS:
SIRIUS1 → SIRIUS2 → SIRIUS3 → SIRIUS1

3 **Pulse ◄ o ► para seleccionar la categoría deseada.**

4 **Pulse ⏮ o ⏭ para seleccionar el canal deseado.**

Si mantiene pulsado ⏮ o ⏭ los canales cambiarán continuamente.

1. **En el modo de radio XM o SIRIUS, introduzca el número de canal que desea recuperar con el teclado numérico en el mando a distancia.**
2. **Pulse Intro en el mando a distancia en los 5 segundos posteriores a recibir el canal.**

Nota

- *Si utiliza el mando a distancia opcional (RUE-4190, etc.), es posible recuperar un canal de radio SAT directamente con el teclado numérico del mando a distancia.*

Comprobación del número ID de radio SAT

Es necesario un número ID único de radio SAT para suscribirse a la programación de radio SAT. Cada radio XM o SIRIUS incorpora este número.
Se trata de una cifra de 8 caracteres (radio XM) o 12 caracteres (radio SIRIUS) alfanuméricos. El número figura en una etiqueta del receptor SAT.
También puede aparecer en la pantalla de esta unidad de la forma siguiente.

Modo XM:

1 **Si recibe una banda de radio SAT, pulse ⏮ o ⏭ para seleccionar el canal "0" para XM.**

En la unidad aparecen a la vez "RADIO ID" y el número ID.
Si aparece "RADIO ID" como en el ejemplo anterior, la demostración deja de funcionar (consulte "Demostración" en la página 24).

2 **Para cancelar la visualización del número ID, seleccione un canal que no sea "0".**

Modo SIRIUS:

1 **Si recibe una banda de radio SAT, pulse ⏮ o ⏭ para seleccionar el canal "255" o "0" para SIRIUS.**

2 **Pulse VIEW hasta que aparezca el número ID en la pantalla.**

El SIRIUS ID aparece cuando se activa el modo de visualización del nombre de canción. Para obtener información más detallada, consulte "Cambio de pantalla" en la página 30.

3 **Para cancelar la visualización del número ID, seleccione un canal que no sea "255" y "0".**

Nota

- *Puede consultar el número ID en una etiqueta que encontrará en el paquete de su receptor de radio SAT.*

Memorización de canales

1 **Pulse BAND para seleccionar la banda que desee almacenar.**

2 **Tras sintonizar el canal que desee, mantenga pulsado durante por lo menos dos segundos cualquiera de los preset buttons (1 through 6) en los que desee memorizar el canal.**

El canal seleccionado se guarda.

3 **Repita el mismo procedimiento para guardar hasta 5 canales más en la misma banda.**

Notas

- *Para repetir el procedimiento en otras bandas, basta con seleccionar la banda que desee y volver a empezar.*
- *Es posible memorizar hasta 18 canales para XM o SIRIUS. Se guardan 6 canales en cada banda (XM1, XM2 y XM3 para XM; SIRIUS1, SIRIUS2 y SIRIUS3 para SIRIUS).*
- *Si almacena un canal en un número de memorización que ya contiene otra emisora, el canal anterior será reemplazado por el nuevo.*

Recepción de canales almacenados

1 **Pulse BAND para seleccionar la banda que desee.**

2 **Pulse el canal preset button (1 through 6) correspondiente al canal de satélite deseado en la memoria.**

Almacenaje del equipo deseado (solo SIRIUS)

Guarde un equipo favorito de una de las ligas que SIRIUS cubre. Una vez guardado, se anunciarán los horarios de los partidos y los marcadores del equipo con la pantalla de interrupción ALERT durante la recepción de otros programas. Para recibir estos anuncios, consulte "Activación de la alerta guardada (solo SIRIUS)" en la página 29.
Esta función puede utilizarse tras realizar la siguiente operación y situar Game Alert en ON. Para obtener información sobre cómo situar Game Alert en ON, consulte "Ajuste de anuncio de equipo deportivo favorito" en la página 26.

Almacenaje durante la emisión de un partido

1 **Pulse FUNC. durante la emisión de un partido del equipo que desee.**

Aparece una nota para memorizar el equipo.

Nota

- *Si no es posible memorizar ninguno de los equipos, dicho equipo aparecerá como no disponible.*

2 **Gire el Rotary encoder para seleccionar el equipo que desee (si está disponible) en el partido emitido y pulse ENTER/🔍.**

3 **Gire el Rotary encoder para seleccionar el tipo de interrupción y, a continuación, pulse ENTER/🔍.**

Initial Game Alert/All Score Updates (ajuste inicial)

Initial Game Alert:
La pantalla de ALERT se interrumpe cuando empieza el partido.

All Score Updates:
La pantalla de ALERT se interrumpe en función de las novedades en el partido (puntuación, resultado, etc.).

4 **La nueva alerta se ha guardado en la memoria.**

Aparece la pantalla emergente "Game Stored", seguida por "X Used/Y Empty".
X es el número total de listas guardadas en la memoria e Y es el número total de listas en la memoria todavía aptas para almacenar datos.

Notas
- *Si intenta almacenar datos en una memoria llena, aparecerá "Memory Full" durante 2 segundos. A continuación, aparecerá la lista de alertas guardada en la memoria. Seleccione una de las alertas guardadas utilizando el* **Rotary encoder***. Para reemplazar la alerta seleccionada, pulse* **ENTER/🔍** *y aparecerá una pantalla con "Reemplazar" o "Cancelar". Seleccione "Reemplazar" girando el* **Rotary encoder** *y pulse* **ENTER/🔍**.
- *Puede gestionar la memoria de alertas guardadas en el modo Configuración. Para obtener más información, consulte "Ajuste de la alerta de búsqueda Sirius (S-Seek)" en la página 26.*
- *También puede guardar los equipos que desee en el modo Configuración. Para obtener más información, consulte "Ajuste de anuncio de equipo deportivo favorito" en la página 26.*
- *Si no ha realizado ninguna operación durante 10 segundos, el modo de ajuste se apagará.*

Almacenaje del artista/canción deseado (solo SIRIUS)

Siempre que se encuentra un artista o un título coincidente en otro canal se anuncia el nombre del artista o el título de la canción guardados. La ALERT de interrupción aparece mientras escucha un programa en otro canal. Para obtener más información sobre la interrupción, consulte "Activación de la alerta guardada (solo SIRIUS)" en la página 29.

1 **Pulse FUNC. durante una canción o durante la emisión de una canción de un artista que desea almacenar.**

Aparece una nota para memorizar el artista (nombre) o la canción (título).

Nota
- *Si el nombre del artista o el título de la canción no pueden guardarse, la opción aparecerá marcada como no disponible.*

2 **Gire el Rotary encoder para seleccionar Guardar artista o Guardar canción (si es posible) y pulse ENTER/🔍.**

3 **La nueva alerta se ha guardado en la memoria.**

Aparece la pantalla emergente "Artist/Song Stored", seguida por "X Used/Y Empty".
X es el número total de listas guardadas en la memoria e Y es el número total de listas en la memoria todavía aptas para almacenar datos.

Notas
- *Si intenta almacenar datos en una memoria llena, aparecerá "Memory Full" durante 2 segundos. A continuación, aparecerá la lista de alertas guardada en la memoria. Seleccione una de las alertas guardadas utilizando el* **Rotary encoder***. Para reemplazar la alerta seleccionada, pulse* **ENTER/🔍** *y aparecerá una pantalla con "Replace" o "Cancel". Seleccione "Replace" girando el* **Rotary encoder** *y pulse* **ENTER/🔍**.
- *Puede gestionar la memoria de alertas guardadas en el modo Configuración. Para obtener más información, consulte "Ajuste de la alerta de búsqueda Sirius (S-Seek)" en la página 26.*
- *Si no ha realizado ninguna operación durante 10 segundos, el modo de ajuste se apagará.*

Activación de la alerta guardada (solo SIRIUS)

Compruebe que Alerta del partido (Consulte "Ajuste de anuncio de equipo deportivo favorito" en la página 26)/Alerta S-Seek (Consulte "Ajuste de la alerta de búsqueda Sirius (S-Seek)" en la página 26) está situada en ON. Si la opción Alerta del partido/S-Seek está habilitada.

Siempre que se emita el equipo, los artistas o las canciones guardados, aparecerá una ALERT de interrupción en la pantalla de la unidad.
El indicador de la ALERT de interrupción (A) está encendido o parpadeando en función de las condiciones siguientes.

(A) (ALERT) indicador encendido	Una alerta detectada
(A) (ALERT) indicador parpadeando	Más de dos alertas detectadas.

Si se detectan más de dos alertas (indicador ALERT parpadeando):

1 **Gire el Rotary encoder para seleccionar la información que desee.**

Nota
- *Puede alternar entre la lista de nombres de artista y la lista de títulos de canción/programa o bien activar la información del partido pulsando* **VIEW** *en este punto.*

2 **Pulse ENTER/🔍.**

Notas
- *Si no se realiza ninguna operación en un espacio de 10 segundos, la unidad vuelve al modo normal.*
- *Los equipos/nombres de artista y títulos de canción guardados y reproducidos actualmente aparecerán en una categoría denominada "My Game Zone"/"S-Seek" en el modo de búsqueda. Para obtener información más detallada, consulte "Función de búsqueda" en la página 29.*

Función de búsqueda

Puede buscar programas por categoría o por canal.

Modo de búsqueda por categoría

1 **Pulse ENTER/🔍 en el modo XM o SIRIUS.**

2 **Gire el Rotary encoder para seleccionar el modo de búsqueda Category y, a continuación, pulse ENTER/🔍.**

Category ↔ Channel ↔ S-Seek* ↔ My Game Zone* ↔ Category

* *Solo SIRIUS. Se muestra solo cuando aparece (A). Para obtener información más detallada, consulte "Activación de la alerta guardada (solo SIRIUS)" en la página 29.*

3 **Gire el Rotary encoder para seleccionar la categoría que desee y, a continuación, pulse ENTER/🔍.**

4 **Gire el Rotary encoder para seleccionar el nombre de Channel que desee y, a continuación, pulse ENTER/🔍.**

Notas
- *Durante la búsqueda de canal, pulse ◄ o ► para seleccionar otra categoría.*
- *En el modo de búsqueda Category, pulse* **⮌/ESC** *para regresar a la selección de modo de búsqueda.*
- *El modo de búsqueda se cancela si mantiene pulsado* **⮌/ESC** *durante 2 segundos o no se realiza ninguna operación durante 60 segundos en el modo de búsqueda Category.*
- *Durante la búsqueda Channel, puede alternar entre la lista de nombres de canal, la lista de nombres de artista y la lista de títulos de canción/programa pulsando* **VIEW** *(solo SIRIUS).*

Modo de búsqueda por canal

1 **Pulse ENTER/🔍 en el modo XM o SIRIUS.**

2 Gire el Rotary encoder para seleccionar el modo de búsqueda Channel y, a continuación, pulse ENTER/🔍.

Category ↔ Channel ↔ S-Seek* ↔ My Game Zone* ↔ Category

* *Solo SIRIUS. Se muestra solo cuando aparece (A). Para obtener información más detallada, consulte "Activación de la alerta guardada (solo SIRIUS)" en la página 29.*

Nota

- *Durante la búsqueda por canal, puede alternar entre la lista de nombres de canal, la lista de nombres de artista y la lista de títulos de canción/programa pulsando* **VIEW**.

3 Gire el Rotary encoder para seleccionar el Channel que desee y, a continuación, pulse ENTER/🔍.

Notas

- *Cuando aparece (A), debería poder acceder a "S-Seek" o "My Game Zone" (que muestra una lista con las coincidencias actuales) a través de las opciones de búsqueda de visualización. Puede seleccionar el artista, la canción o el partido que desee sintonizar girando el* **Rotary encoder** *por la lista y pulsando* **ENTER/🔍**. *Durante la búsqueda, puede alternar entre la lista de nombres de artista y la lista de títulos de canción/programa o bien alternar entre los nombres de equipos y el marcador actual de cualquier partido en directo pulsando* **VIEW**.
- *Pulse* **↩/ESC** *en el modo de búsqueda para regresar al modo anterior.*
- *El modo de búsqueda se cancela si mantiene pulsado* **↩/ESC** *durante 2 segundos o no se realiza ninguna operación durante 60 segundos.*
- *Dependiendo de la interfaz SIRIUS conectada, algunas funciones e indicaciones del visualizador no funcionarán.*

Función de búsqueda rápida

Puede buscar todos los canales en orden numérico.

1 Mantenga pulsado ENTER/🔍 durante al menos 2 segundos en el modo XM o SIRIUS para activar el modo de búsqueda rápida.

2 Gire el Rotary encoder para seleccionar el canal que desee antes de 10 segundos.

El canal seleccionado se recibe.

Recepción de información del tiempo o de tráfico desde la radio SAT

1 Seleccione el canal de radio SAT correspondiente a la información del tráfico o el tiempo de su localidad.

2 Mantenga pulsado ►/II durante, al menos, 2 segundos, en el modo SAT.

El canal del tiempo o el tráfico recibido se guardará.

3 Mantenga pulsado BAND durante, al menos, 2 segundos.

El canal del tiempo o el tráfico guardado se recuperará.

4 Mantenga pulsado BAND durante, al menos, 2 segundos.

Regresará al modo normal.

Notas

- *Los canales almacenados también pueden recuperarse manteniendo pulsado* **BAND** *durante al menos 2 segundos.*
- *También es posible guardar y recuperar un canal que no sea del tiempo o el tráfico.*

Función de repetición instantánea (solo SIRIUS)

En el modo SIRIUS, el canal actual se guarda con la función de memoria de repetición instantánea. Utilice esta función para situar en pausa el contenido del canal en cualquier momento. Si se retoma la reproducción, empezará desde la posición de la pausa.

1 Durante la recepción SIRIUS, pulse ►/II para poner el receptor en modo de pausa de reanudación instantánea de reproducción (se anulará el audio).

Aparecerá el texto "Instant Replay".

2 Vuelva a pulsar ►/II para reanudar la reproducción en el receptor del audio guardado justo a partir del punto en que se puso en pausa.

Durante la reproducción, el receptor sigue almacenando el audio del canal hasta que se anule el modo de reanudación instantánea de reproducción.

Durante la reproducción de REPLAY:

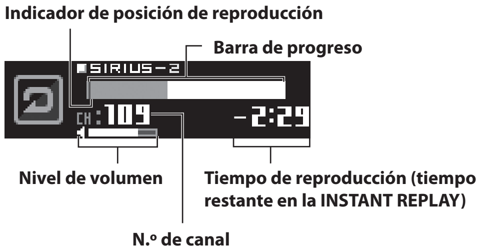
- Retroceso rápido:
  Mantenga pulsado ◄◄.
- Avance rápido:
  Mantenga pulsado ►►I.
- Para volver al principio de la canción actual:
  Pulse I◄◄.
- Para avanzar al principio de la siguiente canción:
  Pulse ►►I.

Nota

- *Si continúa pulsando el retroceso rápido hasta el final, se cancela el modo Instant Replay y la unidad se sitúa en la recepción normal.*

3 Pulse ↩/ESC durante al menos 2 segundos para cancelar el modo INSTANT REPLAY.

La unidad regresa al modo de emisión SIRIUS normal.
Ejemplo de visualización de hora durante la reproducción REPLAY (solo en modo de repetición instantánea)



Cambio de pantalla

La información de texto, como el nombre de canal, el nombre de artista/tema y el título de canciones o programas, está disponible en cada canal XM o Sirius. La unidad puede mostrar esta información de texto tal y como se describe a continuación.

1 En el modo XM o SIRIUS, pulse VIEW.

Cada vez que pulse este botón, la pantalla cambiará de la forma siguiente.

Modo XM:

N° de canal/Nombre del canal Nombre de la categoría	→	(Vacío) (Vacío)	→
Fecha Hora	→	N° de canal/Nombre del canal Nombre del artista	→
N° de canal/Nombre del canal Nombre de la canción	→	N° de canal/Nombre del canal Información adicional [*1]	→
N° de canal/Nombre del canal Nombre de la categoría			

Modo SIRIUS:

N° de canal/Nombre del canal Nombre de la categoría	→	(Vacío) (Vacío)	→
Fecha Hora	→	N° de canal/Nombre del canal Nombre del artista	→
N° de canal/Nombre del canal Nombre de la canción[*2]	→	N° de canal/Nombre del canal Nombre del compositor	→
Barra de progreso Tiempo restante de repetición instantánea [*3]	→	N° de canal/Nombre del canal Nombre de la categoría	

*1 *Al situar ADF en posición OFF, esta información no aparece (consulte "Ajuste de la pantalla del campo de datos auxiliar (solo XM)" en la página 31).*
Aparece en una línea cuando el volumen del texto es pequeño.

*2 *Al seleccionar el canal "0" o "255", aparece el número ID SIRIUS.*

*3 *Aparece solo durante la repetición instantánea.*

Notas

- *Cuando "Text Scroll" (Consulte "Ajuste de desplazamiento (Text Scroll)" en la página 25) esté situado en "Auto", la pantalla se desplaza de forma continua. Cuando "Text Scroll" está situado en "Manual", la pantalla se desplaza solo después de realizar alguna función (PRESET, BAND, SEARCH, etc.). Las pantallas "Channel No.", "Calendar" y "Clock" no se desplazan.*
- *En función del modelo, la pantalla puede no coincidir con el ejemplo anterior.*

Ajuste de la pantalla del campo de datos auxiliar (solo XM)

La pantalla del campo de datos auxiliar XM (ADF) puede activarse o desactivarse. No hay ninguna función ADF para el receptor SIRIUS.

1 **Mantenga pulsado SETUP durante al menos 2 segundos para activar el modo de selección SETUP.**

2 **Gire el Rotary encoder para seleccionar XM y, a continuación, pulse ENTER/🔍.**

Bluetooth[*1] ↔ General ↔ Display ↔ Tuner[*2]/HD Radio[*3] ↔ XM[*4]/SIRIUS[*5] ↔ Bluetooth

*1 *Solo aparece si INT Mute está ajustado en OFF y si el modo está ajustado en cualquier opción excepto Audio Bluetooth.*
*2 *No aparece si el módulo del sintonizador HD Radio está conectado.*
*3 *Solo si está conectado el módulo sintonizador de HD Radio.*
*4 *Solo si está conectada la radio XM.*
*5 *Solo si está conectada la radio SIRIUS.*

3 **Pulse ENTER/🔍 para activar el modo XM ADF.**

4 **Gire el Rotary encoder para seleccionar XM ADF ON/OFF y, a continuación, pulse ENTER/🔍.**

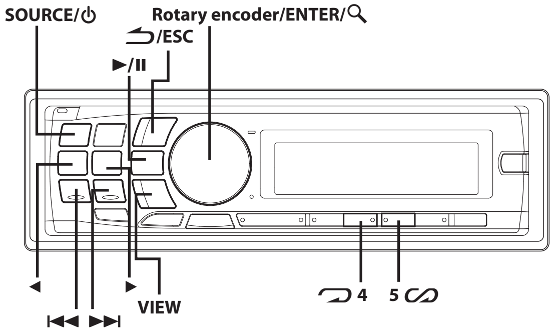
Con la opción ON, el campo de datos auxiliar aparece pulsando **VIEW** (consulte "Cambio de pantalla" en la página 30).

5 **Si mantiene pulsado SETUP durante al menos 2 segundos, volverá al modo normal.**

Notas

- *Al pulsar* **⮌/ESC** *se vuelve al modo SETUP anterior.*
- *Se cancelará el modo SETUP si no ha realizado ninguna operación durante 60 segundos.*

Memoria USB/reproductor de audio portátil (opcional)



Conexión de la memoria USB (opcional)

Si hay conectado un dispositivo de memoria USB/reproductor de audio portátil en la unidad, es posible reproducir archivos MP3/WMA/AAC.

Nota

- *En el modo USB, cuando se reinicia la unidad, ACC cambia de OFF a ON, o cuando se conecta el dispositivo USB a la unidad, "Banking" aparece durante unos segundos.*

Uso de la función Banking de dispositivo de memoria USB/reproductor de audio portátil

¿Qué es un banco?

Un banco es una unidad que contiene un máximo de 1.000 canciones, que se guardan en la memoria/reproductor de audio portátil. La creación de bancos ("Banking") hace referencia a la acción de crear un banco (de canciones) a partir de las canciones disponibles en la memoria USB/reproductor de audio portátil, en bancos de 1.000 canciones cada uno. No obstante, si se conecta una memoria USB, 1BANK puede almacenar hasta 1.000 canciones en las siguientes condiciones. Si no, el número de canciones que se pueden almacenar podría no llegar a las 1.000.
Condiciones (valores generales calculados)

Listas de reproducción: 20 (32 caracteres; 64 bytes)
Géneros: 10 (32 caracteres; 64 bytes)
Compositores: 30 (32 caracteres; 64 bytes)
Artistas: 30 (32 caracteres; 64 bytes)
Álbumes: 100 (32 caracteres; 64 bytes)
Títulos: 1.000 (32 caracteres; 64 bytes)
Carpetas: 100 (32 caracteres; 64 bytes)
Archivos: 1.000 (32 caracteres; 64 bytes)
Rutas de archivo: 1.000 (128 caracteres; 256 bytes)

Acerca de la creación de bancos

Mientras se está creando el banco, aparece "Banking". La creación de bancos se produce cada vez que se conecta un dispositivo de memoria USB/reproductor de audio portátil o cuando se enciende la unidad principal.
La creación de un banco puede tardar desde unos pocos segundos hasta varios minutos, según el número de archivos y carpetas que haya en la memoria USB/reproductor de audio portátil.

Operaciones disponibles durante la creación de bancos

- Durante el proceso de creación de bancos, la pantalla de información cambia y la operación VIEW no está disponible.
- Mientras suena una canción, está disponible el avance rápido habitual y la selección de la canción siguiente.
- Durante la creación de bancos, el orden de reproducción de canciones puede no coincidir con el orden del dispositivo de memoria USB/reproductor de audio portátil.
- No se recomienda realizar búsquedas durante el proceso de creación de bancos, ya que la base de datos se encuentra en pleno proceso de creación y pueden producirse errores.

Esta unidad dispone de la función BANK, que divide automáticamente cada 1.000 canciones almacenadas en la memoria USB/reproductor de audio portátil en bancos individuales para hacer que la búsqueda y la reproducción sean más fáciles. Cada banco puede almacenar 1.000 canciones como máximo de acuerdo con el orden en el que se almacenaron en la memoria USB/reproductor de audio portátil. Se puede reconocer un máximo de 20 bancos (20.000 canciones).

N.º banco	Número de canción
Bank1	1~1.000
Bank2	1.001~2.000
⋮	⋮
Bank20	19.001~20.000

Reproducción

1 **Pulse SOURCE/⏻ para seleccionar el modo USB.**

2 **Pulse ⏮ o ⏭ para seleccionar la pista (o archivo) deseado.**

Si mantiene pulsado ⏮ o ⏭, la pista avanzará o retrocederá rápidamente de forma continua.

Notas

- *Si se retrocede rápidamente en una canción hasta el principio en modo de pausa, la canción se reproducirá automáticamente.*
- *En función del reproductor de audio portátil conectado, es posible que el avance/retroceso rápido no esté disponible.*

3 **Para hacer una pausa en la reproducción, pulse ►/II.**

Si vuelve a pulsar ►/II volverá a activarse la reproducción.

Notas

- *Los archivos con el formato WMA que están protegidos mediante DRM (Digital Rights Management, función de protección de derechos de propiedad intelectual), los archivos con el formato AAC adquiridos de iTunes Store y los archivos con protección contra copias (protección de copyright) no pueden reproducirse en esta unidad.*
- *El tiempo de reproducción puede no mostrarse correctamente cuando se reproduce un archivo grabado en VBR (velocidad variable de bits).*
- *Si está disponible la información de las etiquetas, se mostrará el nombre del artista/título del álbum/título de la pista.*
- *Si un archivo MP3/WMA/AAC contiene información de etiqueta ID3 o de etiqueta WMA, se mostrará toda la información de dichas etiquetas (por ejemplo, el nombre de canción, de artista o de álbum). Los demás datos de la etiqueta se obviarán.*
- *Si la información de texto no es compatible con esta unidad, la pantalla no muestra nada.*
- *Antes de desconectar la memoria USB, asegúrese de seleccionar otra fuente o de situarla en pausa.*
- *Pulse* **VIEW** *para cambiar la visualización. Para obtener información más detallada, consulte* *"Visualización de texto" en la página 20.*

Repetición de reproducción

1 **Pulse 4.**

Se reproducirá repetidamente la canción.

RPT*1 → RPT *2 → RPT *3 → (off) → RPT

**1 Solo se reproduce varias veces un archivo.*

**2 Según la información del artista de la canción actual, se incluye una lista de reproducción de todas las canciones de la selección BANK con el mismo artista y, seguidamente, se inicia su reproducción.*

**3 Según la información del álbum de la canción actual, se incluye una lista de reproducción de todas las canciones de la selección BANK con el mismo álbum y, seguidamente, se inicia su reproducción.*

2 **Para cancelar el modo de repetición, seleccione (off) con el mismo procedimiento que se describió antes.**

Nota

- *Durante el modo de repetición, si ajusta M.I.X. en ON, cancelará la reproducción repetida.*

M.I.X. (Reproducción aleatoria)

1 **Pulse 5 .**

Las canciones se reproducen en secuencia aleatoria.

MIX*1 → MIX ALL*2 → (off) → MIX

**1 La reproducción aleatoria de canciones reproduce las canciones de una categoría seleccionada (lista de reproducción, álbum, etc.). Las canciones de dicha categoría se reproducen sólo una vez hasta que todas las canciones se hayan reproducido.*

**2 Todas las canciones del banco actual se reproducen de forma aleatoria. Las canciones no se vuelven a reproducir hasta que todas se han reproducido.*

2 **Para cancelar la reproducción M.I.X., seleccione (off) con el mismo procedimiento que se describió antes.**

Notas

- *Cuando las canciones se reproducen durante la reproducción aleatoria (M.I.X.) en el modo USB, puede reproducirse de nuevo una canción de forma aleatoria aunque no se hayan reproducido todavía todas las canciones del banco actual.*
- *Durante la reproducción M.I.X., si ajusta el modo de repetición en ON, cancelará la reproducción M.I.X.*
- *Durante la reproducción repetida, etc., la visualización del número de pista en la reproducción M.I.X. puede no ser correcto.*

Búsqueda de la canción deseada

Un dispositivo de memoria USB o un reproductor de audio portátil puede contener cientos de canciones. Mediante el uso de información de etiqueta y la organización de las canciones en listas de reproducción, las funciones de búsqueda de la unidad pueden buscar las canciones fácilmente.

Cada categoría musical tiene su propia jerarquía individual. Utilice el modo de búsqueda de Banco/Listas de reproducción*1/Artistas/Álbumes/Canciones/Géneros/Compositores/Carpetas/Archivos para restringir las búsquedas, según la tabla siguiente.

Jerarquía 1	Jerarquía 2	Jerarquía 3	Jerarquía 4	Jerarquía 5
Banco	Lista de reproducción (Playlist)*1	Canción	—	—
Banco	Artista (Artist)*	Álbum*	Canción	—
Banco	Álbum (Album)*	Canción	—	—
Banco	Canción (Song)	—	—	—
Banco	Género (Genre)*	Artista*	Álbum*	Canción
Banco	Compositor (Composer)*	Álbum*	Canción	—
Banco	Carpeta (Folder)	Archivo	—	—
Banco	Archivo (File)	—	—	—

**1 La búsqueda por lista de reproducción no está disponible si hay conectado un reproductor de audio portátil.*

Por ejemplo:

Búsqueda por nombre de artista
El ejemplo siguiente muestra cómo se realiza una búsqueda por artista. Puede utilizarse otro modo de búsqueda para la misma operación, aunque la jerarquía será diferente.

Búsqueda por nombre de artista

1 **Pulse ENTER/ para activar el modo de selección de búsqueda.**

2 **Gire el Rotary encoder para seleccionar un banco que desee y, a continuación, pulse ENTER/ .**

Es posible que aparezca "Banking" durante unos segundos.

3 **Gire el Rotary encoder para seleccionar el modo de búsqueda artista y, a continuación, pulse ENTER/ .**

Playlist ↔ Artist ↔ Album ↔ Song ↔ Genre ↔ Composer ↔ Folder ↔ File ↔ Playlist

4 **Gire el Rotary encoder para seleccionar el artista que desee y, a continuación, pulse ENTER/ .**

5 **Gire el Rotary encoder para seleccionar un álbum y, a continuación, pulse ENTER/ .**

6 **Gire el Rotary encoder para seleccionar una canción y, a continuación, pulse ENTER/ .**

Se reproducirá la canción seleccionada.

Notas

- *Tras mantener pulsado* **ENTER/** *por lo menos 2 segundos en cada jerarquía (salvo en la jerarquía de canciones y archivos), todas las canciones de la jerarquía seleccionada se reproducirán.*
- *Tras seleccionar [ALL] en el modo de búsqueda con "*", mantenga pulsado* **ENTER/** *durante al menos 2 segundos para reproducir todas las canciones en el modo de búsqueda seleccionado.*
- *En el modo de búsqueda, si mantiene pulsado* **/ESC** *durante 2 segundos o no se realiza ninguna operación durante 60 segundos, el modo de búsqueda se cancela.*

- *La carpeta raíz de la memoria USB/reproductor de audio portátil se visualiza como "\ROOT".*
- *Si cambia el banco durante la reproducción repetida, ésta se cancela.*
- *Si pulsa* **/ESC** *en modo de búsqueda, volverá al modo anterior.*
- *Si se realiza la búsqueda durante la reproducción M.I.X., el modo de reproducción M.I.X. se cancelará.*
- *En el modo de búsqueda, puede realizarse una búsqueda mediante esta función para encontrar el artista o la canción que desee. Para obtener más información, consulte "Función de salto por orden alfabético" en la página 34.*
- *Cuando se busca una canción, artista, etc., en una memoria USB, el orden de visualización puede no ser correcto si el código de caracteres de la información de etiquetado del archivo no está bien organizado.*

Selección de Lista de reproducción*/Artista/Álbum/Género/Compositor/Carpeta

Se puede cambiar de un modo fácil la Lista de reproducción*/Artista/Álbum/Género/Compositor/Carpeta. Por ejemplo, si escucha una canción de un álbum seleccionado, el álbum se puede cambiar.

1 Pulse ◄ o ► para seleccionar la Lista de reproducción*/Artista/Álbum/Género/Compositor/Carpeta que desee.

* *Esta opción no es válida si hay conectado un reproductor de audio portátil.*

Notas

- *Si se ha utilizado el modo de búsqueda de canciones para seleccionar una canción, esta función no estará activa.*
- *Si se ha seleccionado un álbum durante la búsqueda de un artista, también pueden buscarse otros álbumes del mismo artista.*
- *Esta función está inactiva durante la reproducción aleatoria (M.I.X.).*

Función de salto por orden alfabético

Con la función de salto puede pasar al siguiente número, símbolo o letra, como por ejemplo de A a B o de B a C.
También puede saltar al revés, como por ejemplo de B a A, pulsando ◄.

1 Durante el modo de búsqueda, pulse ◄ o ► para ejecutar la función de salto por orden alfabético.

La lista salta al siguiente número, símbolo o letra.

Notas

- *El objeto de selección alfabética sólo contiene el alfabeto grabado con código de caracteres UTF-16.*
- *Si el modo de búsqueda por canción está activado en la búsqueda por lista de reproducción, esta función no es válida.*

Búsqueda rápida

Puede buscar una canción entre todas las del banco actual de la memoria USB/reproductor de audio portátil sin necesidad de seleccionar un álbum, artista, etc.

1 Mantenga pulsado ENTER/ durante al menos 2 segundos para activar el modo de búsqueda rápida.

2 Gire el Rotary encoder para seleccionar la pista (o archivo) que desee.

Se reproducirá inmediatamente la pista que ha seleccionado.

Nota

- *Pulse* **/ESC** *para cancelar el modo de búsqueda. El modo de búsqueda también se cancela cuando no se ha realizado ninguna operación durante 10 segundos.*

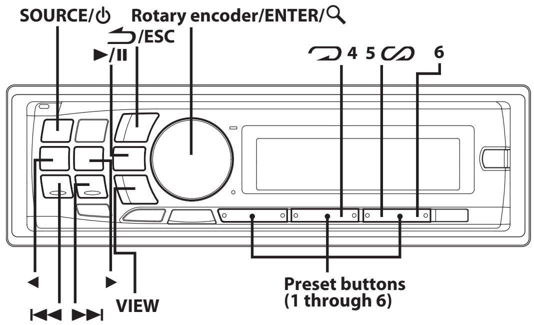
Memoria de posición de búsqueda

Durante la reproducción, puede volver rápidamente al último nivel jerárquico seleccionado en el modo de búsqueda.

1 Pulse /ESC.

El visualizador mostrará la última jerarquía seleccionada en el modo de búsqueda.

iPhone/iPod (opcional)



Conexión de un iPhone/iPod

Puede conectarse un iPhone/iPod a la unidad mediante el cable de interfaz para iPod (suministrado). Si la unidad está conectada mediante el cable, los controles del iPod no están operativos.

Notas

- *Las funciones de Internet y teléfono del iPod touch o del iPhone, etc., también pueden utilizarse al realizar la conexión a la unidad. Al utilizar estas funciones, las canciones en reproducción se detienen o se ponen en pausa. Durante el proceso, no utilice la unidad para evitar errores.*
- *Si conecta un iPhone a esta unidad, podrá utilizarlo como si fuera un iPod. Si utiliza el iPhone como teléfono manos libres, necesita la BLUETOOTH INTERFACE (KCE-400BT) opcional.*

Modelos de iPhone/iPod que pueden utilizarse con esta unidad

- Dispositivos confirmados con la marca Made for iPod (Fabricado para iPod). No se garantiza el funcionamiento correcto con versiones anteriores.
  iPod touch (2ª generación): ver.3.0
  iPod nano (4ª generación): ver.1.0.2
  iPod classic (sólo 120 GB): ver.2.0.1
  iPod touch (1ª generación): ver.3.0
  iPod nano (3ª generación): ver.1.1.3 PC
  iPod classic (sólo 80 GB, 160 GB): ver.1.1.2 PC
  iPod nano (2ª generación): ver.1.1.3
  iPod con vídeo: ver.1.3
  iPod nano (1ª generación): ver.1.3.1
- Dispositivos confirmados con la marca Works for iPhone (Funciona con iPhone). No se garantiza el funcionamiento correcto con versiones anteriores.
  iPhone 3GS: ver.3.1
  iPhone 3G: ver.3.0
  iPhone: ver.3.0
- Para ayudarle a identificar su modelo de iPod, consulte el documento de Apple "Identifying iPod models", en http://support.apple.com/kb/HT1353.
- Esta unidad no es compatible con la reproducción de vídeo de iPhone/iPod, aunque se utilice un cable de vídeo compatible.

Reproducción

1 Pulse SOURCE/⏻ para cambiar al modo USB iPod.

2 Pulse ⏮ o ⏭ para seleccionar la canción deseada.
Si mantiene pulsado ⏮ o ⏭, la pista avanzará o retrocederá rápidamente.

3 Para hacer una pausa en la reproducción, pulse ►/❚❚.
Si vuelve a pulsar ►/❚❚ volverá a activarse la reproducción.

Notas

- *Si se reproducía una canción en el iPhone/iPod mientras estaba conectado a la unidad, continuará reproduciéndose a partir del punto en que se interrumpió al desconectarse.*
- *Si escucha un episodio de un audiolibro o podcast seleccionado, puede cambiarlo pulsando ◄ o ►.*
- *Un episodio puede contener varios capítulos. Para cambiar de capítulo, pulse ⏮ o ⏭.*
- *Si hay conectado un iPhone 3GS o un iPod (ver. 3.x) a esta unidad, cuando se cambia de fuente, la información de tráfico recibida, etc., para volver al modo USB iPod, es posible que aparezca el mensaje "No USB Unit". En ese caso, vuelva a conectar el iPhone 3GS/iPod.*

Búsqueda de la canción deseada

Un iPhone/iPod puede contener cientos de canciones. Mediante el uso de información de etiqueta y la organización de las canciones en listas de reproducción, las funciones de búsqueda de la unidad pueden buscar las canciones fácilmente.
Cada categoría musical tiene su propia jerarquía individual. Utilice el modo Lista de reproducción/Artista/Álbum/Canción/Podcast/Género/Compositor/Audiolibro para restringir las búsquedas, según la tabla siguiente.

Jerarquía 1	Jerarquía 2	Jerarquía 3	Jerarquía 4
Lista de reproducción (Playlist)	Canción	—	—
Artista (Artist)*	Álbum*	Canción	—
Álbum (Album)*	Canción	—	—
Canción (Song)	—	—	—
Podcast	Episodio	—	—
Género (Genre)*	Artista*	Álbum*	Canción
Compositor (Composer)*	Álbum*	Canción	—
Audiolibro (Audiobook)	—	—	—

Por ejemplo:

Búsqueda por nombre de artista.
El ejemplo siguiente muestra cómo se realiza una búsqueda por artista. Puede utilizarse otro modo de búsqueda para la misma operación, aunque la jerarquía será diferente.

Búsqueda por nombre de artista

1 Pulse ENTER/🔍 para activar el modo de selección de búsqueda.

2 **Gire el Rotary encoder para seleccionar el modo de búsqueda artista y, a continuación, pulse ENTER/🔍.**

Playlist ↔ Artist ↔ Album ↔ Song ↔ Podcast ↔ Genre ↔ Composer ↔ Audiobook ↔ Playlist

3 **Gire el Rotary encoder para seleccionar el artista que desee y, a continuación, pulse ENTER/🔍.**

4 **Gire el Rotary encoder para seleccionar el álbum que desee y, a continuación, pulse ENTER/🔍.**

5 **Gire el Rotary encoder para seleccionar la canción que desee y, a continuación, pulse ENTER/🔍.**

Se reproducirá la canción seleccionada.

Notas

- *Tras mantener pulsado* **ENTER/🔍** *por lo menos 2 segundos en cada jerarquía (salvo en las jerarquías Song y Audiobook), todas las canciones de la jerarquía seleccionada se reproducirán.*
- *Tras seleccionar [ALL] en el modo de búsqueda con "*", mantenga pulsado* **ENTER/🔍** *durante al menos 2 segundos para reproducir todas las canciones en el iPhone/iPod o el modo de búsqueda seleccionado.*
- *En el modo de búsqueda, si mantiene pulsado* **⮌/ESC** *durante al menos 2 segundos o no se realiza ninguna operación durante 60 segundos, el modo de búsqueda se cancela.*
- *Si pulsa* **⮌/ESC** *en modo de búsqueda, volverá al modo anterior.*
- *Si se realiza la búsqueda durante la reproducción M.I.X., el modo de reproducción M.I.X. se cancelará.*
- *"No Song" aparecerá si no existen canciones en la lista de reproducción seleccionada en el modo de búsqueda Playlist.*
- *"No Podcast" aparecerá si no existen datos de podcast en el iPhone/iPod en el modo de búsqueda Podcast.*
- *"No Audiobook" aparecerá si no existen datos de audiolibro en el iPhone/iPod en el modo de búsqueda Audiobook.*
- *Si se ha seleccionado "iPod name" almacenado en el iPhone/iPod en el modo de búsqueda por lista de reproducción deseado y si se pulsa* **ENTER/🔍**, *podrá buscar todas las canciones del iPhone/iPod. Además, si mantiene pulsado* **ENTER/🔍** *durante por lo menos 2 segundos, se reproducen todas las canciones del iPhone/iPod.*
- *En función del iPhone/iPod, la búsqueda por podcast no es compatible.*
- *Si la función de salto por orden alfabético se activa en el modo de búsqueda, puede realizarse una búsqueda mediante esta función para encontrar el artista o la canción que desee. Para obtener más información, consulte "Función de salto por orden alfabético" en la página 37.*
- *Si se pulsa algún* **preset buttons (1 through 6)** *en el modo de búsqueda, puede realizarse una búsqueda rápidamente saltando hasta la ubicación especificada. Para obtener información más detallada, consulte "Función de búsqueda directa" en la página 36.*

Búsqueda rápida

Puede buscar una canción entre todas las canciones del iPhone/iPod sin seleccionar ningún álbum, artista, etc.

1 **Mantenga pulsado ENTER/🔍 durante al menos 2 segundos para activar el modo de búsqueda rápida.**

2 **Gire el Rotary encoder para seleccionar la canción que desee.**

Se reproducirá inmediatamente la canción que ha seleccionado.

Notas

- *Pulse* **⮌/ESC** *para cancelar el modo de búsqueda. El modo de búsqueda también se cancela cuando no se ha realizado ninguna operación durante 10 segundos.*
- *Si el iPhone/iPod contiene muchas canciones, tardará algún tiempo en buscarlas.*
- *Si se pulsa algún* **preset buttons (1 through 6)** *en el modo de búsqueda, puede realizarse una búsqueda rápidamente saltando hasta la ubicación especificada. Para obtener información más detallada, consulte "Función de búsqueda directa" en la página 36.*
- *Esta función está inactiva durante la reproducción en modo de repetición (RPT).*

Función de búsqueda directa

Puede utilizar la función de búsqueda directa de la unidad para buscar álbumes, canciones, etc. de forma más eficaz. En el modo Lista de reproducción/Artista/Álbum/Canción/Podcast/Género/Compositor/Audiolibro, encontrará cualquier canción rápidamente.

1 **En el modo de búsqueda, pulse cualquier preset buttons (1 through 6) para saltar rápidamente un porcentaje designado del contenido de la canción.**

Ejemplo de búsqueda en modo Song:

Si el iPhone/iPod contiene 100 canciones, estarán divididas en 6 grupos mediante porcentajes (que se muestran a continuación). Estos grupos se asignan a los botones de memorización (del 1 al 6).

Ejemplo 1:

Supongamos que la canción que busca está ubicada hacia la mitad (50%) de la biblioteca: pulse el botón 4 para saltar hasta la canción 50 y gire el **Rotary encoder** *para encontrar la canción que desea.*

Ejemplo 2:

Supongamos que la canción que busca está ubicada hacia el final (83%) de la biblioteca: pulse el botón 6 para saltar hasta la canción 83 y gire el **Rotary encoder** *para encontrar la canción que desea.*

	Las 100 canciones (100%)					
	0%	**17%**	**33%**	**50%**	**67%**	**83%**
Botones de memori-zación	1	2	3	4	5	6
Cancio-nes	Pri-mera can-ción	17ª can-ción	33ª can-ción	50ª can-ción	67ª can-ción	83ª can-ción

Selección de Lista de reproducción/Artista/Álbum/Género/Compositor/Episodio

Se puede cambiar de un modo fácil la Lista de reproducción/Artista/Álbum/Género/Compositor/Episodio. Por ejemplo, si escucha una canción de un álbum seleccionado, el álbum se puede cambiar.

1 **Pulse ◄ o ► para seleccionar la Lista de reproducción/Artista/Álbum/Género/Compositor/Episode que desee.**

Notas

- *Si se ha utilizado el modo de búsqueda de canciones para seleccionar una canción, esta función no estará activa.*
- *Si se ha seleccionado un álbum durante la búsqueda de un artista, también pueden buscarse otros álbumes del mismo artista.*
- *Esta función está inactiva durante la reproducción aleatoria (M.I.X.).*

Función de salto por orden alfabético

Con la función de salto puede pasar al siguiente número, símbolo o letra, como por ejemplo de A a B o de B a C.
También puede saltar al revés, como por ejemplo de B a A, pulsando ◄.

1 Durante el modo de búsqueda, pulse ◄ o ► para ejecutar la función de salto por orden alfabético.

La lista salta al siguiente número, símbolo o letra.

Nota

- *Los títulos se ordenan alfabéticamente y pueden saltarse cada 200 títulos. Si hay menos de 200 títulos, se seleccionan los títulos que empiezan por el siguiente carácter alfabético.*

Memoria de posición de búsqueda

Durante la reproducción del iPhone/iPod, puede volver rápidamente al último nivel jerárquico seleccionado en el modo de búsqueda.

1 Pulse ⮌/ESC.

El visualizador mostrará la última jerarquía seleccionada en el modo de búsqueda.

Reproducción aleatoria (M.I.X.)

La función aleatoria del iPhone/iPod aparece como M.I.X. en esta unidad.

Reproducir álbumes de forma aleatoria:
Las canciones de cada álbum se reproducen en el orden correcto. Al finalizar todas las canciones de un álbum, se selecciona el siguiente álbum de forma aleatoria. El mismo proceso continúa hasta que se han reproducido todos los álbumes.

Reproducir canciones de forma aleatoria:
La reproducción aleatoria de canciones reproduce las canciones de una categoría seleccionada (lista de reproducción, álbum, etc.). Las canciones de dicha categoría se reproducen sólo una vez hasta que todas las canciones se hayan reproducido.

1 Pulse 5 (MIX).

Las canciones se reproducen en secuencia aleatoria.

MIX ◪*1 → MIX*2 → (off) → MIX ◪

**1 Reproducir álbumes de forma aleatoria.*
**2 Reproducir canciones de forma aleatoria.*

2 Para cancelar la reproducción M.I.X., seleccione (off) con el mismo procedimiento que se describió antes.

Nota

- *Si se ha seleccionado una canción en el modo de búsqueda por álbum antes de seleccionar la reproducción M.I.X., las canciones no se reproducirán de forma aleatoria aunque se haya seleccionado Reproducir álbum en forma aleatoria.*

Reproducir todo de forma aleatoria:
La reproducción de todo de forma aleatoria reproduce todas las canciones del iPhone/iPod de forma aleatoria. Las canciones no se vuelven a reproducir hasta que todas se han reproducido.

1 Pulse 6.

Las canciones se reproducen en secuencia aleatoria.

MIX ALL* → (off) → MIX ALL

** Reproducir todo de forma aleatoria.*

2 Para cancelar la reproducción M.I X., seleccione (off) con el mismo procedimiento que se describió antes.

Nota

- *Si Shuffle ALL está seleccionado, se cancelan las canciones seleccionadas que se reprodujeron en el modo de búsqueda.*

Repetición de reproducción

Sólo está disponible la opción de repetición única para el iPhone/iPod.

Repetición única:
Una sola canción se reproduce de forma repetida.

1 Pulse (RPT) 4.

Se reproducirá repetidamente la canción.

RPT* → (off) → RPT

** Repetición única.*

2 Para cancelar el modo de repetición, seleccione (off) con el mismo procedimiento que se describió antes.

Nota

- *En función del iPod conectado, el avance/retroceso de pistas puede no estar disponible en la reproducción repetida.*

Visualización de texto

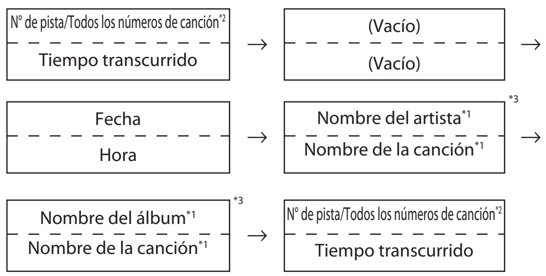
Puede visualizar la información de la etiqueta de una canción en el reproductor iPhone/iPod.

1 Pulse VIEW.

Cada vez que pulse el botón, la pantalla cambiará.

Nota

- *Si Text Scroll está ajustado en Manual, mantenga pulsado **VIEW** durante, al menos, 2 segundos y el texto actual se desplazará una vez.*



**1 Información de etiquetas*
Si Text Scroll (consulte "Ajuste de desplazamiento (Text Scroll)" en la página 25) está ajustado en "Auto", la información de la etiqueta se desplazará automáticamente.
Si no hay información de texto, no aparecerá nada.

**2 Los números de las canciones mostradas variarán en función de las canciones del texto seleccionadas por la búsqueda.*

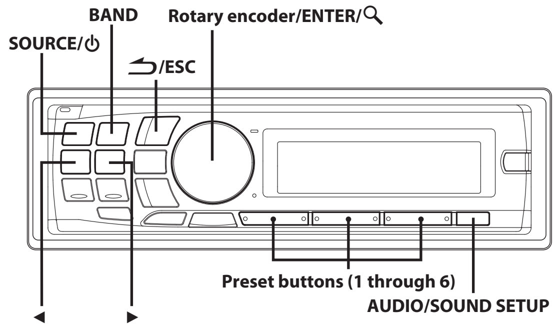
3 Si Text Scroll (consulte "Ajuste de desplazamiento (Text Scroll)" en la página 25) está ajustado en "Auto," no se puede cambiar de pantalla pulsando **VIEW. El contenido de la pantalla irá cambiando alternativamente.*

Notas

- *Sólo se pueden mostrar caracteres alfanuméricos (ASCII).*
- *El número máximo de caracteres de la unidad principal es 128 (128 bytes).*

- *Es posible que algunos caracteres no se visualicen correctamente.*
- *Si la información de texto no es compatible con esta unidad, la pantalla no muestra nada.*

Funcionamiento de IMPRINT (opcional)



Alpine presenta IMPRINT, la primera tecnología del mundo que elimina eficazmente los problemas acústicos de los vehículos que suelen degradar la calidad del sonido. Esta tecnología permite escuchar música tal y como la concibió el artista.
Si se conecta el procesador de audio IMPRINT (PXA-H100) (vendido por separado) a la unidad, se podrá configurar la función MultEQ y el siguiente ajuste de sonido.

Cambio del modo MultEQ

La tecnología MultEQ, desarrollada por Audyssey Labs, corrige el audio para obtener un mejor entorno de escucha. El sistema se optimiza para las posiciones seleccionadas del vehículo. Para ello, MultEQ debe tomar mediciones de las características de respuesta del vehículo. Para obtener más información sobre el proceso de instalación, póngase en contacto con su distribuidor autorizado Alpine.

1. **Mantenga pulsado SOUND SETUP durante al menos 2 segundos para activar el modo de selección del menú de sonido.**
2. **Gire el Rotary encoder para seleccionar MultEQ Mode y, a continuación, pulse ENTER/🔍.**
3. **Gire el Rotary encoder para seleccionar el MultEQ que desee y, a continuación, pulse ENTER/🔍.**

   OFF (modo manual) ↔ Curve 1 (MultEQ-1) ↔ Curve 2 (MultEQ-2)

Notas

- *El modo de curva se puede seleccionar únicamente si se han almacenado Curve 1 y Curve 2.*
- *Cuando se utiliza MultEQ, MX, X-Over, T.Correction, Factory's EQ, SUBW. Phase, SUBW. Channel, TW Setup, EQ Mode, Filter Type y Parametric EQ/Graphic EQ se ajustan automáticamente. El usuario ya no puede ajustarlas.*
- *Cuando hay conectado un procesador de audio externo, no se puede utilizar la función MultEQ.*

Ajuste del modo de nivel de subwoofer/nivel de graves/nivel de agudos/fader (entre los altavoces delanteros y traseros)/balance (entre los altavoces derechos e izquierdos)/apagado y MultEQ

Puede cambiar estos ajustes para crear sus propias preferencias en el modo MultEQ (Curve 1 o Curve 2).

1 Pulse AUDIO varias veces para seleccionar el elemento de ajuste MultEQ.

SUBWOOFER LEVEL*1 → BASS LEVEL*2 → TREBLE LEVEL*2 → BALANCE → FADER*3 → BLACK OUT*4 → DEFEAT → VOLUME → SUBWOOFER LEVEL

**1 Cuando el modo SUBWOOFER está ajustado en OFF, no es posible ajustar su nivel.*
**2 Esta función no puede utilizarse cuando MultEQ está ajustado en OFF.*
**3 Si se ajusta el conmutador de 2,2 canales/(3WAY)/4,2 canales (FRONT/REAR/SUBW.) del procesador de audio IMPRINT (PXA-H100) en 2,2 canales (3WAY), no se puede ajustar el modo FADER. Para obtener más información, consulte el Manual del propietario de la PXA-H100.*
**4 Si el modo de apagado está activado, todos los indicadores de la unidad se desactivarán para reducir el consumo de energía. Al contar con mayor potencia, mejorará la calidad del sonido. Si se pulsa cualquier botón de la unidad durante el modo de apagado, la función se mostrará durante 5 segundos antes de volver al modo de apagado.*

Nota

- *Si no se realiza ninguna operación durante 5 segundos después de seleccionar el modo SUBWOOFER LEVEL, BASS LEVEL, TREBLE LEVEL, FADER, BALANCE, BLACK OUT o DEFEAT, la unidad volverá automáticamente al modo normal.*

2 Gire el Rotary encoder para cambiar la configuración, como se indica abajo.

Nivel de subwoofer	0 ~ 15
Nivel de graves	–7~+7
Nivel de agudos	–7~+7
Balance	–15 (L) ~ 15 (R)
Fader	–15 (R) ~ 15 (F)
Apagado	ON/OFF
Defeat	ON/OFF
Volumen	0 ~ 35

Nota

- *Dependiendo de los dispositivos conectados, algunas funciones e indicaciones del visualizador no funcionarán.*

Configuración del ajuste de sonido en modo Manual

Puede cambiar estos ajustes de sonido para crear sus propias preferencias cuando el modo MultEQ está ajustado en Mult EQ OFF (Modo Manual).

Siga los pasos de 1 a 4 para seleccionar uno de los modos de menú de sonido que desee modificar. Consulte la sección correspondiente a continuación si desea más información sobre el elemento seleccionado.

1 Mantenga pulsado SOUND SETUP durante al menos 2 segundos para activar el modo de selección del menú de sonido.

2 Gire el Rotary encoder para seleccionar el elemento que desee y, a continuación, pulse ENTER/🔍.

MultEQ Mode ↔ Subwoofer ↔ SUBW. System*1 ↔ SUBW. Phase*1 ↔ SUBW. Channel*1 ↔ Factory's EQ ↔ TW Setup*2 ↔ Filter Type ↔ Media Xpander ↔ MX Level*3 ↔ EQ Mode ↔ TCR Parameter ↔ Sound Field*4 ↔ MultEQ Mode

(por ejemplo, seleccione Subwoofer)

**1 Estas funciones no pueden utilizarse cuando Subwoofer está ajustado en OFF.*
**2 Esta función sólo está operativa si la PXA-H100 (vendido por separado) está conectada y se ha ajustado en el modo de 2,2 canales (3WAY). Para obtener más información, consulte el Manual del propietario de la PXA-H100.*
**3 Esta función no puede utilizarse cuando Media Xpander está ajustado en OFF.*
4 En el paso 2, se pueden seleccionar tres elementos de ajuste de sonido (Parametric EQ/Graphic EQ, T.Correction, X-Over) en el modo Sound Field Adjustment, gire el* **Rotary encoder *para seleccionar la opción que desee y, después, pulse* **ENTER/🔍** *para continuar con el paso 3.*

3 Gire el Rotary encoder para cambiar el ajuste y, a continuación, pulse ENTER/🔍.

(por ejemplo, seleccione Subwoofer ON o Subwoofer OFF)

4 Si mantiene pulsado ↩/ESC durante al menos 2 segundos, volverá al modo normal.

Notas

- *Media Xpander, Factory's EQ, Parametric EQ/Graphic EQ, EQ Mode y el ajuste de MX Level no se pueden utilizar cuando DEFEAT esté en ON.*
- *Pulse* **↩/ESC** *para regresar al modo del menú de sonido anterior.*
- *Se cancelará el modo de menú de sonido si no ha realizado ninguna operación durante 60 segundos.*

Activación/desactivación del subwoofer

Si el subwoofer está activado (ON), puede ajustar el nivel de salida del subwoofer.

Elemento de configuración: Subwoofer

Opciones de configuración:
ON (ajuste inicial) / OFF

ON:
La señal del subwoofer se emite desde los conectores RCA del subwoofer (consulte "Conexiones" en la página 56).

OFF:
No se emite señal del subwoofer desde los conectores RCA del subwoofer (consulte "Conexiones" en la página 56).

Ajuste del sistema de subwoofer

Si el subwoofer está activado, puede seleccionar System 1 o System 2 como efecto de subwoofer deseado.

▌**Elemento de configuración:** SUBW. System

Opciones de configuración:
System 1 (ajuste inicial) / System 2

System 1:
El efecto de subwoofer depende del ajuste principal de volumen.

System 2:
El efecto de subwoofer es independiente del ajuste principal de volumen. Por ejemplo, incluso si el volumen está bajo, el subwoofer seguirá funcionando.

Ajuste de la fase del subwoofer (SUBW. Phase)

La fase de salida del subwoofer se puede cambiar entre SUBWOOFER NORMAL (0°) o SUBWOOFER REVERSE (180°). Para ajustar el nivel, gire el **Rotary encoder**.

▌**Elemento de configuración:** SUBW. Phase

Opciones de configuración:
PHASE 0° (ajuste inicial) / PHASE 180°

Ajuste del canal de subwoofer (SUBW. Channel)

Se puede ajustar la salida del subwoofer en estéreo o monoaural. Es importante seleccionar la salida correcta para cada tipo de subwoofer.

▌**Elemento de configuración:** SUBW. Channel

Opciones de configuración:
STEREO (ajuste inicial) / MONO

STEREO:
Salida estéreo de subwoofer (L/R)

MONO:
Salida monoaural de subwoofer

Preajustes del ecualizador (Factory's EQ)

El ecualizador viene con 10 ajustes típicos de fábrica que se pueden aplicar a una gran variedad de material original de música.

Flat ↔ Pops ↔ Rock ↔ News ↔ Jazz&Blues ↔ Electrical Dance ↔ Hip Hop&Rap ↔ Easy Listening ↔ Country ↔ Classical ↔ User1 ↔ User2 ↔ User3 ↔ User4 ↔ User5 ↔ User6

Nota

- *Si se selecciona una opción entre User's 1 y 6, se puede recuperar el número de memorización guardado en (consulte "Ajuste de la curva del ecualizador gráfico" en la página 41 o en consulte "Ajuste de la curva del ecualizador paramétrico" en la página 41).*

Ajuste de la inclinación de respuesta del altavoz de gama alta (TW Setup)

Si define la característica de respuesta del tweeter en FLAT en el modo de 2,2 canales (3WAY), podría dañar el altavoz. Asegúrese de que el corte del crossover es adecuado para el tweeter que se esté utilizando (Consulte "Configuración de crossover" en la página 42).

▌**Elemento de configuración:** TW Setup

Opciones de configuración:
FACTORY'S (ajuste inicial) / USER'S

FACTORY'S:
Como protección frente a posibles averías, no se puede ajustar FLAT para la inclinación de respuesta del altavoz de gama alta en el modo de 2,2 canales (3WAY).

USER'S:
Sí se puede ajustar FLAT en el modo de 2,2 canales (3WAY).

Ajuste del tipo de filtro (Filter Type)

▌**Elemento de configuración:** Filter Type

Opciones de configuración:
NORMAL (ajuste inicial) / INDIVIDUAL

NORMAL (L=R):
Los altavoces izquierdos y derechos se ajustan al mismo tiempo.

INDIVIDUAL (L/R):
Los altavoces izquierdos y derechos se ajustan por separado.

Activación/desactivación de Media Xpander

Si Media Xpander está activado (ON), puede ajustar el nivel de Media Xpander (consulte "Ajuste del nivel MX" en la página 40).

▌**Elemento de configuración:** Media Xpander

Opciones de configuración:
OFF (ajuste inicial) / ON

Ajuste del nivel MX

MX (Media Xpander) hace que las voces o instrumentos suenen diferentes independientemente de la fuente musical. La radio FM, el CD la llave de memoria USB y el iPhone/iPod pueden reproducir la música de un modo claro incluso en el coche cuando hay mucho ruido en el exterior.

1 Cambio de la fuente a la que desea aplicar Media Xpander.

FM (nivel MX del 1 al 3):
Las frecuencias medias y altas se reproducen con más claridad y el sonido está equilibrado en todas las frecuencias.

CD (nivel MX del 1 al 3):
El modo CD procesa una gran cantidad de datos durante la reproducción. MX aprovecha estos datos para obtener una salida con sonido más limpio y claro.

CMPM/SAT (nivel MX del 1 al 3):
Este modo corrige la información que se pierde en el proceso de compresión. Se consigue una reproducción de sonido bien equilibrado que se aproxima mucho al original.

DVD (Video CD) (nivel MOVIE MX del 1 al 2):
Los diálogos de un vídeo se reproducen con más claridad.

(DVD MUSIC):
Un DVD o un Vídeo CD contienen gran cantidad de datos, al igual que un clip de música. MX utiliza estos datos para reproducir el sonido con más precisión.

AUX (nivel MX 1):
Seleccione el modo MX (CMPM, MOVIE o MUSIC) correspondiente al medio conectado.

Notas

- *Cada fuente musical, como sintonizador FM, CD y MP3/WMA/AAC, puede tener su propia configuración de MX.*
- *En discos con MP3/WMA/AAC y CD-DA, cuando la fuente cambia de "MP3/WMA/AAC a CD-DA" o de "CD-DA a MP3/WMA/AAC", el cambio del modo MX puede desfasar ligeramente la reproducción.*

- *Si se ajusta la opción Non Effect, el modo MX de cada fuente de música se ajustará en OFF.*
- *Esta función no puede utilizarse cuando DEFEAT está ajustado en ON.*
- *El modo MX no se aplica a la radio AM.*
- *Si hay un procesador de audio con función MX (PXA-H701, etc.) conectado, se aplicará su propio procesamiento MX a la fuente de música. Como la configuración MX del procesador puede no coincidir con la unidad principal, es necesario ajustar el procesador de audio. Para obtener más información, consulte el Manual de operación del procesador de audio.*
- *"CMPM" se aplica a archivos MP3/WMA/AAC y al iPhone/iPod.*
- *"SAT" se aplica a la radio XM y la radio SIRIUS.*

Ajuste del modo EQ (EQ Mode)

Este ajuste ofrece elegir entre un ecualizador gráfico de 7 bandas o uno paramétrico de 5 bandas.

Elemento de configuración: EQ Mode

Opciones de configuración:

Parametric EQ (ajuste inicial) / Graphic EQ

PEQ:

Parametric EQ de 5 bandas

GEQ:

Graphic EQ de 7 bandas

Ajuste de las unidades de corrección de tiempo (TCR Parameter)

Puede cambiar las unidades (cm o pulg) de la corrección de tiempo.

Elemento de configuración: TCR Parameter

Opciones de configuración:

cm (ajuste inicial) / inch

Ajuste del campo de sonido

El ajuste de Parametric EQ/Graphic EQ, Time Correction y X-Over se puede realizar en este modo.

Ajuste de la curva del ecualizador paramétrico

Es posible modificar los ajustes del ecualizador para crear una curva de respuesta que se ajuste más a sus gustos personales. Para ajustar la curva del ecualizador paramétrico, ajuste el EQ Mode en Parametric EQ. Para obtener información más detallada, consulte "Ajuste del modo EQ (EQ Mode)" en la página 41.

1 Una vez seleccionado Parametric EQ en el modo Sound Field Adjustment, pulse BAND para seleccionar la banda que desee ajustar.

Band 1 → Band 2 → Band 3 → Band 4 → Band 5 → Band 1

2 Pulse ◄ o ► para seleccionar las bandas de frecuencias.

Bandas de frecuencias ajustables: de 20 Hz a 20 kHz (en pasos de 1/3 de octava)

Band-1	20 Hz~80 Hz (63 Hz)
Band-2	50 Hz~200 Hz (150 Hz)
Band-3	125 Hz~3,2 kHz (400 Hz)
Band-4	315 Hz~8 kHz (1 kHz)
Band-5	800 Hz~20 kHz (2,5 kHz)

3 Gire el Rotary encoder para ajustar el nivel.

Nivel de ajuste: de -6 a +6 dB

4 Pulse SOURCE/⏻ para definir el ancho de banda (Q).

Ancho de banda ajustable: 1, 1,5, 3

5 Para ajustar otra banda, repita los pasos del 1 al 4 y realice los ajustes.

Notas

- *Las frecuencias de las bandas adyacentes no se pueden ajustar en 4 pasos.*
- *Durante el ajuste del Parametric EQ, debe tener en cuenta la respuesta de frecuencia de los altavoces conectados.*

Ajuste de la curva del ecualizador gráfico

Es posible modificar los ajustes del ecualizador para crear una curva de respuesta que se ajuste más a sus gustos personales. Para ajustar la curva del ecualizador gráfico, ajuste el EQ Mode en Graphic EQ. Para obtener información más detallada, consulte "Ajuste del modo EQ (EQ Mode)" en la página 41.

1 Una vez seleccionado Graphic EQ en el modo Sound Field Adjustment, pulse BAND para seleccionar la banda que desee ajustar.

Band 1 → Band 2 → Band 3 → Band 4 → Band 5 → Band 6 → Band 7 → Band 1

Band-1	63 Hz
Band-2	150 Hz
Band-3	400 Hz
Band-4	1 kHz
Band-5	2,5 kHz
Band-6	6,3 kHz
Band-7	17,5 kHz

2 Gire el Rotary encoder para ajustar el nivel.

Nivel de salida de ajuste: de -6 a +6 dB

3 Para ajustar otra banda, repita los pasos 1 y 2, y realice los ajustes.

Ajuste de la corrección de tiempo

Antes de realizar los siguientes procedimientos, consulte "Acerca de la corrección de tiempo" en la página 43.

1 Una vez seleccionado T.Correction en el modo Sound Field Adjustment, pulse BAND para seleccionar el altavoz que desee ajustar.

Sistema de 2,2 canales (3WAY)

F-L*1 → F-R*2 → R-L*3 → R-R*4 → SW-L → SW-R → F-L

**1 Mid-L (ajuste inicial)*
**2 Mid-R*
**3 High-L*
**4 High-R*

Sistema de 4,2 canales (FRONT/REAR/SUBW.)

F-L*1 → F-R*2 → R-L*3 → R-R*4 → SW-L → SW-R → F-L

**1 Front-L (ajuste inicial)*
**2 Front-R*
**3 Rear-L*
**4 Rear-R*

2 **Gire el Rotary encoder para ajustar el valor de corrección de distancia (de 0,0 a 336,6 cm).**

L = (distancia al altavoz más alejado) – (distancia al resto de altavoces)

3 **Repita los pasos 1 y 2 para ajustar otro altavoz.**

Ajuste estos valores para que el sonido llegue a la posición de escucha al mismo tiempo desde todos los altavoces.

Configuración de crossover

Antes de realizar los siguientes procedimientos, consulte "Acerca del crossover" en la página 44.

Sistema de 2,2 canales (3WAY)

1 **Una vez seleccionado X-Over en el modo Sound Field Adjustment, pulse BAND para seleccionar la banda que desee ajustar.**

NORMAL (L=R)

▌**Elementos de configuración:** LOW / MID-L / MID-H / HIGH

INDIVIDUAL (L/R)

▌**Elementos de configuración:** LOW-L / LOW-R / MID-L-L / MID-L-R / MID-H-L / MID-H-R / HIGH-L / HIGH-R

2 **Pulse ◄ o ► para seleccionar la frecuencia de corte que desee (punto de crossover).**

Bandas de frecuencias ajustables:

LOW / MID-L	20 Hz~200 Hz
MID-H	20 Hz~20 kHz
HIGH	(1 kHz~20 kHz)*1/(20 Hz~20 kHz)*2

*1 *Si está seleccionada la opción FACTORY'S, consulte "Ajuste de la inclinación de respuesta del altavoz de gama alta (TW Setup)" en la página 40.*

*2 *Si está seleccionada la opción USER'S, consulte "Ajuste de la inclinación de respuesta del altavoz de gama alta (TW Setup)" en la página 40.*

3 **Pulse SOURCE/ ⏻ para ajustar la inclinación.**

Inclinación de ajuste: FLAT*, 6 dB/oct., 12 dB/oct., 18 dB/oct., 24 dB/oct.

* *Solo es posible seleccionar FLAT en la curva HIGH si TW Setup está ajustado en USER'S (consulte "Ajuste de la inclinación de respuesta del altavoz de gama alta (TW Setup)" en la página 40). En función de las características de respuesta del altavoz, se debe tener cuidado al ajustar la inclinación de respuesta en FLAT: el altavoz podría averiarse. En esta unidad, aparece un mensaje si la inclinación de respuesta del altavoz de gama alta está ajustado en FLAT.*

4 **Gire el Rotary encoder para ajustar el nivel de salida.**

Nivel de salida de ajuste: de -12 a 0 dB

5 **Repita los pasos 1-4 para ajustar las otras bandas.**

Sistema de 4,2 canales (FRONT/REAR/SUBW.)

1 **Una vez seleccionado X-Over en el modo Sound Field Adjustment, pulse BAND para seleccionar la banda que desee ajustar.**

NORMAL (L=R)

▌**Elementos de configuración:** LOW (SUB-W) / MID (REAR) / HIGH (FRONT)

INDIVIDUAL (L/R)

▌**Elementos de configuración:** LOW (SUB-W)-L / LOW (SUB-W)-R / MID (REAR)-L / MID (REAR)-R / HIGH (FRONT)-L / HIGH (FRONT)-R

2 **Pulse ◄ o ► para seleccionar la frecuencia de corte que desee (punto de crossover).**

Bandas de frecuencias ajustables: 20 Hz~200 Hz

3 **Pulse SOURCE/ ⏻ para ajustar la inclinación.**

Inclinación de ajuste: FLAT, 6 dB/oct., 12 dB/oct., 18 dB/oct., 24 dB/oct.

4 **Gire el Rotary encoder para ajustar el nivel de salida.**

Nivel de salida de ajuste: de -12 a 0 dB

5 **Repita los pasos 1-4 para ajustar las otras bandas.**

Notas

- *Durante el ajuste del X-Over, debe tener en cuenta la respuesta de frecuencia de los altavoces conectados.*
- *Con el sistema de 2,2 canales (3WAY)/4,2 canales (FRONT/REAR/SUBW.), puede cambiar al modo del sistema de 2,2 canales (3WAY)/4,2 canales (FRONT/REAR/SUBW.) con el conmutador de 2,2 canales (3WAY)/4,2 canales (FRONT/REAR/SUBW.) del PXA-H100. Para obtener más información, consulte el Manual del propietario de la PXA-H100.*

Almacenamiento de la configuración de ajuste de campo de sonido

Los ajustes de Sound Field Adjustment que contienen los valores de Parametric EQ/Graphic EQ, T.Correction y X-Over se pueden almacenar en la memoria.

1 **Una vez finalizada la configuración de Sound Field Adjustment, seleccione cualquiera de los preset buttons (1 through 6) de cualquier elemento del modo Sound Field Adjustment (por ejemplo, X-Over) y mantenga pulsados los botones de preajuste durante, al menos, 2 segundos.**

2 **Gire el Rotary encoder para seleccionar PROTECT YES/NO y pulse ENTER/ 🔍 para guardar los ajustes.**

PROTECT YES (ajuste inicial) ↔ PROTECT NO

Notas

- *Si selecciona YES, el contenido ajustado queda protegido y almacenado en los botones de memorización. Si desea almacenar el parámetro en un botón de memorización protegido, puede seleccionar "Replace NO/ YES".*
- *Si se selecciona NO, se almacena el botón de memorización.*
- *Mientras realiza esta operación, todo el contenido ajustado de Parametric EQ/Graphic EQ, T.Correction y X-Over se almacenará en los botones de memorización.*
- *El contenido almacenado no se elimina ni al restablecer la unidad o desconectar la batería.*

- *Se puede acceder al contenido almacenado según se describe en consulte "Recuperación de la configuración de ajuste de campo de sonido" en la página 43.*

Recuperación de la configuración de ajuste de campo de sonido

Los ajustes de Sound Field Adjustment almacenados contienen los valores de Parametric EQ/Graphic EQ, T.Correction y X-Over que están almacenados en la memoria.

1 **Una vez seleccionado cualquier elemento del modo de ajuste de Sound Field Adjustment (por ejemplo, X-Over), pulse cualquiera de los preset buttons (1 through 6) que presenten la característica que desee para recuperar la configuración almacenada.**

2 **Vuelva a pulsar los preset buttons (1 through 6) para volver al modo de ajustes Sound Field Adjustment.**

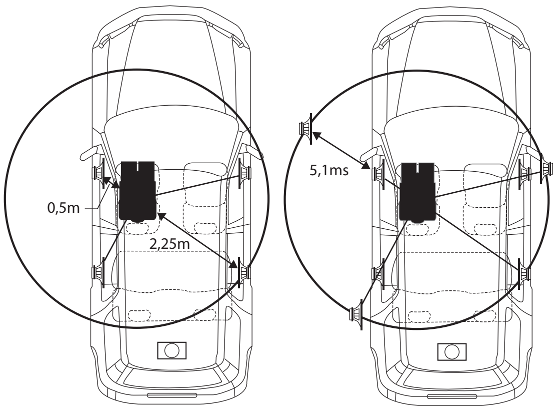
Nota
- *Mientras realiza esta operación, todo el contenido ajustado de Parametric EQ/Graphic EQ, T.Correction y X-Over guardado en los botones de memorización se recuperará.*

Acerca de la corrección de tiempo

La distancia entre el oyente y los altavoces en un vehículo puede variar en gran medida, dada la compleja ubicación de los altavoces. Esta diferencia en las distancias entre los altavoces y el oyente crea un cambio en la imagen del sonido y en las características de frecuencia. Se trata de un desfase de tiempo que se produce entre la llegada del sonido a los oídos izquierdo y derecho del usuario.
Para corregirlo, esta unidad puede desfasar la señal de audio en los altavoces que estén más cerca del oyente. De este modo, se crea eficazmente una sensación de mayor distancia para dichos altavoces. El oyente se puede colocar a la misma distancia de los altavoces izquierdo y derecho para un mejor sonido. El ajuste se realiza en cada altavoz en pasos de 3,4 cm.
Ejemplo de posición de escucha:

Ejemplo 1: asiento delantero izquierdo

Ajuste el nivel de corrección de tiempo del altavoz delantero izquierdo con un valor más alto y el trasero derecho con un valor de cero o un valor bajo.



El sonido no está equilibrado porque la distancia entre la posición de escucha y los distintos altavoces es distinta.
La diferencia de distancia entre el altavoz delantero izquierdo y el altavoz trasero derecho es de 1,75 m (68-7/8").

A continuación se calcula el valor de corrección de tiempo para el altavoz delantero izquierdo en el diagrama.

Condiciones:
Altavoz más lejano – posición de escucha: 2,25 m (88-9/16")
Altavoz delantero izquierdo – posición de escucha: 0,5 m (19-11/16")
Cálculo: D = 2,25 m – 0,5 m = 1,75 m (68-7/8")
Corrección de tiempo = 1,75 ÷ 343*1 × 1.000 = 5,1 (ms)

**1 Velocidad del sonido: 343 m/s a 20 °C*

Dicho de otro modo, si se le da al altavoz delantero izquierdo un valor de corrección de tiempo de 5,1 ms, se obtiene la sensación de que la distancia al oyente es la misma que la del altavoz más alejado.
La corrección de tiempo elimina las diferencias de tiempo necesarias para que el sonido alcance la posición de escucha.
El tiempo del altavoz delantero izquierdo se corrige 5,1 ms, de modo que su sonido alcance la posición de escucha al mismo tiempo que el sonido del resto de los altavoces.

Ejemplo 2: todos los asientos

Ajuste el nivel de corrección de tiempo de cada altavoz casi hasta el mismo nivel.

1 **Siéntese en la posición de escucha (asiento del conductor, etc.) y mida la distancia (en metros) entre su cabeza y los altavoces.**

2 **Calcule la diferencia entre el valor de corrección de la distancia con el altavoz más alejado y el resto de los altavoces.**

L = (distancia al altavoz más alejado) – (distancia al resto de altavoces)

Estos valores serán los valores de corrección de tiempo para los distintos altavoces. Ajuste estos valores para que el sonido llegue a la posición de escucha al mismo tiempo desde todos los altavoces.

Lista de valores de corrección de tiempo

Número de desfase	Diferencia de tiempo (ms)	Distancia (cm)	Distancia (pulg)
0	0,0	0,0	0,0
1	0,1	3,4	1,3
2	0,2	6,8	2,7
3	0,3	10,2	4,0
4	0,4	13,6	5,4
5	0,5	17,0	6,7
6	0,6	20,4	8,0
7	0,7	23,8	9,4
8	0,8	27,2	10,7
9	0,9	30,6	12,1
10	1,0	34,0	13,4
11	1,1	37,4	14,7
12	1,2	40,8	16,1
13	1,3	44,2	17,4
14	1,4	47,6	18,8
15	1,5	51,0	20,1
16	1,6	54,4	21,4
17	1,7	57,8	22,8
18	1,8	61,2	24,1
19	1,9	64,6	25,5

Número de desfase	Diferencia de tiempo (ms)	Distancia (cm)	Distancia (pulg)
20	2,0	68,0	26,8
21	2,1	71,4	28,1
22	2,2	74,8	29,5
23	2,3	78,2	30,8
24	2,4	81,6	32,2
25	2,5	85,0	33,5
26	2,6	88,4	34,8
27	2,7	91,8	36,2
28	2,8	95,2	37,5
29	2,9	98,6	38,9
30	3,0	102,0	40,2
31	3,1	105,4	41,5
32	3,2	108,8	42,9
33	3,3	112,2	44,2
34	3,4	115,6	45,6
35	3,5	119,0	46,9
36	3,6	122,4	48,2
37	3,7	125,8	49,6
38	3,8	129,2	50,9
39	3,9	132,6	52,3
40	4,0	136,0	53,6
41	4,1	139,4	54,9
42	4,2	142,8	56,3
43	4,3	146,2	57,6
44	4,4	149,6	59,0
45	4,5	153,0	60,3
46	4,6	156,4	61,6
47	4,7	159,8	63,0
48	4,8	163,2	64,3
49	4,9	166,6	65,7
50	5,0	170,0	67,0
51	5,1	173,4	68,3
52	5,2	176,8	69,7
53	5,3	180,2	71,0
54	5,4	183,6	72,4
55	5,5	187,0	73,7
56	5,6	190,4	75,0
57	5,7	193,8	76,4
58	5,8	197,2	77,7
59	5,9	200,6	79,1
60	6,0	204,0	80,4
61	6,1	207,4	81,7
62	6,2	210,8	83,1
63	6,3	214,2	84,4
64	6,4	217,6	85,8
65	6,5	221,0	87,1
66	6,6	224,4	88,4
67	6,7	227,8	89,8
68	6,8	231,2	91,1
69	6,9	234,6	92,5
70	7,0	238,0	93,8

Número de desfase	Diferencia de tiempo (ms)	Distancia (cm)	Distancia (pulg)
71	7,1	241,4	95,1
72	7,2	244,8	96,5
73	7,3	248,2	97,8
74	7,4	251,6	99,2
75	7,5	255,0	100,5
76	7,6	258,4	101,8
77	7,7	261,8	103,2
78	7,8	265,2	104,5
79	7,9	268,6	105,9
80	8,0	272,0	107,2
81	8,1	275,4	108,5
82	8,2	278,8	109,9
83	8,3	282,2	111,2
84	8,4	285,6	112,6
85	8,5	289,0	113,9
86	8,6	292,4	115,2
87	8,7	295,8	116,6
88	8,8	299,2	117,9
89	8,9	302,6	119,3
90	9,0	306,0	120,6
91	9,1	309,4	121,9
92	9,2	312,8	123,3
93	9,3	316,2	124,6
94	9,4	319,6	126,0
95	9,5	323,0	127,3
96	9,6	326,4	128,6
97	9,7	329,8	130,0
98	9,8	333,2	131,3
99	9,9	336,6	132,7

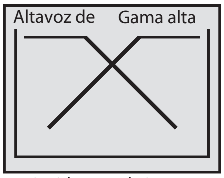
Acerca del crossover

Crossover (X-OVER):

Esta unidad está equipada con tecnología crossover. El crossover limita las frecuencias que llegan a las salidas. Cada canal se controla de forma independiente. De este modo, cada pareja de altavoces se regula con las frecuencias para las que han sido diseñados.
El crossover ajusta el HPF (filtro de paso alto) o LPF (filtro de paso bajo) de cada banda y, también, la inclinación (velocidad con la que el filtro procesa los máximos y los mínimos).
Los ajustes deben realizarse según las características de reproducción de los altavoces. En función de los altavoces, tal vez no sea necesaria ninguna red pasiva. Si tiene dudas al respecto, póngase en contacto con su distribuidor autorizado Alpine.

Modo 4,2 canales (FRONT/REAR/SUBW.)

	Frecuencia de corte (pasos de 1/3 de octava)		**Inclinación**		**Nivel**
	HPF	**LPF**	**HPF**	**LPF**	
Altavoz de gama baja	----	20 Hz - 200 Hz	----	FLAT, 6, 12, 18, 24 dB/ oct.	de 0 a -12 dB
Altavoz trasero de gama alta	20 Hz - 200 Hz	----	FLAT, 6, 12, 18, 24 dB/ oct.	----	de 0 a -12 dB
Altavoz delan-tero de gama alta	20 Hz - 200 Hz	----	FLAT, 6, 12, 18, 24 dB/ oct.	----	de 0 a -12 dB

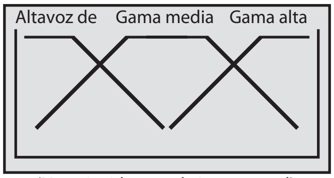


(No coinciden con la imagen real)

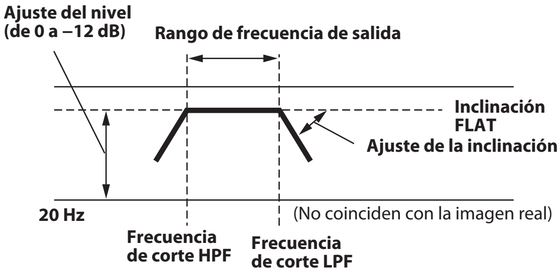
Modo 2,2 canales (3WAY)

	Frecuencia de corte (pasos de 1/3 de octava)		**Inclinación**		**Nivel**
	HPF	**LPF**	**HPF**	**LPF**	
Altavoz de gama baja	----	20 Hz - 200 Hz	----	FLAT, 6, 12, 18, 24 dB/ oct.	de 0 a -12 dB
Altavoz de gama media	20 Hz - 200 Hz	20 Hz - 20 kHz	FLAT, 6, 12, 18, 24 dB/ oct.	FLAT, 6, 12, 18, 24 dB/ oct.	de 0 a -12 dB
Altavoz de gama alta	1 kHz - 20 kHz, (20 Hz~ 20 kHz)*	----	FLAT* 6, 12, 18, 24 dB/ oct.	----	de 0 a -12 dB

* *Sólo si TW Setup está ajustado en USER'S (consulte "Ajuste de la inclinación de respuesta del altavoz de gama alta (TW Setup)" en la página 40).*



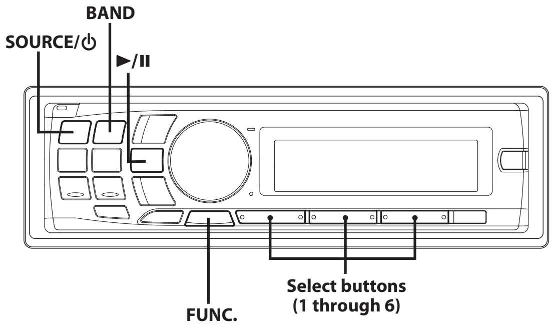
(No coinciden con la imagen real)



Notas

- *HPF (filtro de paso alto): corta las frecuencias más bajas y permite que pasen las frecuencias más altas.*
- *LPF (filtro de paso bajo): corta las frecuencias más altas y permite que pasen las frecuencias más bajas.*
- *Inclinación: cambio del nivel (en dB) para un cambio de frecuencias de una octava.*
- *Cuando mayor es el valor de la inclinación, más acusada es la inclinación.*
- *Ajuste la inclinación en FLAT para omitir los filtros HP o LP.*
- *No utilice un tweeter sin activar el HPF o ajustado en baja frecuencia, ya que podría dañar el altavoz por la señal de baja frecuencia.*
- *No se puede ajustar una frecuencia de crossover superior al HPF o inferior que el LPF.*
- *El ajuste debe realizarse según las recomendaciones de frecuencia de crossover de los altavoces conectados. Determine cuál es la frecuencia de crossover recomendada para los altavoces. Si se ajustan en un rango de frecuencias fuera de los valores recomendados, podría dañar los altavoces.*
  Para conocer las frecuencias de crossover recomendadas para los altavoces Alpine, consulte el Manual de operación correspondiente.
  No nos hacemos responsables de posibles daños o averías en los altavoces causados por una frecuencia de crossover fuera de los valores recomendados.

Cambiador (opcional)



Control de un cambiador de discos compactos (opcional)

Es posible conectar un cambiador opcional de 6 ó 12 discos compactos si esta unidad es compatible con Ai-NET. Con un cambiador de discos compactos conectado a la entrada Ai-NET podrá controlar dicho cambiador CD desde esta unidad.
Mediante el uso del KCA-400C (dispositivo de conmutación de varios cambiadores) o del KCA-410C (Versatile Link Terminal) podrá controlar varios cambiadores desde esta unidad.
Consulte "Selección de cambiador múltiple (opcional)" en la página 46 para obtener información sobre la selección de cambiadores de discos compactos.

Notas
- *Los controles de esta unidad para operaciones de cambiador de discos compactos sólo pueden utilizarse cuando hay un cambiador conectado.*
- *El cambiador de DVD (opcional) también puede controlarse desde esta unidad.*
- *En función del cambiador de DVD conectado, es posible que ciertas funciones no estén disponibles.*

1 Pulse SOURCE/⏻ para activar el modo CHANGER.

El visualizador mostrará el número de disco y el número de pista.

Notas
- *El indicador de fuente varia en función de la fuente conectada.*
- *Pulse* **BAND** *para cambiar el modo Disco en el modo Cambiador.*

2 Pulse FUNC. para activar el modo de selección de disco.

Modo de selección de disco : Núm. disco 1~6
↓
Modo de selección de disco* : Núm. disco 7~12
↓
Modo RPT/M.I.X.

* *Si se ha conectado un cambiador de discos compactos de 12 discos.*

3 Pulse los select buttons (1 through 6) correspondientes a uno de los discos cargados en el cambiador de discos compactos.

El número de disco seleccionado aparecerá en el visualizador y comenzará la reproducción de CD/MP3.

Nota
- *Después de seleccionar el disco deseado, podrá manejarlo de la misma forma que con el reproductor de discos compactos de esta unidad. Para obtener información más detallada, consulte la sección CD/MP3/WMA/AAC.*

Reproducción de archivos MP3 con el cambiador de CD (opcional)

Si conecta un cambiador compatible con MP3, podrá reproducir sus discos de CD-ROM, CD-R y CD-RW que contengan archivos MP3 en esta unidad.

1 Pulse SOURCE/⏻ para cambiar al modo Cambiador de MP3.

2 Pulse los select buttons (1 through 6) correspondientes a uno de los discos cargados en el cambiador de discos compactos.

3 Para hacer una pausa en la reproducción, pulse ►/II.

Si vuelve a pulsar **►/II** volverá a activarse la reproducción.

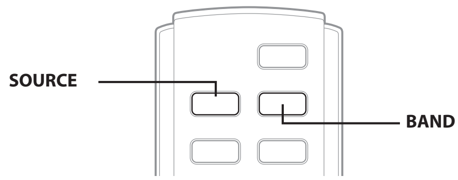
Notas
- *La unidad puede reproducir discos que contengan tanto datos de audio como datos MP3.*
- *Para obtener información acerca del funcionamiento del MP3 con un cambiador de CD compatible con MP3, consulte "CD/MP3/WMA/AAC" en la página 13.*

Selección de cambiador múltiple (opcional)

El sistema Ai-NET Alpine podrá manejar hasta 6 cambiadores de discos compactos. Cuando quiera operar dos o más cambiadores, deberá usar el KCA-400C (dispositivo de conmutación de cambiadores múltiples). Si utiliza un dispositivo de conmutación, podrá conectar hasta 4 cambiadores de discos compactos. Si utiliza 2 dispositivos de conmutación, podrá conectar hasta 6 cambiadores de discos compactos. Al utilizar KCA-410C (Versatile Link Terminal), es posible conectar dos cambiadores y dos salidas externas (AUX).

1 Pulse SOURCE/⏻ de esta unidad para activar el modo de cambiador de discos compactos.

Otra posibilidad es pulsar **SOURCE** en el mando a distancia (RUE-4202) para activar el modo de cambiador de CD.



2 Pulse BAND para activar el modo de selección de cambiador de discos.

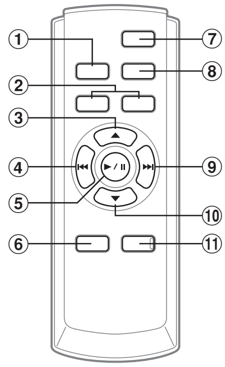
Este modo de selección permanecerá activo durante unos segundos.

3 **Pulse BAND hasta que aparezca el indicador del cambiador de discos deseado.**

Notas

- *Si el cambiador de discos compactos seleccionado no está conectado, el visualizador mostrará "NO CHANGER-(No.)".*
- *Para obtener información acerca del cambiador seleccionado, consulte "CD/MP3/WMA/AAC" en la página 13.*
- *Para obtener información detallada acerca de la entrada externa (AUX) cuando utilice el KCA-410C, consulte "Ajuste del modo AUX (V-Link)" en la página 24.*

Mando a distancia



Controles del mando a distancia

① **Botón de fuente**
Pulse este botón para seleccionar la fuente de audio.

② **Botones de ajuste de volumen**
Para subir el nivel del volumen:
Pulse el botón [Λ]
Para bajar el nivel del volumen:
Pulse el botón [V]

③ **Botón ▲**

Modo de radio:

con este botón puede seleccionar, en orden ascendente, las emisoras programadas en las presintonías de la radio, tal y como se muestra a continuación.
[1] → [2] ... [6] → [1]

Modo de cambiador de CD:

Botón de selección de disco (ARRIBA).
Pulse este botón para seleccionar un disco en orden ascendente.

Modo MP3/WMA/AAC:

Botón de selección de carpeta (ARRIBA).
Pulse este botón para seleccionar la carpeta.

Modo de cambiador de CD compatible con MP3:

Botón de selección de carpeta (ARRIBA)/Botón de selección de disco (ARRIBA). Pulse este botón para seleccionar una carpeta en orden ascendente. Mantenga pulsado este botón para seleccionar un disco en orden ascendente.

Modo iPod:

Cambia entre Lista de reproducción/Artista/Álbum/Género/Compositor

④ **I◄◄ Botón ABAJO**

Modo de radio:

Botón SEEK (ABAJO).

Modo CD/iPod:

Pulse este botón para volver al principio de la pista actual.

⑤ **Botón ►/II**
Pulse este botón para cambiar entre los modos de reproducción y pausa para discos compactos.

⑥ **Botón de procesador de audio**
Cada vez que pulse el botón, cambiará el modo del procesador de audio.
Para obtener más información, consulte "Funcionamiento del procesador de audio" tal como se indica abajo.

Pulse el botón para activar el modo de procesador de audio externo cuando el procesador esté conectado.*

* *Para obtener información sobre el funcionamiento del procesador de audio externo, consulte el Manual del propietario de su procesador de audio externo. Si está conectado el procesador de audio IMPRINT (PXA-H100) (vendido por separado), consulte "Funcionamiento de IMPRINT (opcional)" en la página 38.*

⑦ **Botón de encendido**

Pulse este botón para encender/apagar la unidad.

⑧ **Botón de banda**

Modo de radio:

Botón BAND.
Pulse este botón para cambiar la banda.

Modo de cambiador:

Para cambiar el cambiador.

⑨ **Botón ►►I ARRIBA**

Modo de radio:

Botón SEEK (ARRIBA).

Modo CD/iPod:

Pulse este botón para avanzar hasta el principio de la pista siguiente.

⑩ **Botón ▼**

Modo de radio:

con este botón puede seleccionar, en orden descendente, las emisoras programadas en las presintonías de la radio, tal y como se muestra a continuación.

6 → 5 ... 1 → 6

Modo de cambiador de CD:

Botón de selección de disco (ABAJO).
Pulse este botón para seleccionar un disco en orden descendente.

Modo MP3/WMA/AAC:

Botón de selección de carpeta (ABAJO).
Pulse este botón para seleccionar la carpeta.

Modo de cambiador de CD compatible con MP3:

Botón de selección de carpeta (ABAJO)/Botón de selección de disco (ABAJO).
Pulse este botón para seleccionar una carpeta en orden descendente.
Mantenga pulsado este botón para seleccionar un disco en orden descendente.

Modo iPod:

Cambia entre Lista de reproducción/Artista/Álbum/Género/Compositor

⑪ **Botón de silencio**

Pulse este botón para reducir el volumen instantáneamente en 20 dB.
Vuelva a pulsarlo para cancelar el efecto.

Funcionamiento del procesador de audio

1 Pulse A.PROC para seleccionar el modo.

Normal mode → Time Correction → X-OVER → Normal mode

2 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar otro elemento.

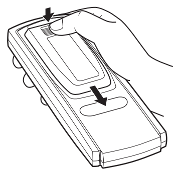
Modo de corrección de tiempo/Modo Crossover (X-OVER):
Seleccione entre MEMORY 1 al 6.

Sustitución de las pilas

Pilas indicadas: utilice dos pilas secas de tamaño "AAA" o equivalente.

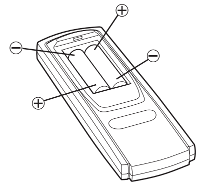
1 Apertura de la tapa del compartimento de las pilas

Deslice la tapa del compartimento de las pilas mientras presiona con fuerza en la dirección de la flecha.



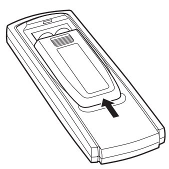
2 Sustitución de las pilas

Inserte las pilas teniendo en cuenta la polaridad indicada.



3 Cierre de la tapa

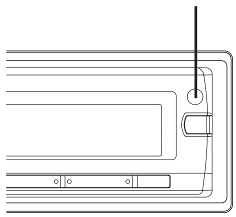
Deslice la tapa tal como se indica hasta escuchar un chasquido.



Controlable con el mando a distancia

Apunte el transmisor del mando a distancia hacia el sensor del mismo.

Sensor del mando a distancia



Conectable a la caja de la interfaz de control del mando a distancia

Esta unidad se puede controlar desde los mandos de audio del vehículo. Debe usarse una caja de interfaz de control de mando a distancia de Alpine. Para más detalles, consulte a su distribuidor Alpine.

Información

En caso de dificultad

Si surge algún problema, apague la unidad y vuelva a encenderla. Si la unidad sigue sin funcionar correctamente, compruebe los puntos que aparecen en la lista siguiente. Esta guía le ayudará a aislar el problema si la unidad no funciona. Si el problema persiste, compruebe si el resto de su sistema está adecuadamente conectado o consulte a un proveedor autorizado por Alpine.

Cuestiones básicas

En la pantalla no aparece ningún elemento o función.
- La llave de encendido del automóvil está en OFF.
  – Si ha realizado las conexiones de acuerdo con las instrucciones, la unidad no funcionará con la llave de encendido en OFF.
- Las conexiones del conductor de alimentación (Rojo) y el conductor de batería (Amarillo) no son adecuadas.
  – Compruebe las conexiones del conductor de alimentación y el conductor de batería.
- Fusible quemado.
  – Compruebe el fusible de la unidad. Si fuera necesario, cámbielo por otro del valor apropiado.
- El microordenador interno funciona mal a causa de interferencias, ruido, etc.
  – Presione el interruptor RESET con un bolígrafo u otro objeto puntiagudo.

Radio

No se recibe ninguna emisora.
- La antena no está conectada o el cable está desconectado.
  – Asegúrese de que la antena está correctamente conectada; cambie la antena o el cable si es necesario.

No se pueden sintonizar emisoras en el modo de búsqueda.
- Se encuentra en un área de recepción débil.
  – Compruebe si el sintonizador está en el modo DX.
- Si se encuentra en una zona de señal intensa, es posible que la antena no esté puesta a tierra o conectada adecuadamente.
  – Compruebe las conexiones de la antena, si está bien conectada a tierra y si la ubicación de montaje es correcta.
- Es posible que la longitud de la antena no sea adecuada.
  – Compruebe si la antena está completamente desplegada. Si está rota, reemplácela por otra nueva.

La emisión es ruidosa.
- Es posible que la longitud de la antena no sea adecuada.
  – Extienda completamente la antena. Si está rota, reemplácela por otra.
- La antena está mal conectada a tierra.
  – Compruebe si la antena está bien conectada a tierra y si la ubicación de montaje es correcta.

CD

El reproductor de CD no funciona.
- Se encuentra por encima del rango de temperatura para CD, de +50 °C.
  – Deje que se enfríe la temperatura en el interior (o en el maletero) del vehículo.

El sonido de reproducción de un CD oscila.
- Condensación de humedad en el módulo de CD.
  – Espere el tiempo necesario para que se evapore la humedad (aproximadamente 1 hora).

No es posible insertar CD.
- Ya hay un CD en el reproductor de CD.
  – Expulse el CD y retírelo.
- El CD no está correctamente insertado.
  – Asegúrese de insertar el CD de acuerdo con las instrucciones de la sección Funcionamiento del reproductor de CD.

El CD no avanza ni retrocede.
- El CD está dañado.
  – Extraiga el CD y tírelo. La utilización de un CD dañado en la unidad podría averiar el mecanismo.

El sonido salta debido a las vibraciones.
- Montaje inadecuado de la unidad.
  – Vuelva a montar la unidad firmemente.
- El disco está muy sucio.
  – Limpie el disco.
- El disco está rayado.
  – Cambie el disco.
- La lente del transductor está sucia.
  – No utilice cualquier disco limpiador de lentes disponible en el mercado. Consulte con su distribuidor de Alpine más cercano.

El sonido salta sin haber vibraciones.
- El disco está sucio o rayado.
  – Limpie el disco. Los discos dañados deberán reemplazarse.

Aparece Error (sólo reproductor de CD integrado).
- Error mecánico.
  – Pulse ⏏. Una vez que desaparezca la indicación de error, introduzca de nuevo el disco. Si el problema no desaparece mediante la solución mencionada, consulte con el proveedor Alpine más próximo.

No es posible reproducir el CD-R/CD-RW.
- No se ha realizado la sesión de cierre (finalización).
  – Finalice el disco y vuelva a intentar reproducirlo.

MP3/WMA/AAC

Los archivos MP3, WMA o AAC no se reproducen.
- Se ha producido un error de escritura. El formato MP3/WMA/AAC no es compatible.
  – Compruebe que el MP3/WMA/AAC se ha grabado en un formato compatible. Consulte "Acerca de MP3/WMA/AAC" en la página 14 y vuelva a grabar en el formato compatible con este dispositivo.

Audio

No sale el sonido por los altavoces.
- No hay señal en el amplificador interno.
  – Power IC está ajustado en "ON" (consulte "Conexión a un amplificador externo" en la página 24).

iPod

iPod no puede reproducir y no emite ningún sonido.
- El iPod no se ha reconocido.
  – Reinicie esta unidad y el iPod. Consulte "Puesta en funcionamiento inicial del sistema" en la página 8. Para reiniciar el iPod, consulte el Manual del propietario del iPod.

Indicaciones para el reproductor de CD

No Disc

- No se ha insertado ningún CD.
  – Inserte un CD.
- Aunque hay un disco introducido, aparece la indicación "No Disc" y la unidad no reproduce ni expulsa el disco.
  – Extraiga el disco siguiendo estos pasos:
  Presione el botón ⏏ manténgalo presionado durante, al menos, 2 segundos.
  Si el disco no se expulsa, consulte a un distribuidor de Alpine.

Error

- Error del mecanismo.
  1. **Pulse el botón ⏏ y expulse el CD.**
     Si el disco no sale, consulte a su distribuidor Alpine.
  2. **Si la indicación de error no desaparece después de expulsar el CD, vuelva a pulsar el botón ⏏.**
     Si la indicación de error no desaparece después de pulsar el botón ⏏ unas cuantas veces, consulte a su distribuidor Alpine.
- Cuando aparece "Error":
  Si no se puede expulsar el disco pulsando el botón ⏏, pulse el interruptor RESET (consulte "Puesta en funcionamiento inicial del sistema" en la página 8) y pulse el botón ⏏ de nuevo.
  Si el disco no se expulsa, consulte a un distribuidor de Alpine.

PROTECT

- Se ha reproducido un archivo WMA con protección contra copias.
  – Sólo es posible reproducir archivos sin protección contra copias.

UNSUPPORTED

- Se utiliza un índice de muestreo/velocidad de b ts no compatible con la unidad.
  – Utilice un índice de muestreo/velocidad de bits compatible con la unidad.

Indicaciones para el cambiador de CD

High Temperature

- Se ha activado el circuito protector debido a la alta temperatura.
  – El indicador desaparecerá cuando la temperatura vuelva a la gama de operación normal.

Error 01

- Mal funcionamiento del cambiador de CD.
  – Consulte a su proveedor Alpine. Presione el botón de expulsión del cargador y extráigalo.
  Compruebe la indicación. Introduzca de nuevo el cargador.
  Si no puede extraer el cargador, consulte a su proveedor Alpine.
- No es posible extraer el cargador.
  – Presione el botón de extracción del cargador. Si no puede extraer el cargador, consulte a su proveedor Alpine.

Error 02

- En el interior del cambiador de CD ha quedado un disco.
  – Presione el botón Eject para activar la función de expulsión. Cuando el cambiador de CD termine de ejecutar la función, introduzca un cargador de CD vacío en el cambiador de CD para que recoja el disco que quedó en el cambiador de CD.

No Magazine

- No hay cargador insertado en el cambiador de CD.
  – Inserte un cargador.

No Disc

- El disco indicado no existe.
  – Elija otro disco.

Indicación para el modo receptor SAT

Check XM Tuner (modo XM)

- MiniTuner no detectado o desconectado o problemas de comunicación entre la unidad y la radio XM.
  – Compruebe el sintonizador XM.

Check Antenna (modo XM)

Antenna Error (modo SIRIUS)

- La antena XM o SIRIUS no está conectada al módulo de radio XM o SIRIUS.
  – Compruebe que el cable de antena XM o SIRIUS está bien conectado al módulo de radio XM o SIRIUS.

No Signal (modo XM)

Acquiring Signal (modo SIRIUS)

- La señal de XM o SIRIUS es demasiado débil en el punto actual.
  – Espere hasta que el coche llegue a un lugar con una señal más potente.

Loading (modo XM)

- La radio está obteniendo información de audio o programas.
  – Espere hasta que la radio haya recibido la información.

Channel Off Air (modo XM)

- El canal seleccionado ha dejado de emitir.
  – Seleccione otro canal.

Chan Unavailable
(modo XM)

Invalid Channel
(modo SIRIUS)

- El usuario ha seleccionado un número de canal que no existe.
  - La unidad regresará al canal seleccionado anteriormente.

Ch Unauthorized
(modo XM)

- El usuario ha seleccionado un número de canal que no está autorizado.
  - La unidad regresará al canal seleccionado anteriormente o al canal 1 automáticamente.

FW Updating
(modo SIRIUS)

- El firmware de la radio se está actualizando. Durante la actualización del firmware, el audio se silenciará hasta que se complete la actualización.
  - Espere hasta que se complete la actualización. Una vez completada, vuelva a sintonizar automáticamente el canal anterior.

SUB Updating
(modo SIRIUS)

- El programa suscrito se está actualizando. Durante la actualización, el audio se silenciará hasta que se complete la actualización.
  - Espere a que finalice la actualización. Una vez finalizado el proceso, siga la indicación "SUB Updated Press Any Key" y pulse cualquier tecla para continuar. La unidad volverá a sintonizar el canal anterior.

Updating Channels
(modo SIRIUS)

- El receptor actualiza la lista de canales SIRIUS. Durante la actualización, el audio se silenciará hasta que se complete la actualización.
  - Espere hasta que se complete la actualización de canales. Una vez completada, la unidad vuelve a sintonizar automáticamente el canal anterior.

Indicación de memoria USB/reproductor de audio portátil

Error 01

- Error de base de datos o de decodificador.
  - Puede resolver este problema cambiando la fuente.

Error 02

- Error de comunicación o error de arranque, etc.
  - Puede resolver este problema volviendo a conectar la memoria USB/reproductor de audio portátil o cambiando la fuente.

Error 03

- El reproductor de audio portátil no se ha verificado.
  - Puede resolver este problema volviendo a conectar el reproductor de audio portátil.

Current Error

- El dispositivo de conexión USB recibe una corriente anómala.
  - Puede resolver este problema cambiando la fuente.

Device Error

- Hay un dispositivo USB/reproductor de audio portátil no compatible con la unidad conectado.
  - Conecte un dispositivo USB/reproductor de audio portátil compatible con la unidad.

No USB Unit

- No hay conectada ninguna memoria USB/reproductor de audio portátil.
  - Verifique que el dispositivo de memoria USB/reproductor de audio portátil esté bien conectado y que el cable no esté demasiado doblado.

NO FILE

- No hay ninguna canción (archivo) almacenada en memoria USB/reproductor de audio portátil.
  - Conecte el dispositivo de memoria USB/reproductor de audio portátil con canciones (archivos) almacenadas.

UNSUPPORTED

- Se utiliza un índice de muestreo/velocidad de bits no compatible con la unidad.
  - Utilice un índice de muestreo/velocidad de bits compatible con la unidad.

PROTECT

- Se ha reproducido un archivo WMA con protección contra copias.
  - Sólo es posible reproducir archivos sin protección contra copias.

Indicación para el modo iPhone/iPod

No USB Unit

- El iPhone/iPod no está conectado.
  - Compruebe que el iPhone/iPod está bien conectado (consulte "Conexiones" en la página 56).
    Compruebe también que el cable no está demasiado doblado.

NO SONG

- El iPhone/iPod no contiene ninguna canción.
  - Descargue canciones en el iPhone/iPod y conéctelo a la unidad.

Error 01

- Error de base de datos o de decodificador.
  – Puede resolver este problema cambiando la fuente.

Error 02

- Error de comunicación o error de arranque, etc.
  – Puede resolver este problema volviendo a conectar el iPhone/iPod o cambiando la fuente.

Error 03

- El iPhone/iPod no está verificado.
  – Puede resolver este problema volviendo a conectar el iPhone/iPod.

Current Error

- El dispositivo de conexión USB recibe una corriente anómala.
  – Puede resolver este problema cambiando la fuente.

Device Error

- Se ha conectado un dispos tivo USB no compatible con la unidad.
  – Conecte un dispositivo USB compatible con la unidad.

Especificaciones

FM SECCIÓN TUNER

Rango de sintonía	87,7-107,9 MHz
Sensibilidad útil en modo monoaural	9,3 dBf (0,8 μV/75 ohmios)
Sensibilidad de silenciamiento de 50 dB	13,5 dBf (1,3 μV/75 ohmios)
Selectividad de canal alternativo	80 dB
Relación de señal de ruido	65 dB
Separación estéreo	35 dB
Relación de captura	2,0 dB

AM SECCIÓN TUNER

Rango de sintonía	530-1.710 kHz
Sensibilidad (Norma IEC)	22,5 μV/27 dB

SECCIÓN DEL REPRODUCTOR DE CD

Respuesta de frecuencia	5-20.000 Hz (±1 dB)
Fluctuación y trémolo (% WRMS)	Por debajo de los límites medibles
Distorsión armónica total	0,008% (a 1 kHz)
Gama dinámica	95 dB (a 1 kHz)
Relación de señal de ruido	105 dB
Separación de canales	85 dB (a 1 kHz)

SECCIÓN USB

Requisitos de USB	USB 1.1/2.0
Consumo máx. de energía	500 mA
Clase USB	Almacenamiento masivo
Sistema de archivos	FAT 12/16/32
Descodificación MP3	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
Descodificación WMA	Windows Media™ Audio
Descodificación AAC	Archivo ".m4a" con formato AAC-LC
Número de canales	2 canales (estéreo)
Respuesta de frecuencia*	5-20.000 Hz (±1 dB)
Distorsión armónica total	0,008% (a 1 kHz)
Gama dinámica	95 dB (a 1 kHz)
Relación de señal de ruido	105 dB
Separación de canales	85 dB (a 1 kHz)

* *La respuesta de frecuencia puede variar en función del software de codificación o la velocidad de bits.*

RECEPCIÓN

Longitud de onda	795 nm
Potencia de láser	CLASS I

MANDO A DISTANCIA

Tipo de pila	Pilas AAA (2 unidades)
Anchura	42 mm
Altura	121 mm
Profundidad	23 mm
Peso	50 g

GENERAL

Alimentación	14,4 V CC (11–16 V margen permisible)
Salida de alimentación	18 W RMS × 4*
Tensión de salida de preamplificación máxima	4 V/10 k ohmios
Peso	1,6 kg

* *Niveles del amplificador principal según la norma CEA-2006*
- Salida de alimentación: medida a 4 ohmios y ≤ 1% THD+N
- S/N: 80 dBA (referencia: 1 W en 4 ohmios)

TAMAÑO DEL CHASIS

Anchura	178 mm
Altura	50 mm
Profundidad	160 mm

TAMAÑO DE LA PIEZA FRONTAL

Anchura	170 mm
Altura	46 mm
Profundidad	23 mm

Nota
- *Debido a la mejora continua del producto, las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.*

Ubicación y conexiones

Antes de instalar o conectar la unidad, lea lo siguiente y consulte "Manual de operación" en la página 4 para hacer un uso correcto.

⚠ Advertencia

REALICE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE.

Una conexión incorrecta puede producir un incendio o dañar el equipo.

UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA.

(Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser así, podría ocasionar un incendio, etc.

ANTES DE EFECTUAR EL CABLEADO, DESCONECTE EL CABLE DEL TERMINAL NEGATIVO DE LA BATERÍA.

De no hacerlo así, podría ocasionar una descarga eléctrica o heridas debido a cortocircuitos eléctricos.

NO EMPALME CABLES ELÉCTRICOS.

Nunca corte el aislamiento de un cable para suministrar energía a otro equipo. Esto hace que la capacidad portadora del cable se supere y puede ser la causa de incendios o descargas eléctricas.

EVITE DAÑAR LOS TUBOS Y EL CABLEADO CUANDO TALADRE AGUJEROS.

Si taladra agujeros en el chasis durante la instalación, tome las precauciones necesarias para no rozar, dañar u obstruir los tubos, las tuberías de combustible, los depósitos o el cableado eléctrico. De lo contrario, podría provocar un incendio.

NO UTILICE TUERCAS O PERNOS EN EL SISTEMA DE FRENOS O DE DIRECCIÓN PARA REALIZAR LAS CONEXIONES A MASA.

Los pernos o tuercas empleados en los sistemas de freno o de dirección (o en cualquier otro sistema relacionado con la seguridad del vehículo), o los depósitos, NUNCA deben utilizarse para instalaciones de cableado o conexión a masa. Si utiliza tales partes podrá incapacitar el control del vehículo y provocar un incendio, etc.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO LAS PILAS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

NO INSTALE EL EQUIPO EN LUGARES QUE PUEDAN INTERFERIR CON LA OPERACIÓN DEL VEHÍCULO, COMO EL VOLANTE DE DIRECCIÓN O LA CAJA DE CAMBIOS DE VELOCIDAD.

Esto podría obstaculizar la visibilidad y dificultar el movimiento, etc. y provocar accidentes graves.

⚠ Precaución

CONFÍE EL CABLEADO Y LA INSTALACIÓN A PROFESIONALES.

El cableado y la instalación de este equipo requieren una competencia y experiencia técnica confirmada. Para garantizar la seguridad, póngase siempre en contacto con el distribuidor al que ha comprado el equipo para confiarle estas tareas.

UTILICE LOS ACCESORIOS ESPECIFICADOS E INSTÁLELOS CORRECTAMENTE.

Asegúrese de utilizar los accesorios especificados solamente. La utilización de otras piezas no designadas puede ser la causa de daños en el interior de la unidad o de una instalación incorrecta. Las piezas pueden aflojarse, lo que, además de ser peligroso, puede provocar averías.

DISPONGA EL CABLEADO DE FORMA QUE LOS CABLES NO SE DOBLEN, NO SE CONTRAIGAN NI ROCEN UN BORDE METÁLICO AFILADO.

Aleje los cables y el cableado de piezas móviles (como los raíles de los asientos) o de bordes puntiagudos o afilados. De esta forma evitará dobleces y daños en el cableado. Si los cables se introducen por un orificio de metal, utilice una arandela de goma para evitar que el borde metálico del orificio corte el aislamiento del cable.

NO INSTALE LA UNIDAD EN LUGARES MUY HÚMEDOS O LLENOS DE POLVO.

Evite instalar la unidad en lugares con altos índices de humedad o polvo. Si entra polvo o humedad, el equipo puede averiarse.

⚠ Precauciones

- Asegúrese de desconectar el cable del polo (–) de la batería antes de instalar su CDA-117. Esto reducirá las posibilidades de averiar la unidad en caso de cortocircu to.
- Asegúrese de conectar los conductores con clave de colores según el diagrama. Unas conexiones incorrectas pueden ocasionar un mal funcionamiento de la unidad o pueden dañar el sistema eléctrico del vehículo.
- Cuando haga las conexiones al sistema eléctrico del vehículo, tenga en cuenta los componentes que vienen instalados de fábrica (como un computador incorporado, por ejemplo). No conecte a estos conductores para proporcionar alimentación a esta unidad. Al conectar el CDA-117 a la caja de fusibles, asegúrese de que el fusible designado para el circuito del CDA-117 sea del amperaje adecuado. De lo contrario, la unidad y/o el vehículo podrán sufrir daños. Cuando tenga dudas, consulte a su distribuidor Alpine.
- El CDA-117 emplea conectores hembra tipo RCA para la conexión de otras unidades (ej.: amplificador) equipadas con conectores RCA. Algunas veces será necesario usar un adaptador para la conexión de otras unidades. En este caso, hágase asesorar por su distribuidor autorizado Alpine.
- Asegúrese de conectar los cables negativos (–) de altavoces al terminal de altavoces (–). Nunca conecte los cables de altavoces de los canales derecho e izquierdo uno a otro, ni tampoco a la carrocería del vehículo.

IMPORTANTE

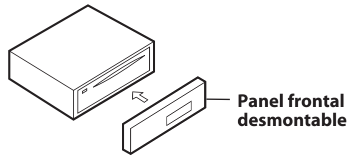
Anote el número de serie de la unidad en el espacio proporcionado a continuación y consérvelo como registro permanente. El número de serie impreso o grabado se encuentra en la base de la unidad.

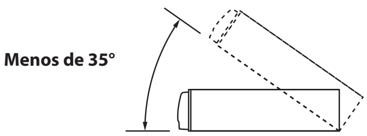
NÚMERO DE SERIE: [ ]
FECHA DE INSTALACIÓN: [ ]
INSTALADOR: [ ]
LUGAR DE ADQUISICIÓN: [ ]

Instalación

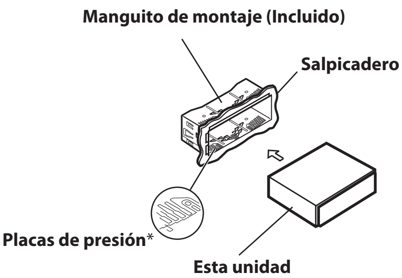
⚠ Precaución

Cuando instale esta unidad en el vehículo, no extraiga el panel frontal desmontable.
Si lo hace durante la instalación, podría presionar demasiado y deformar la placa de metal que lo sujeta.
Monte la unidad principal en un ángulo de 35 grados en relación con el plano horizontal, desde atrás hacia adelante.





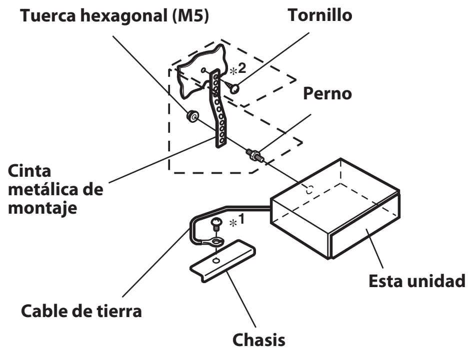
1 **Extraiga el manguito de montaje de la unidad principal (consulte "Extracción" en la página 54).**



* *Si el manguito de montaje instalado en el salpicadero está flojo, las placas de presión pueden doblarse un poco para solventar el problema.*

2 **Refuerce la unidad principal con una brida de montaje metálica (no incluida). Conecte el conductor de puesta a masa de la unidad con seguridad a un punto metálico desnudo con un tornillo (*1) ya fijado al chasis del vehículo.**

Conecte cada conductor de entrada de los amplificadores o ecualizadores al conductor de salida correspondiente de la parte posterior izquierda del CDA-117. Conecte todos los demás conectores del CDA-117 de acuerdo con las instrucciones descritas en la sección CONEXIONES.



Nota

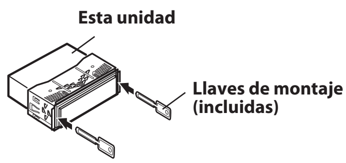
- *En el caso del tornillo con la marca "*2", debe utilizar un tornillo adecuado para el punto de montaje elegido.*

3 **Deslice el CDA-117 hacia el interior del salpicadero hasta que oiga un clic. Eso permite asegurarse de que la unidad queda correctamente fijada y no se salga accidentalmente del salpicadero.**

Extracción

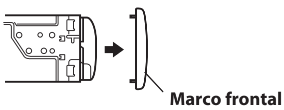
1 **Extraiga el panel frontal desmontable.**

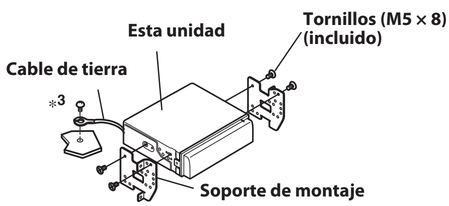
2 **Introduzca las llaves de montaje en la unidad, por las guías de cada lado. Entonces ya podrá retirar la unidad del manguito de montaje.**



3 **Tire de la unidad hacia fuera y manténgala desbloqueada mientras lo hace.**

VEHÍCULO JAPONÉS



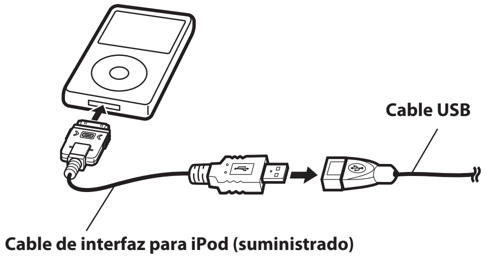


Nota

- *Conecte el conductor de puesta a masa de la unidad con seguridad a un punto metálico desnudo con un tornillo (*3) ya fijado al chasis del vehículo.*

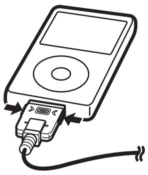
Conexión de iPhone/iPod (vendido por separado)

Conecte el cable USB a un iPhone/iPod con el cable de interfaz para iPod.



Extracción del iPhone/iPod

Desconecte el iPhone/iPod del cable de interfaz para iPod.



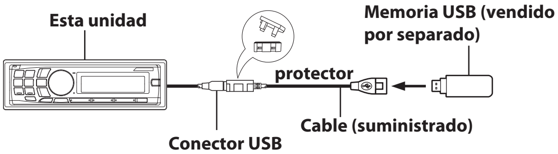
Notas

- *Tras cambiar la unidad a una fuente que no sea USB iPod, extraiga el iPhone/iPod. Si se extrae el iPhone/iPod en el modo USB iPod, los datos podrían quedar dañados.*
- *Si no se emite ningún sonido o no se reconoce el iPhone/iPod aunque el iPhone/iPod esté conectado, extraiga el iPhone/iPod, vuelva a conectarlo o reinicie el iPod.*
- *No deje el iPhone/iPod en el vehículo durante un tiempo excesivamente largo. El calor y la humedad pueden dañar el iPhone/iPod y puede que no sea posible reproducirlo de nuevo.*

Conexión de llave de memoria USB (vendido por separado)

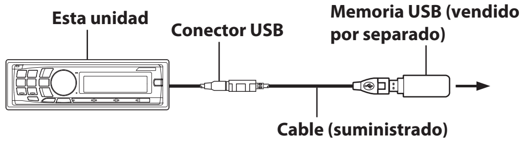
Conexión de llave de memoria USB

Conecte el cable USB al conector USB de la unidad y refuerce la conexión con el protector suministrado con el cable USB, tal y como muestra la ilustración.



Extracción de la llave de memoria USB

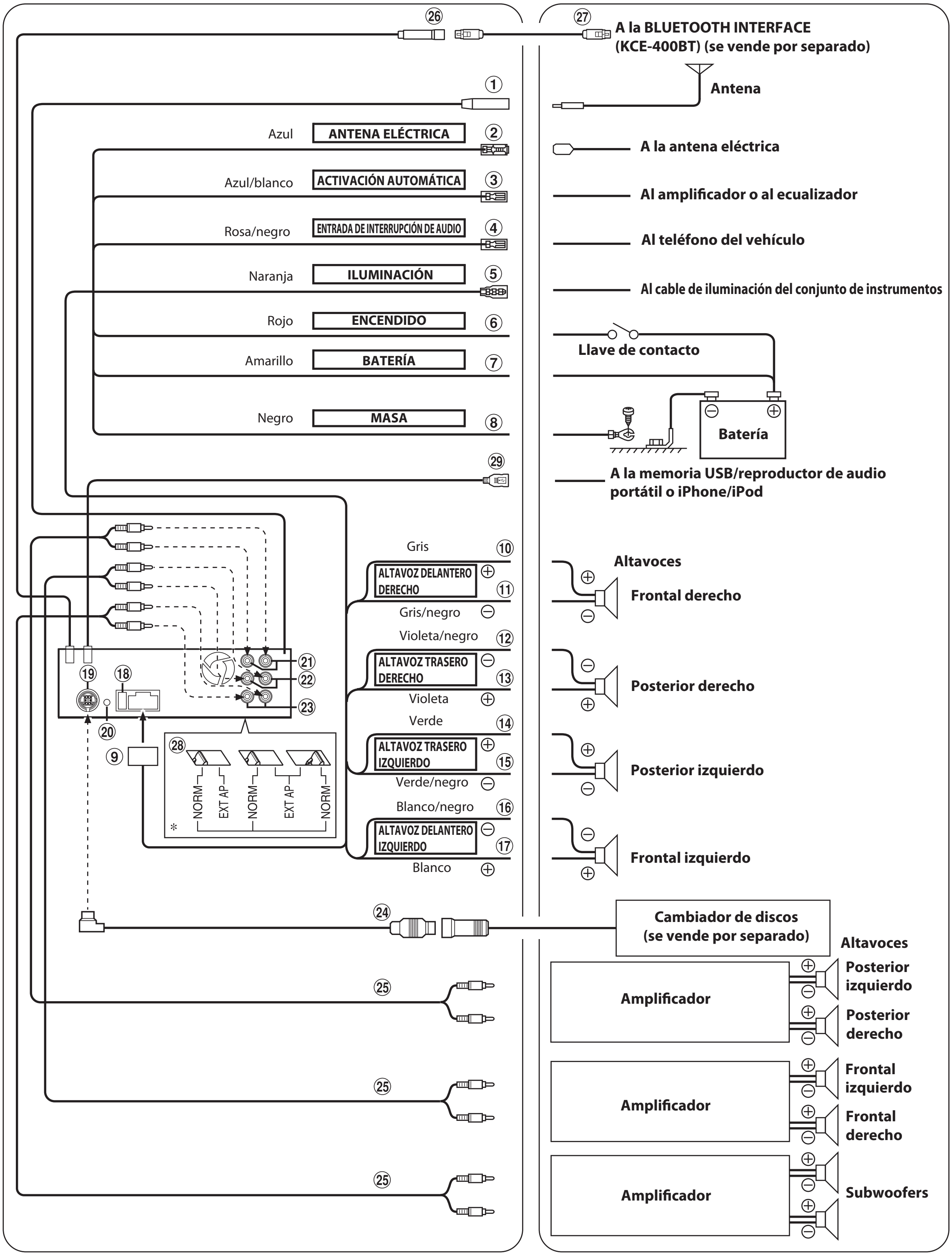
Tire de la llave de memoria USB con firmeza para separarla del cable USB.



Notas

- *Cuando extraiga la llave de memoria USB, tire con firmeza.*
- *Si no se emite ningún sonido o si la llave de memoria USB no se reconoce al conectarla, extraiga la llave de memoria USB una vez y vuelva a conectarla.*
- *Cambie a otra fuente que no sea el modo de llave de memoria USB y, a continuación, extraiga la llave de memoria USB. Si extrae la llave de memoria USB en el modo de llave de memoria USB, los datos podrían dañarse.*
- *Evite que el cable USB se mezcle con otros cables.*

Conexiones



* *El interruptor del sistema está situado en la parte inferior de la unidad.*

① **Receptáculo de la antena**

② **Cable para antena eléctrica (Azul)**

Si es necesario, conecte este cable al terminal +B de la antena eléctrica.

Nota

- *Este cable sólo debe utilizarse para controlar la antena eléctrica del vehículo. No lo utilice para encender un amplificador o un procesador de señales, etc.*

③ **Toma de conexión remota (Azul/Blanco)**

Conecte este cable al cable de control remoto del amplificador o del procesador de señal.

④ **Cable de entrada de interrupción audio (Rosa/Negro)**

Conecte este conector a la salida de interconexión de audio de un teléfono celular que ofrezca cortocircuitación a tierra al recibir una llamada.

⑤ **Cable de iluminación (Naranja)**

Este cable puede conectarse al cable de iluminación del grupo de instrumentos del automóvil. De este modo será posible atenuar la luz de fondo del CDA-117 al encender las luces del vehículo.

⑥ **Cable de alimentación con interruptor (Encendido) (Rojo)**

Conecte este cable a un terminal abierto de la caja de fusibles del vehículo o a otra fuente de alimentación no utilizada que genere una potencia de (+) 12 V sólo cuando el contacto esté encendido o en posición auxiliar.

⑦ **Cable de la batería (Amarillo)**

Conecte este cable al borne positivo (+) de la batería del vehículo.

⑧ **Cable de tierra (Negro)**

Conecte este cable a una buena toma de tierra del vehículo. Asegúrese de realizar la conexión sólo en el metal y de que quede perfectamente sujeto utilizando el tornillo de chapa de metal incorporado.

⑨ **Conector de alimentación de energía**

⑩ **Cable de salida del altavoz delantero derecho (+) (Gris)**

⑪ **Cable de salida del altavoz delantero derecho (–) (Gris/Negro)**

⑫ **Cable de salida del altavoz trasero derecho (–) (Violeta/Negro)**

⑬ **Cable de salida del altavoz trasero derecho (+) (Violeta)**

⑭ **Cable de salida de altavoz izquierdo trasero (+) (Verde)**

⑮ **Cable de salida de altavoz izquierdo trasero (–) (Verde/Negro)**

⑯ **Cable de salida de altavoz izquierdo delantero (–) (Blanco/Negro)**

⑰ **Cable de salida de altavoz izquierdo delantero (+) (Blanco)**

⑱ **Portafusibles (10A)**

⑲ **Conector Ai-NET**

Conéctelo al conector de salida o de entrada de otro producto (cambiador de CD, procesador de audio IMPRINT, etc.) equipado con Ai-NET.

Notas

- *No se recomienda utilizar con este producto un adaptador de interfaz para iPod (KCA-420i).*
- *Es posible recibir sonido de TV/vídeo conectando un cable opcional de interfaz Ai-NET/RCA (KCA-121B) a este componente.*
- *Sitúe la opción "Ajuste de la unidad principal conectada (MODEL SETUP)" en "CD CHG", con el DHA-S690 conectado.*

⑳ **Conector de la interfaz de control remoto del volante**

A la caja de la interfaz de control remoto del volante.

㉑ **Conectores RCA traseros de salida y entrada**

Se puede utilizar como conectores RCA traseros de salida o de entrada. ROJO (derecha) y BLANCO (izquierda).

㉒ **Conectores RCA de salida y entrada delanteros**

Se puede utilizar como conectores RCA delanteros de salida o de entrada. ROJO (derecha) y BLANCO (izquierda).

㉓ **Conectores RCA del subwoofer**

ROJO (derecha) y BLANCO (izquierda).

㉔ **Cable Ai-NET (Incluido con el cargador de CD)**

㉕ **RCA Prolongador eléctrico (vendido por separado)**

㉖ **BLUETOOTH Conector de interfaz (Azul)**

Conecte este conector a la BLUETOOTH INTERFACE (KCE-400BT) opcional. Para utilizar un teléfono móvil con función manos libres, se debe conectar una BLUETOOTH INTERFACE (KCE-400BT) opcional. Para obtener más información sobre la conexión, consulte el Manual del propietario de la BLUETOOTH INTERFACE (KCE-400BT) opcional. También se puede conectar a un dispositivo externo (un reproductor portátil, por ejemplo) mediante el cable de conversión (KCE-237B) para la conexión a la toma AUX IN (vendido por separado).

Nota

- *Consulte "Ajuste del modo AUX+ Setup" en la página 23.*

AUX+ ON :
Cuando el dispositivo externo está conectado.
AUX+ OFF :
Si está ajustado en OFF, no es posible seleccionar la fuente AUX+.

㉗ **Cable de conexión KCE-400BT (suministrado con el KCE-400BT)**

㉘ **Interruptor de sistema**

Al conectar un procesador o divisor con Ai-NET, sitúe los tres interruptores en la posición EXT AP. Si no hay ningún dispositivo conectado, deje el interruptor en posición NORM.

Notas

- *No ajuste los tres interruptores con configuraciones distintas.*
- *Asegúrese de desactivar la alimentación de la unidad antes de cambiar la posición del interruptor.*

㉙ **Conector USB**

Conecte este conector a una memoria USB/reproductor de audio portátil o un iPhone/iPod. Para utilizar un iPhone/iPod se necesita un cable de interfaz para la conexión de un iPod.

Notas

- *Utilice el cable USB suministrado. Si utiliza un cable USB diferente del suministrado, no puede garantizarse un funcionamiento correcto.*
- *Evite que el cable USB se mezcle con otros cables.*

Para evitar ruidos externos en el sistema de audio.

- **Coloque la unidad y pase los cables a 10 cm por lo menos del conjunto de cables del automóvil.**
- **Mantenga los conductores de la batería lo más alejados posible de otros cables.**
- **Conecte el conductor de puesta a masa con seguridad a un punto metálico desnudo (si es necesario, elimine la pintura, suciedad o grasa) del chasis del automóvil.**
- **Si añade un supresor de ruido opcional, conéctelo lo más lejos posible de la unidad. Su proveedor Alpine ofrece distintos supresores de ruido; póngase en contacto con él para obtener más información.**
- **Su proveedor Alpine conoce la mejor forma de evitar el ruido. Solicítele más información.**